BON DIA Aruba

Diamars 18 di Mei, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Gobernantenan no a mustra e disciplina financiero necesario pa por maneha un propio moneda

Ex Presidente di Banco Central Rob Henriquez ta boga pa dolarisacion y eliminacion di florin

Florin lo no devalua, pero si lo perde balor di compra

Pagina 3

Apertura exhibicion di e 9 Competencia di Obra y Arte Recicla



ORANJESTAD – Ayera tardi AHATA Comision di Medio Ambiente a tene apertura oficial di e 9 Competencia di Obra y Arte Recicla cu a tuma lugar cu presencia di Minister Michelle Winklaar. E acto aki a tuma lugar na Biblioteca Nacional na Oranjestad, unda e obranan artistico cu material recicla ta ser exhibi como un forma pa consientisa nos comunidad riba preservacion y proteccion di nos medio ambiente. E expo aki lo keda habri te cu dia 21 di mei na Biblioteca Nacional Oranjestad y despues for di dia 24 te cu 28 di mei na Biblioteca San Nicolas.

LOCAL

Segun trahadonan

Edificio di Biblioteca Nacional ta pesimo

Pagina 2.

LOCAL

Trahadonan di Serlimar lo bolbe tene accion

Pagina 6.

LOCAL

Ministerio Publico a apela contra castigo pa yiu di ex-minister Lee

Pagina 7.

LOCAL

Presidente di SEPPA

Gobierno no tin un plan B cu a elimina 50% di BBO

Pagina 11.

LOCAL

Premier Eman na Corsow

Status Aparte tin un forma nobo awendia

Pagina 14.

Minister di Labor no lo duna permiso pa 2000 Guatemalteco bin Aruba

Pagina 2.

Minister di Labor y Gabinete Mike Eman no lo duna permiso pa 2000 Guatemalteco bin Aruba

Esaki ta un otro fast ball cu Gabinete Oduber kier a pasa pueblo di Aruba



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a bisa enfaticamente cu e como Minister di Labor no lo duna permiso pa 2000 persona di Guatemala bin traha na Aruba. Contrario na Gabinete Oduber, maneho di Gabinete Mike Eman ta pa y na fabor di nos propio hendenan, ta nos ta bin na promer lugar y esaki ya caba a wordo demostra.

Un ehempel bibo di dje ta e famoso acuerdo cu desaroyadornan Ritz Carlton caminda cu 750 trahador lo a wordo importa. Ta danki na Gabinete Mike Eman e acuerdo aki no a continua y a yega na e palabracion cu lo usa nos propio hendenan. Ta solamente pa casonan excepcional lo otorga permiso pa stranheronan bin traha y pa tempo limita. Aki a pesar cu parlamentario Wever a purba di tur manera di bisa cu esey no ta e caso, den Parlamento esaki a keda comproba, mustrando asina e dobbel cara di e ex gobernantenan, caminda cu interes di pueblo di Aruba tabata na ultimo lugar den nan lista di prioridadnan.

E caso di e Guatemalteconan tabata bayendo den mesun direccion caminda cu ex promer minister a indica cu Aruba lo por ricibi 2000 trahador for di e pais ey. Minister Otmar Oduber a indica cu e tipo di acuerdonan aki no ta cuadra cu su maneho caminda cu mester percura pa nos propio hendenan bin na promer lugar. "E fast ball aki cu Gabinete Oduber kier a pasa pueblo di Aruba no lo pasa!"

Ya caba el a yega di indica cu na e momentonan aki e cifra di desempleo ta uno halto y a cuminsa tuma pasonan pa soluciona esaki caminda a enfoca riba un mehoracion di Departamento di Labor, specialmente den e parti di arbeidsvoorziening. Su intencion ta pa tanto trahador y dunador di trabou recupera e confianza den e departamento aki caminda cu lo cumpli cabalmente cu e tareanan pa cual e la wordo lanta.

Pesey mes e ta expresa enfaticamente cu e no lo honra e palabracion di Gobierno anterior. "Nos no tin e pensamento di habri portanan pa trahadornan stranhero bin yena nos cuponan di trabou mientras cu nos propio hendenan ta na cas. Gabinete Mike Eman ta enfoca riba nos mesun hendenan, riba un mihor futuro pa cada un di nos cu ta biba riba e pida baranca aki.

Esey ta e diferencia grandi entre nos cu nan. Gabinete Mike Eman a compromete su mes cu nos hendenan cu nan ta e prioridad number uno y nos lo sa di sigui cumpli cu e promesa aki", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Edificio di Biblioteca Nacional di Aruba ta pesimo segun trahadonan

Trahadonan ta fada di condicion malo di edificio y ta den estado di alerta si no haci algo lihe

Minister no ta reaccionando na nan peticion pa drecha e lugar

ORANJESTAD - No ta un biaha, pero hopi biaha caba sindicato S.E.P.P.A. a mustra riba e situacion na Biblioteca nacional Aruba. SEPPA a mustra riba e infrastructura deficiente, na unda ta papia di e dak cu ta lek cu un risico grandi pa kortsluiting y candela. Tambe ta mustra riba dañonan na tapijtnan, murayanan y plafondnan cu ta simplemente kita cay cu tur risico.

Den caso di yobida esaki ta trece problemanan serio pa edificio di Biblioteca Nacional Aruba. Plafond ta kita cay y sushi ta basha bin abao (mientras cu esnan anterior no a ser drecha mes¡!). Cierto momento a hasta surgi problema cu coriente cu tabata bay bin. Tabatin momento cu hasta e hall di Biblioteca Nacional tabata full bao awa, te yena e computer room y e studiezaal patras tambe tabata un desaster, na unda tapijtnan tabata full bao awa cu ta saca un holo stinki.
E situacion na Biblioteca Nacional ta malisimo, cual SEPPA a pidi atencion di Ministro ya desde november 2009 y den e aña 2010 a sigui pidi atencion pero cu te ainda no ta hasiendo nada na esakinan. Trahadornan ta hopi fada. Esaki no ta lugar ni ambiente pa traha aden. Kizas akinan tambe e intencion ta pa laga tur cos keda pega of daña pa mayan mustra cu Biblioteca Nacional Aruba no ta importante pa nos pais?? S.E.P.P.A hunto cu



trahadornan di Biblioteca Nacional Aruba ta alerta pa cu e intencionnan cu e departamento importante aki.

Gobernantenan no a mustra e disciplina financiero necesario pa por maneha un propio moneda

Ex Presidente di Banco Central Rob Henriquez ta boga pa dolarisacion y eliminacion di florin

Florin lo no devalua, pero si lo perde balor di compra

ORANJESTAD— Gobernantenan simplemente a demostra di no tin responsabilidad financiero pa maneha finanza publico di Aruba y pa tal motibo, no tin otro opcion pa lubida e ideal di tin un moneda propio y simplemente pasa pa dollar Mericano. E idea controversial aki a keda expresa pa ex Presidente di Banco Central di Aruba sr. Rob Henriquez, pero ta mas experto financiero ta comparti e pensamento aki. Es mas, tempo cu Aruba a haya su Status Aparte e topico tabata den discusion, sinembargo tabatin algun factor cu tabata hunga un rol e tempo ey. Pa cuminza, turismo no tabata asina fuerte, y di dos y kizas mas importante ainda, e orguyo Arubiano di tin su propio moneda tabata prevalente. Dificilmente por a spera di politiconan pa pone nan ambicionnan como trahadonan di patria un banda, y no introduci un moneda propio, esta Florin.

ORGUYOSO DI FLORIN, PERO PA GAST'E SIN LIMITE

Sinembargo, mientras cu tabata orguyoso di e moneda Arubiano, politiconan/ gobernanentenan no a hiba un maneho pa salvaguardia e florin, por lo menos balor di florin. Banco Central di Aruba ta di opinion cu no mester tin preocupacion pa balor di nos florin. Den otro palabra, Florin no lo devalua, ya cu tin suficiente garantia wanta pa tal.

Sinembargo, Rob Henriquez y diferente otro experto financiero ta di opinion cu florin no mester devalua pa e perde su balor. Den otro palabra, e efecto riba capacidad di compra di florin si tin consequencianan pa motibo di maneho di Gobierno . "Corsow tampoco a devalua su florin, pero asina mes, e balor a cay. Euro na Grecia tampoco a evalua, pero toch a poder di compra na e pais a cay den otro. Inflacion, devaluacion y caida di capacidad di compra interno tur tin e mesun efecto. Esta cu e moneda propio, den nos caso, nos florin ta bal menos y por cumpra menos cu n'e."

Segun Henriquez, e causa di caida di compra ta diferente cada biaha, pero e resultadonan si ta similar. Mas ainda, e mester tene cuenta cu otro factornan cu ta pone e poder di compra cay. Aumento di belasting, aumento di prima di AZV, contribucion propio, contribucion na pensioen ya cu nan tey pa keda.

E buraco den presupuesto cronico di Aruba, te hasta prome pero sigur despues di Status Aparte a conduci cu cada aña mester fia placa pa cubri e deficit, y ta for di e placanan di belasting ta paga e interes riba e prestamonan aki. Consequentemente, no tin suficiente fondo publico pa cubri obligacionnan colectivo di Gobierno por ehempel, pa enseñansa y husticia.

INSOLVENCIA

Grecia a haya su mes confronta cu un crisis enorme pa motibo di decadanan di deficit presupuestario, pa motibo di maneho di nombracion di empleadonan publico excesivo cu salario- y pensioennan halto. Mescos cu na Aruba, gobernantenan a duna nan mes salario y pensioenan halto, a base legal. Grecia awor mester haya ayudo di Union Europeo y Fondo Monetario Internacional, ya cu no por a ricibi financiamento mas pa e deficit. E pais practicamente tabata insolvente, Henriquez a splica, cu nifica cu e desaroyo economico no por percura mas pa refinancia debenan nacional.

E imagen, manera Bon Dia Aruba a mustra den un relato siman pasa, ta similar cu esun na Aruba. E buraco den presupuesto di Aruba por ehempel a crece di 79 miyon florin (den cora) pa 271 miyon florin (den cora) na 2008. Y a cambio, tin un debe nacional di mas di 2 biyon florin. Y conclusion di Henriquez ta cu no tin fin na e desaroyo aki na Aruba, mirando cu esaki ta un situacion structural. Pues, mescos cu Grecia, Aruba tecnicamente ta insolvable, ya pa algun tempo caba y awor ta cuestion di warda e momento cu Gobierno ya no por financia e falta di placa (deficit di presupuesto y refinancia su debenan). E crisis na Grecia, ademas ta pone cu institucionnan financiero ta mucho mas cauteloso den fia placa, y si esey tuma luga mes, e interesnan cu ta cobra lo ta mas halto cu normal.

Pues Aruba mester ta prepara pa drenta añanan di biba na un nivel mas abou, cu menos entrada, y un caida den poder di compra. Segun e ex Presidente di Banco Central, Aruba a biba pa mucho tempo den un ilusion di placa, pa motibo di manehonan financiero y economico deficiente. Pa tal motibo mes, Henriquez y otro analistanan ta sugeri cu kizas ta deseabel pa introduci dollar como moneda na Aruba, mirando cu esaki lo tin un efecto di coreccion. Den otro palabra, unabez cu introduci dollar, lo no tin e produccion excesivo automatic di florin. Otro paisnan den region a tuma e paso aki. Hasta islanan BES a scohe pa dollar, despues di October 10, 2010.

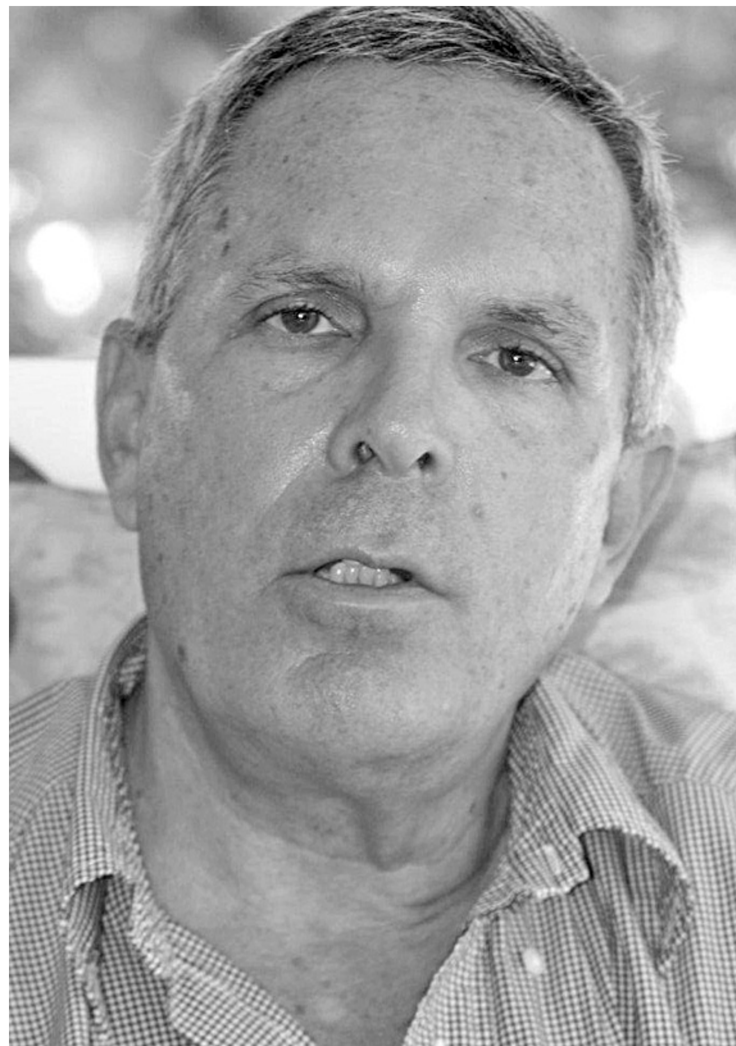
Y na Aruba, kizas no ta keda otro salida, cu no ta introduccion di dollar. Motibo di un direccion asina, ta sinta simplemente e record malo cu sector publico tin, cu finalmente a pone hopi analista realisa cu un moneda propio tabata un luho cu nos pais no por a carga.

KICO TA DOLLARISACION

Dollarisacion kiermen cu e moneda cu ta bay circula den economia Arubanio ta e US dollar. E montante di e dollar cu ta circula na Aruba lo ta determina pa locual nos pais ta gana di turismo, cu ta dollar Mericano. Esaki ta nifica cu Aruba lo mester keda suheto na su industria turistico, cu ta e fuente di entrada di Aruba. Aruba lo no por produci su mesun dollar. Es mas, ta prohibi pa Aruba imprimi dollar di su mes a base di tratadonan internacional y reglanan di Fondo Monetario Internacion. Un paso asina lo ta similar na falsificacion di dollar. E unico cu ta permiti pa imprimi dollar Mericano ta Federal Reserve Bank di Merca.

Den un situacion asina, lo anula e florin Arubiano y Banco Central di Aruba lo no tin funccion mas, pues practicamente lo elimina e institucion cu ta hiba e maneho monetario di Aruba. Segun Henriquez, e otro responsabilidad di supervision riba sector bancario por pasa na un otro autoridad, mientras cu e cantidad di circulacion di liquidez, pues e placa den circulacion na Aruba lo ta determina pa e entradanan di turismo y tanten cu por, for di e refinamento di petroleo. Esaki ta nifica cu e cantidad di liquidez ta fluha dependiendo di temporada halto of baho den turismo. Consequentemente, liquidez di banconan comercial, esta e fondonan a base di cua nan ta traha cu n'e (cuenta coriente y cuenta di spaar) tambe lo fluctua hunto cu e temporadanan halto y abou di turismo. Esaki ta nifica cu banconan lo ofrece menos credito, na duracionnan mas cortico, pa asina core menos riesgo.

Mescos cu banconan comercial, entrada di Gobierno pa medio di belasting tambe lo fluctua segun economia di turismo. Pa tal motibo mes, segun Henriquez, si mester scohe pa dolarisacion, tin cierto condicionnan cu mester ta presente. Esakinan ta: Suficiente dollar mester drenta e pais na entrada. Esaki ta keda registra segun balanza di pago internacional; y e entrada di dollar mester ta relativamente constante y/of continuo.



Ex Presidente di Banco Central di Aruba sr. Rob Henriquez

Sigui lesa pagina 4

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Continuacion di pagina 3

Ecuador por ehemplo a dicidi pa tuma e dollar Mericano como su moneda, pa motibo cu e pais no por a maneha su propio moneda mas. E devaluacion tabata sin fin, y pa motibo di petroleo, exportacion di gas y otro material prima por a introduci e dollar como moneda mirando cu aki tabatin e garantia di un entrada constante den dollar.
Aruba (ni Corsow) tin un fluho constante di dollar cu ta drenta economia. Den caso cu mester pasa pa dolarisacion, Gobierno mester asumi e responsabilidad pa spaar dollar den temporada halto pa compensa caida den entrada di dollar den temporada abou. Na tur forma, Gobierno lo no por gasta sin limite mas.

ORA CU GOBIERNO SACA 'OBLIGACIONNAN' EL A CREA LIQUIDEZ

Tambe e financiamento di deficit di presupuesto lo ta limita na e dollar den circulacion serca e banconan (pues, cuentanan corriente y di spaar cu ta den dollar). Gobierno lo no ta capaz mas pa crea placa. E forma con e ta bay aworaki ta cu Banco Cntral ta suplica automaticamente e placa fijo es decir papiergeld y monedanan na communidad. Banconan commercial ta laga sa cuanto tin mester, pero mas importante ta e giraal geld. Giraal geld ta ora cu un hende tin un cuenta coriente cu un saldo positivo. E saldo aki pues ta 'giraal geld.' Cualkier persona por dispone di su giraal geld, pa medio di su debit card, y 'credit card. Pues tur dos ta crea 'giraal geld,' banda di e placa efectivo den cartera.
E comparacion na nivel publico ta, ora Gobierno ta fia cu 'obligaties di Fondo di Pensioen di Ambtenaarnan, APFA, y ta paga e salarionan di ambtenaarnan na banco. Ora cu e placa ta cerca APFA e no ta forma parti di e cantidad di liquidez cu ta den circulacion. Pero na momento cu Gobierno uza e placa (fia) aki, pa paga salario na empleadonan publico, e sumanan ta bay pa gastonan di consumo. Esaki ta djis un ehempel con Gobierno a crea placa, esta liquidez riba e florin pa motibo di deficit den su presupuesto. Gobierno ta saca mas placa riba caya cu e tin na entrada di belasting. Y tur esaki, pa motibo cu Gobierno ta sigui fia pa cubri su deficit.

DOLLARISACION TA LIMITA PODER PA CREA LIQUIDEZ

Pero den caso cu introduci dollar, Gobierno ni banconan no por crea liquidez mas, ya cu ta e circulacion di dollar ta determina directamente cuanto placa tin. Gobierno e ora ta limita, pa motibo cu instancianan cu ta fia placa e ora ey ta mira cu tin mas fianza cu tin dollar den e pais. Na e momentonan aki, no tin e bista ey, y asina por sigui fia sin mas. Unabez cu tin un miho bista cuanto placa realmente tin na Aruba, bou condicionnan actual, instancianan financiero internacional tambe por considera Aruba insolvable.
Pues, cu dollarisacion, Aruba lo no mester di un Banco Central mas, pero Gobierno tampoco lo por sigui fia sin mas, sin responsabilisacion. Kiermen, gastonan lo ta mas limita y responsabilisa.
Y segun Henriquez, asina mes lo mester introduci limite pa fiamento gubernamental den dollar. Pasobra Grecia a sigui fia Euro, pa motibo di a 'konkel' cu cifranan. "E pregunta ta keda si e entrada di dollar no ta constante of ta cay pa motibo di caida den turismo, kico lo pasa e ora." Rob Henriquez ta di opinion cu pa un situacion asina mester sigui conta cu ayudo di Hulanda. Corsow cu no tin fluho constante di dollar tambe ta considerando pa uza e moneda Mericano como forma di pago. E proposicion di dollarisacion na Corsow ta basa riba disciplina cu e proceso aki ta trece cun'e, y asina evita discusionnan dificil. Pero Corsow tin un beneficio, esta cu cualkier deficit di presupuesto lo keda cubri cu ayudo presupuestario di Hulanda (a lanta un fondo similar na FDA pa Corsow y St. Maarten). Y mescos cu FDA na Aruba, e condicion ta cu e gastamento di e fondonan aki, mester tuma luga na un forma responsabel.
Bon Dia Aruba lo sigui elabora riba e tema controversial aki den un proximo edicion. Particulamente pa mustra cu dollarisacion no ta nifica cu ta soluciona problemanan. Pues, e mesun retonan ta keda. E unico diferencia ta cu Gobierno lo tin menos caminda pa cana pa por sigui fia placa sin mas.

TOWN HALL MEETING NA SAN NICOLAS DIAHUEBS AWOR

FORUM PUBLICO "BO OPINION" CU PRESENCIA DI TRES MINISTER NA SAN NICOLAS

ORANJESTAD - Diahuebs awor San Nicolas lo ta anfitrion di tres minister durante e Forum Publico "Bo Opinion". E forum publico, miho conoci bou di e nomber "Town Hall Meeting", lo tuma luga na YMCA, net pabou di stadion "Joe Laveist".
For di su comienso, gabinete Mike Eman e pone como meta pa crea un gobierno transparente y cerca di su pueblo. Un gobierno cu por para dilanti di su pueblo, contesta su pregunta, compronde su critica, tende su sugerencia y analisa hunto cu e pueblo e opcionan pa drecha e calidad di bida den nan bario y vecindario. E anochi aki lo conta cu presencia di Ministernan Mike Eman, Benny Sevinger y Richard Visser y lo ta pa prome biaha cu tres minister lo ta presenta na un evento asina.
E "Town Hall Meeting" lo tuma lugar dia 20 di mei na YMCA y lo cuminsa pa 7:30 pm.

Muhe di bida a spanta ora cu su cliente a haya atake

SAN NICOLAS—Diadomingo 11.15 di merdia, polis durante patruya ta wordo para pa e muhe di bida M.A.G. naci na Colombia di 36 aña. E ta bisa polisnan cu un cliente a bira malo riba cama. Patruya a bay controla y a topa cu un un homber drumi riba cama. M.A.G. ta bisa polis cu net e tabata di bay duna e cliente su servicio, el a cuminsa bira malo. Ambulance a bin na e sitio y a duna prome auxilio,despues a hibe Centro Medico pa tratamento. E homber no por a papia, pero polisnan por a bin saca 'fo cu su fam ta C. Despues a resulta cu e ta un pashent epileptico y a bebe alcohol y supuestamente droga.

+++

Desconocinan ta kibra kelder den Santana

ORANJESTAD—Diadomingo 12 or di merdia, a drenta un informacion cu desconocinan lo a habri un kelder den Santana den Caya Ernesto Petronia. Polisnan a bay y a nota cu un parti di e caha tabata kibra y e skelet tabata parcialmente afo. Recherche, T.O.D. y Memento Mori a wordo poni na haltura. E investigacionnan ta sigui.

+++

Choller ta kibra den cas den Stadionweg

ORANJESTAD—Diadomingo 6.30 di atardi, patruya di Oranjestad ta bay den Stadionweg, na unda un homber sospechoso ta cana cu un saco di plastic riba su lomba. Na yegada un testigo ta mustra polis un choler ta cana. Polis ta bay cerca e choler y ta puntra kico el a bay haci den cura di e cas. El a bisa polis cu el a bay orina. Un otro polis cu a bay controla den e cura a haya un flatscreen scondi, cla pa bay cune. Polis a detene e choler A.C. naci na Aruba di 38 aña y a confisca e flatscreen.

Sindicato a bolbe pone Serlimar na altura cu

Trahadonan di Serlimar lo bolbe tene accion di welga si no cumpli cu e.o e reconteo di e ruta nobo

Y tambe un cantidad di otro cos cu a keda palabra

ORANJESTAD – Manera ta conoci siman pasa e chofer- y beladernan di Serlimar a tene un walk-out di dos ora como protesta riba diferente desaroyonan na Serlimar. Ya pa basta tempo caba tin diferente asunto andando pa cual no tin solucion. Trahadornan a cansa di warda. Algun di e asuntonan pendiente ta: -e pago di vuilwerktoelage y tambe cu e parti retroactivo te cu 1 januari 2009; -e hecho cu ainda gerencia no a hasi e re- conteo di e casnan pa e rutanan nobo. Esaki despues cu a keda palabra cu esaki lo sosode cu e chofer di cada ruta hunto cu un miembro di personal di staff di Serlimar.

E discusion riba e vuilwerktoelage ta desde 2008. Cada biaha tin cu warda, cada biaha no ta yega na un solucion. Ta apenas e aña aki, Serlimar ta contesta S.E.P.P.A. cu lo bay aumenta esaki pero cu no kier cumpli desde e aña riba cual e discusion aki a inicia, esta desde 2008. Pa pone awa den biña, di parti di trahadornan hasta a sugeri pa esaki sosode e ora entrante 2009. Loke tampoco ta wordo acepta. E bon fe di parti di trahadornan akinan ta keda demostra di kier negocia y yega na un entendimento, door di e.o. laga un aña cay afor.

SEPPA ta puntra cu si e gerencia ta haci uso of ta maluso tin cu contratistanan? Y otro asunto cu igualmente ta preocupante ta e forma con Gerencia ta usando contratistanan na lugar di e empleado publico (chauffeurs y beladers) cu ta traha na Serlimar. Esaki ta un situacion incomprendibel mes.

Un banda, Serlimar ta yora un situacion malo pero den e mesun rosea ta haci uso di contratista pa haci e trabao. Contrario na loke ta ser murmura, e trahadornan di Serlimar ningun dia a nenga di haci e trabao, ni ta haci floho, ni ta malcria manera insinua pa Ministro Sevinger, kende ni un dia tabatin e decencia di scucha e banda di e trahadornan pero si ta para grita otro banda, critica sin verifica promer. Tin discrepancianan grandi cu mester wordo drecha. Pero para un banda grita no ta e solucion.

Ta parce cu ta dunando cuminda pa mal intencionnan pa cu Serlimar. Si sigui e informacionnan rond di Serlimar no tin duda cu tin un plan pa cu Serlimar. Ta papia di investigacionnan y despues ta dicidi kico ta bay haci pero pa nos e ta hopi cla cu ya caba e decision ta eynan. Ta cuestion di warda un poco mas pa mayan tin cos pa mustra. Un par di luna pasa nos a hasta tende e propio Ministro papia di pusha Serlimar bao di D.O.W. Despues di esaki nos no a tende mucho cos.

Pero si sigui e declaracion di Ministro Sevinger tur cos ta mustra cu lo kier laga Serlimar un banda, pa Serlimar keda haya criticanan, ta keha di e servicio malo comosifuera esaki no ta responsabilidad di gobierno tambe, pa asina laga Serlimar keda mal para, pa mayan hinca esaki den man di Sector Priva. Tur e tacticanan aki ta conoc!

Trahadornan di Serlimar no ta malcria manera insinua pero ta trahadornan balente cu kier traha y Trahadornan di Serlimar kier traha y ta haci esaki tur dia den condicionnan malisimo, cu trucknan cu cada biaha ta duna problema, den un holor hopi desagradabel mes. Ta kende kier un trabao asina?? Ta solamente un trahador cu necesidad grandi pa tin un entrada pero esaki no ta nifica cu ta pesey mester abusa di dje. Pero awor nos ta tende di parti di Gerencia ta bisa cu pa straf e trahador e ta baha e trahador for di truck y pone otro.

E argumento cu esaki lo ta pa straf un empleado publico ta uno bastante fofo, contra tur reglanan y/o proceduranan den caso di medidanan disciplinario y claramente esaki tambe ta un forma pa malusa contratistanan cu tur e consecuencianan financiero pa Serlimar y mientras cu Serlimar mes ta keha di un supuesto situacion financiero malo. Den un estado di Derecho, un acusado tin derecho pa defende su mes. Pero ta parce cu na Serlimar esaki no ta e caso pasobra ya e Director a dicidi ki straf e ta duna.

SEPPA a bolbe pone Serlimar na altura cu si no cumpli cu e reconteo di e ruta nobo hunto cu e chofernan manera a wordu palabra, si sigui asumi actitud dictatorial, lagando proceduranan pa tuma medida disciplinario contra trahador y creando oportunidad pa haci maluso di contratista, cu trahadornan concerni lo tuma pasonan necesario cu no ta descarta accion di welga.



Hues a ordena Gobierno pa paga e "toelage" cu a kita

Empleado di Departamento di Asuntonan di Casino ta gana su caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Un empleado di Departamento di Asuntonan di Casino, a cuminsa un caso sumario contra Gobierno, pasobra na November 2009, Gobierno a dicidi di ta kita e "toelage" di 1.148,75 florin pa luna cu e persona tabata haya ariba su salario.

Ta asina cu e persona Geerman na Juli 2009 a sera un acuerdo di trabou cu Gobierno caminda desde 1 Augustus 2009 el a drenta den servicio di Departamento di Asuntonan di Casino. E acuerdo di trabou ta pa un periodo di 5 aña caminda a base di e acuerdo, ademas di un salario di mas cu 4 mil florin, Geerman ta haya un "toelage" manera ariba menciona.

Desde November 2009, Geerman no ta haya e "toelage" y el a manda carta na hefe di P&O pa mira kico tabata pasando. Ta asina cu Gobierno a duna orden pa para e toelage.

Esey tabata motibo cu Geerman a cuminsa un caso sumario, caminda abogado mr. E.Wever Croes a demanda pa Hues ordena Gobierno paga Geerman su "toelage" desde November 2009.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu contrario na e opinion di Gobierno, Hues no ta haya cu aki por papia di un acuerdo cu ta depende di cual partido ta den Gobierno. Segun Gobierno, e toelage semper ta caba ora di cambio di Gobierno.

Hues no ta comparti e punto aki y ta haya cu aki ta trata di un acuerdo di trabou. E ta haya cu Gobierno, contrario na loke por ta e caso cu ambtenaar, no por yega sin mas y haci cambio den e condicionnan di un persona cu tin un contract di trabou pa un periodo determina. Hues a bisa cu den e acuerdo di trabou no por saca afor loke Gobierno ta bisa cu aki ta trata un asunto di periodo di gobernacion y ora e periodo caba di mes e toelage ta cay afor.

Hues a mustra cu por bien ta cu Gobierno tin documento encuanto e acuerdo di trabou pero durante tratamento di e caso, Gobierno no a presenta ningun documento.

Hasta e decreto ministerial no a wordo entrega na tempo. Den Corte a presenta cu copia di e decreto ministerial pero riba esaki no tabatin number y tampoco fecha, mientras cu Geerman ta desmenti di a haya un decreto ministerial. Hues a remarca cu mientras cu Geerman no a haya un decreto ministerial, su nomber ta aparece riba e lista di hendenan cu mester manda cas.

Hues ta haya cu Gobierno mester sigui paga Geerman.

SENTENCIA

Hues a ordena Gobierno pa sigui paga Geerman e "toelage" di 1.148,75 florin pa luna desde November 2009 te ora cu den un caso mas profundo yega na un decision final riba e asunto aki.

No ta di acuerdo cu castigo di multa

Ministerio Publico a apela castigo pa yiu di Ramon Lee haya cu arma di candela y bala

ORANJESTAD – Ministerio Publico no a keda nada contento cu e sentencia di Corte den Prome Instancia pa yiu homber di ex minister Ramon Lee, T.Lee. Ta asina cu Ministerio Publico a apela e sentencia y awor Corte Superior, tres Hues lo bay trata e caso di nobo pa dicta sentencia.

APELA CASTIGO

Manera redactor di casonan di Corte a publica dia 7 di Mei 2010, tempo lo mustra si Ministerio Publico ta apela e sentencia of no. No a dura mucho cu redactor di casonan di Corte a haya confirmacion di vocero di Ministerio Publico cu a apela e sentencia.

E sentencia di Corte den Prome Instancia ta 180 grado di e maneho cu Ministerio Publico ta hibando. Normalmente un persona cu wordo gara cu arma di candela, por conta cu e ta keda sera 1 aña. Den e caso aki, T.Lee a sinta mas o menos 16 dia y despues, pa motibonan personal, a wordo laga liber. El a wordo laga liber pasobra su amiga a haya yiu.

Fiscal a exigi 8 luna di prison pero Hues, teniendo cuenta cu diferente aspecto di e caso a condena T.Lee na un multa di 2500 florin mientras cu e castigo di prison ta igual na loke el a sinta caba.

E apelacion di Ministerio Publico ta hustamente pa evita cu den casonan penal ora ta trata caso posecion ilegal di arma di candela, abogadonan no presenta cu e sentencia aki riba mesa.

CORTE SUPERIOR LO TRATA CASO

Awor cu Ministerio Publico a apela e sentencia, por spera cu dentro di algun luna, en todo caso e aña aki ainda, tres Hues di Antiyas Hulandes lo bin trata e caso.

Teniendo cuenta cu e maneho severo cu Corte Superior ta hiba pa cu criminalidad, por spera cu Procurado General lo bay exigi su 8 luna di prison. Ta keda na Corte Superior si ta apoya Ministerio Publico su maneho of si ta bay tuma un otro decision. Dia cu e caso tuma lugar, redactor di casonan di Corte lo informa e lectornan di Bon Dia Aruba, kico a sosode den Corte.

Mientras cu a dicidi cu no ta prolonga periodo di interim management

Otro siman Ruby Eckmeyer ta tende si e ta haya su funcion como directora di Dept di Cultura bek of no

Minister di Cultura a bisa ayera cu e ora e por anuncia e decisionnan

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba a dicidi cu no ta prolonga e periodo di e interim manager Jan van der Straten na Departamento di Cultura. Esaki Minister encarga cu e departamento Michelle Hooiboer Winklaar a confirma ayera. E ta spera cu pa otro siman tin un decision riba e asunto aki y pase loke pase, lo no extende e periodo di e trabou di e director actual interino. Mientrastanto e no kier duna informacion delantando su mes riba esaki.

"Otro siman mi lo por duna mas splicacion riba kico lo bira e structura di e departamento di cultura" e mandatario a sigura un y tur ayera. E informacion aki ta nifica cu otro siman por bin tende ken lo bira e proximo director di e departamento y si esaki ta keda den persona di e directora Ruby Eckmeyer of si ta bin otro hende. E no kier a bisa cu si tin e posibilidad cu e director interino actual Jan van der Straten lo por ta un candidato pa keda cu e funcion.

Tabata algun luna pasa cu e decision repentino a cay cu ta laga e directora cay pa pone un interim management den persona di Jan van der Straten pa maneha e lugar, pa asina por haci un investigacion pa wak berdaderamente unda e problemanan tabata den e departamento. Ta conoci cu for di masha tempo tabatin turbulencia den e departamento for di prome cu e gobierno aki a sinta.



Ruby Eckmeyer

Tabatin varios accion di trahadonan rabia cu a rebeldia contra e directora debi na su maneho y forma di maneha e departamento. Critica tras di critica so tabatin, mientras cu e directora tabata sigura un y tur cu e no ta e causa di e problema sino mas bien cu tin un grupito cu awor di repente tin cu traha y cu nan bida dushi a caba.

Varios accion tabatin y e gobierno anterior no por a yega na un solucion pa e problema.

Unabes cu e gobierno nobo a sinta, tanto trahado como sindicato a sinta cu e minister encarga pa duna un splicashon riba e situacion fastioso cu tabatin. Aki ta unda e mandatario a dicidi pa buena marcha di tur cos, trece un cambio den e lugar door di cuminsa cu un investigacion.

Pero pa por a haci e investigacion, no por a laga e directora na cabes y a pone un persona riba dje, cu durante e periodo stipula mester a fungi como interim manager. E parti interesante ta cu contrario na otro minister y departamentonan, e minister aki a dicidi cu no ta manda e directora cas sino mas bien ta lague na trabou, pero e ta sinta banda di e director interino y cu e director interino ta esun cu ta maneha e lugar.

Mirando e situacion, e directora a bisa rapidamente cu e no ta di acuerdo cu e asunto aki y a dicidi di demanda e gobierno pa medio di un caso sumario pa e por a recobra su funcion. El a indica cu loke a sosode cune no ta corecto y cu segun regla, e mester haya su funcion y e proceso con a bahe, no ta segun regla y ley.

Hues sinembargo a opta pa duna rason na gobierno indicando cu tabata falta apenas un siman pa e trabou di e direccion interino caba y cu e argumentonan cu e directora a uza no tabata suficientemente valido. A dicta pues na fabor di gobierno.

Esaki a pone cu Eckmeyer a perde su caso y mester a keda traha banda di van der Straten.

Otro siman segun palabra di minister, lo mester tin un claridad di kico ta pasa y con e structura nobo di Dept di Cultura lo bay funciona, y mas importante ainda, si lo conoce cambio definitivo na cabes di e departamento.



Minister Asuntonan Social sra. Michelle Winklaar

Lo introduci un proceso di cambio den Departamento di Asuntonan Social



ORANJESTAD – Minister di Asuntonan Social y Economico sra. Michelle Winklaar lo bay implementa diferente cambio den Departamento Social. Winklaar a indica cu for di inicio a mira cu tin retonan grandi den DAS. A cuminsa haci varios trabou, unda cu a aumenta e bijstand y a duna un “kindertoelage” na e mayornan cu ta ricibi bijstand. Na mes momento despues di a haci esaki, a cuminsa evalua e proceso laboral tambe den Asuntonan Social y e structura di e departamento.

A cuminsa analisa con e trabounan ta keda haci y a bin ripara dos cos importante. Un di nan ta cu e departamento tabata structura rond di e servicio cu ta ser brinda. Hopi biaha tabata enfoca riba e servicio cu ta ser brinda ora cu e cliente yega e departamento. Ora cu a wak kico tur ta wak di e servicionan cu ta brinda, ta di opinion cu tin maneranan mas efectivo pa duna servicio, esta structura e seccionnan rond di esnan cu ta ser sirbi door di e departamento.

Minister di Asuntonan Social a ilustra cu e otro punto ta cu tabata tin hopi actividad y otro proyectonan cu ta ser haci den y pafo di e departamento, pues tur trahado tabata traha riba diferente actividad y proyectonan, pero si wak kico ta e funcionamento y servicio real di e departamento mes, no tabata tin hopi enfasis riba esey.

Analisando e proceso aki a dicidi cu ta bay cambia e structura cu tin actualmente. Esey no por ser yama un reorganisacion, pero mas bien un mehoracion di e servicionan y configura e departamento. Den e proceso aki a bin cu diferente unidad, caminda cu lo bay organisa tur e empleadonan rond di e grupo di interes. Lo bin cu un departamento di 60 plusers, cu ta personanan mas grandi. Den e departamento aki lo trece tur persona cu sa di esaki, cu tin experticio di esaki for di prevencion, y lo bay wak kico pa haci pa mantene e hendenan cu yega 60 aña activo y con lo sigui cu nan padilanti.

Tambe ta pasa pa e unidad di famia. Bou di Famia ta mira muchanan cu ta primordial, kico ta haci pa mucha y aki ta bin un maneho pa hoben y ta depende di otro departamentonan pa cu esaki. Tambe bou di e unidad aki ta bay haya adulto nan, pues e famia bou di su totalidad. Tambe lo trata situacionnan di pareha y tur hende individual cu mester yudansa tambe lo bay den e departamento aki. Otro unidad cu lo tin, ta e unidad cu ta atende cu hendenan financieramente vulnerable.

Antes tabatin un departamento cu ta bijstand, esey ta e yudansa cu ta duna, pero no ta e persona cu ta drenta den e porta. Esun cu ta yega den e porta ta un persona cu mester yudansa financiero di gobierno. Mesun hendenan aki, pero specialmente relaciona cu yudansa di abogado, dus atrobe ta spera cu esey ta bira yudansa.

Tambe lo bin un departamento, un unidad specialmente pa hende muhe tambe lo bai wak kico ta e topico mas relevante pa e grupo aki. Aki den lo hinca e tratado di Nacionnan Unico, unda cu lo bay enfoca riba e hendenan muhe. Tambe lo bay traha cu cierto partnernan, otro fundacionnan cu ta traha riba e tereno aki di hende muhe, pa asina yuda e hende muhenan na Aruba. Minister Winklaar a mustra cu e proceso di cambio aki lo ta na bienestar di esnan cu ta busca servicio na e departamento aki y na mes momento ta enfoca riba esnan cu ta labora den e departamento di Asuntonan Social.

Diasabra awor na Parke Nacional Arikok

Celebracion di Dia Internacional di Biodiversidad

ORANJESTAD - Diasabra awor dia 22 di mei for di 10:00 di mainta te cu 16:00 di atardi, Parke Nacional Arikok hunto cu diferente organisacion ambiental ta celebra Dia Internacional di Biodiversidad. Na e centro di bishitante den parke Arikok y den hoffi Shon Shoco lo wordo duna informacion tocante medio ambiente di Aruba y con diversifica nos naturalesa ta. Aruba Marine Mammal Foundation lo pasa un preview di e documentario The Cove henter dia pa interesadonan. Entrada ta gratis.





Presidente di Parlamento sr. Andy Lee (AVP)

Tur acuerdo cu gobierno sera tin su camindanan legal pa cana prome cu e yega Parlamento

Articulo publica den un matutino ta refleha falta di conocemento di e proceso legislativo na Aruba



Presidente di Parlamento sr. Andy Lee

ORANJESTAD Cu hopi preocupacion Presidente di Parlamento por a tuma nota di un articulo cu a sali publica den un matutino (Diario) di 15 mei 2010 cu ta titula: "No tin motibo pa panico, otro siman Raad van Advies lo entrega Parlamento e settlement pa wordo trata – Parlamento tin suficiente tempo pa studia y aproba e Settlement Agreement."

E preocupacion ta concentra rond di e falta di conocemento di e proceso legislativo na Aruba, en particular e parti cu ta toca Staten van Aruba, como tambe e percepcion cu ta biba den comunidad pa cu e rol constitucional di Staten. Peor ainda ta e hecho cu no ta haci investigación debido pa haña e conocemento pa asina por informa publico corectamente y obhetivamente. Información corecto y obhetivo ta un pilar di un democracia, y ta aki medionan di comunicacion, conhuntamente cu otro actornan, tin un rol y responsabilidad grandi pa cu nos comunidad.

Na fin di februari 2010 Gobierno di Aruba a firma un Settlement Agreement cu Valero Refining Company N.V., después di a firma un Memorandum of Understanding na medio januari 2010. E proceso legislativo, pa acomoda e areglo den cuadronan legal, por a cuminsa cana desde fin januari pa medio februari 2010. Considerando e termino di vencemento cu lo a stipula den e Settlement Agreement pa cu 1 juni 2010, e proceso legislativo tin un termino total di mas o menos tres luna di tempo pa cana henter e caminda, cu lo por conduci na un eventual afkondiging promer cu 1 juni 2010. Di e total di tres luna cu lo tin disponible pa procesa e Concepto di Ley promer cu e Settlement Agreement lo caduca, Gobierno a tuma mas of menos 8 siman pa prepara y presenta un Concepto di Ley na Raad van Advies (RvA) pa conseho.

E Concepto di Ley a keda presenta dia 7 april 2010 na RvA, na unda e ta ainda te cu awe dia 17 mei 2010. Miembronan di Conseho consultativo ta trata tur concepto di conseho di e Raad ariba diaranson. Pues e conceptadvies di RvA encuanto e Settlement Agreement lo por ser trata ariba 19 mei of 26 mei proximo, pa por sigui encamina e proceso legislativo. Esaki kiermen cu RvA lo tuma 6 pa 7 siman pa duna conseho ariba e Concepto di Ley pa cu e Settlement Agreement entre Gobierno y Valero, saliendo for di e posicion cu RvA lo entrega su conseho promer cu 1 juni 2010.

Na momento cu e conseho di RvA keda aproba pa e Raad, esaki ta ser manda pa Gobierno. Gobierno na su turno ta duna contesta y comentario ariba e conseho di RvA, y ta presenta e Concepto di Ley - conhunto cu e conseho di RvA y e comentarionan di Gobierno - na Gobernador. Ta toca Gobernador pa presenta e Concepto di Ley na Staten, pa inicia e proceso di tratamento den Staten. Presidente di Staten van Aruba Sr. drs. R.A. Lee ta premira, considerando e proceduranan necesario cu e proceso legislativo mester sigui, cu e Concepto di Ley lo no yega Staten van Aruba promer cu 21 mei 2010 - pero mas probable dia 24 mei 2010 - den caso cu RvA aproba e conseho dia 19 mei proximo. Den caso cu RvA aproba su conseho dia 26 mei 2010, e concepto di Ley en cuestion lo por ser entrega na Staten dia 28 of 31 mei 2010.

Segun sindicato SEPPA su presidente, Magali Brito

Gobierno no tin un plan B ora cu a elimina 50% di BBO na comienso di aña

No kier pensa mes riba e 'worst case scenario' pa Aruba awor



Magaly Brito

ORANJESTAD - Parce cu gobierno no tin e conocido plan B, ora a elimina 50% di BBO y SEPPA no kier pensa mes cu e Worst Case Scenario aki a ser delinea den bon forma pa gobernantenan: Entre nan ta figura no paga Indexering pa e empleado publico.
Den caso di penshun, pa hisa e rekenrente, consecuentemente baha e dekkingsgraad pa propone cambionan grandi den e areglo di penshun di e empleado publico. Mas cu tur privatisa of cambia structuranan di departamentonan di Gobierno;

SEPPA no sa kico ta pasando pero SEPPA ta sinti un bon campaña hinca den otro y di biaha y for di tur banda ta sali e informacionnan cu mester tuma medidanan.
"Nos ta tende cada biaha awe tambe dos grito fuerte cualnan no ta pas pa Aruba.
E dos gritonan aki ta, uno, comparacion di Aruba cu Grecia y di dos ta e kerntakenanalyse. Un pais na Europa den Euro-zone, esta ta parti di Europa Uni y tin Euro como nan moneda manera Grecia cu pa añanan tabata hiba un maneho malo y e deficit semper tabata grandi y ta financia esakinan te yega na un deficit di 13.6 di GDP. E norma pa un pais den Euro-zone ta 3% . Logicamente e debe publico a subi te banda di 115% di su GDP. E promedio den e paisnan den Euro-zone ta banda di 79%."

Tur pais na Europa tabata sa kico tabata pasando na Grecia, pero como cu e gobierno anterior tabata di e stempel conservador, Ministro-presidente Karamanlis, igual na e paisnan poderoso den Europa Uni, Francia y Alemania, no a haci nada, tur hende ta wak otro banda y e mal maneho a ser tapa.

Segun SEPPA, cu cambio di gobernacion pa un gobierno di otro tendencia, e cuenta a ser presenta. Mercado financiero tambe a cay aden y pidimento di medidanan contra e servicionan publico, contra e trahadornan den servicionan publico, contra pueblo na e pais aki a cuminsa skeiro.

Awe na Aruba, hopi a trece Grecia como e ehemplo pa tuma medidanan y con pa corta den e parti publico. Aruba como pais den desaroyo su situacion financiero di gastonan publico no ta cos di gaba, pero tampoco por compara cu Grecia. No tin jaarekeningnan di e ultimo 10 añanan, pero loke a menciona prome, di e deficit operacional di prome cu 2010, sigur ningun aña a surpasa un deficit presupuestario di 3% di GDP. Alaves nos debenan publico di banda di 2.1 pa 2,2 biyon florin ariba un GDP di banda di 4,7 pa 4,8 biyon florin ta duna un resultado di alrededor di 45%. Hopi menos cu e promedio den Euro-Zone (79%) y hopi menos cu e mitad di Grecia (Casi 60%).

Minister dr. Richard Visser no ta contento cu boticanan

"Ta solamente e boticanan a tuma un posicion asina fuerte contra nos y den cual ta castiga AZV..."

Mientras cu tur otro dunadornan di servicio ta cooperando cu A.Z.V

ORANJESTAD - E no ta un situacion facil, esta maneha un fondo di seguro medico general cu e Gobierno anterior a bay laga sin placa atras. Asina mes e gobierno nobo tin palabranan di aprecio pa e dunadornan di servicio, cu a sa di duna di nan banda, ricibi pago laat of ricibi solamente parti di nan pagonan mensual corespondiente, pero toch a sigui duna servicio. Pa esaki Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser ta masha agradecido mes.

Sinemabargo durante e ultimo dianan aki opositornan politico ta criticando AZV y e boticanan masha. Esaki riba un forma di pone presion riba nos seguro medico general. Boticanan a dicidi cu ta duna remedi solamente pa 15 dia, pues si den pasado un patient lo haya remedi pa henter un luna, awor elo mester acudi na su dokter di cas y na su botica dos bez den un luna pa e ricibi e mesun cantidad di remedi. Como consequencia, AZV mester paga dos bez pa e "recept-regeling" di Afl. 13,54 cada bez pa e mesun cantidad di remedi cu den pasado tabata sosode den un solo recept.

"Claro cu mi tin un problema cu e forma di traha di e boticanan. Mi ta lamenta masha nan posicion contra AZV y den esaki mi ta inclui e boticanan di Visser Holding cu mi ta forma parti di dje", asina Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a duna di conoce. "Poniendo AZV bou di presion y cobrando AZV mas pa e mesun trabou sigur lo no ta e solucion pa nos problemanan", segun e mandatario a aclarea. Minister dr. Richard Visser no ta di acuerdo cu a duna e dokternan mas trabou pasobra mester mira e patientnan dos bez den un luna, mientras cu pa e patientnan mes e situacion aki ta encera un inconveniencia innecesario.

E problema di AZV ta sinta na e posicion financiero di Gobierno. Tur hende, incluyendo Gobierno mes, a pensa cu e proceso di pasa e presupuesto 2010 lo cana un caminda mas rapido di loke e ta canando awor. Pues a premira cu pa ora e fondonan di AZV agota, cu ya Gobierno lo a cuminsa cu su parti caba. Pero ta resulta cu pa varios motibo, for di control di AZV, Gobierno no a logra pasa e prespuesto 2010 den Parlamento. Tanten cu e prespuesto no pasa y no wordo aproba, Gobierno no por haci ningun fianza pa por cumpli cu su debe na AZV.

Mirando cu e proceso ta tardando, Gobierno a opta pa haci un fianza directo pa AZV di 24 miyon florin. Esaki a cana su caminda separa di e presupuesto. Pero aki tambe parse cu tempo no tabata na fabor di Gobierno y e proceso aki tambe a tuma mas tempo di locual a spera desde un principio.

"Pero mientras cu nos ta haciendo tur lo posibel pa keda cla cu e proceso dificil y largo aki, nos ta wordo poni bou di mas presion dor di boticanan", segun Minister Visser a admiti. "Mi por compronde e situacion cu AZV mes ta hinca e boticanan aden, pasobra mi ta bin di e industria aki, pero mi no tin ningun problema pa bisa cu esaki no ta e mihor forma pa atende cu e asunto tampoco. Mi por sigura e boticanan cu AZV y Gobierno ta haciendo tur loke ta den nos alcanse pa cumpli mas pronto posibel cu nan". Pa motibo di un deficit financiero, AZV ta haye obliga na paga e dunadornan di servicio laat of ta paga nan solamente parti di nan recibo. Gobierno ta conciente di e problema aki y ta spera cu asina e presupuesto di Gobierno keda aproba den Parlamento, cu Gobierno lo tin acceso na fondonan atrobe pa por cumpli cabalmente cu AZV.

E discusion sinembargo ta cu tur dunador di servicio, incluyendo Hospitaal, dokternan di cas, specialistanan y laboratorionan ta demostrando pasenshi pa cu e situacion abnormal aki. "Ta solamente e boticanan a tuma un posicion asina fuerte contra nos y den cual ta castiga AZV dor di cobra nos mas den un forma delibera y esey mi ta lamenta", asina Minister dr. Richard Visser a termina bisando, sperando cu e boticanan lo sa di reconsidera nan posicion y duna AZV poco mas tempo pa por soluciona su deficit financiero y asina cumpli cu su debenan na e boticanan y tur otro dunador di cuido.

Minister dr. Richard Visser a enfatisa cu pa e exito di AZV ta rekeri un ayudo di un y tur den e industria aki, incluyendo Hospitaal, Specialistanan, Dokternan di cas, Boticanan y asina lo por sigui menciona. Ta solamente si tur hende duna un man, nos lo por tin un seguro medico general exitoso. Entretanto Gobierno a yega na un acuerdo cu AZV pa transferi fondonan pa por cancela e debe cu AZV tin cu su dunadornan di servicio.

Durante Beach Walk diadomingo ultimo:

Ciudadanonan ta sigui marcha contra construccion di hotel den area di Fisherman's Huts

Nan ta enfatisa riba un desaroyo sostenibel

ORANJESTAD - Mas y mas ciudadano ta birando consciente cu e unico desaroyo cu realmente ta beneficia nos isla y su hendenan ta un desaroyo sostenibel. Den e cuadro aki e organisacion cu a cuminsa cu un campaña contra e binimento di Ritz Carlton na e area conoci como Fisherman's Huts a organiza un Beach Walk Diadomingo ultimo pa manda un señal pa nos gobernantenan cu e maneho actual mester refleha y enfatisa un desaroyo sostenibel.

Hopi ciudadano preocupa a cana hunto, mientras simultaneamente un otro grupo a landa saliendo for di Westin bai direccion Fisherman's Huts. Por a tende esnan presente vocifera nan opinion claramente den apenas algun palabra: "No mas hotel!" Esaki tabata e mensahe principal, ya cu lamentablemente a bin tuma nota di varios otro proyecto hotelero cu lo bai causa un impacto desastroso riba nos medio-ambiente y naturaleza. Tambe mester realiza cu e construccion di ainda mas kamber di hotel lo trese cune efectonan socio-economico negativo pa nos pais. "Mester stimula nos economia na un manera creativo y innovativo. Sigui construi hotel ta caba cu e tiki naturaleza cu nos tin. Y nos tur sa e consecuencianan negativo cu mas kamber di hotel lo tin pa nos isla", asina un participante a expresa.

Esnan cu a acudi na e evento aki ta spera cu autoridadnan concerni lo tuma bon nota di e deseonan cu ta biba den nos







BON DIA Aruba

Durante congreso di Partido Nacional di Pueblo (PNP)

Premier Mike Eman a splica cu Status Aparte tin un forma nobo awendia

Corsou tin tur ingrediente pa construi un nacion





ORANJESTAD - "E isla aki tin tur ingrediente, e tin tur e hendenan y e conocemento pa forma un nacion", asina mr. Mike Eman, Prome Minister di Aruba y alavez lider di AVP a bisa e miembronan di Partido Nacional di Pueblo durante nan asamblea general cu a tuma lugar na Because Entertainment Center na Corsou. Mike Eman tabata invitado special pa por hiba un discurso na e miembronan di e partido ruman di AVP na Corsou.

Desde momento cu Mike Eman a subi escenario, e publico a sa di biba cu su discurso y aplauso tabata bini constantemente. Specialmente pa e forma con el a presenta su mes, repasando e momentonan cu famia Eman a pasa na Corsou durante enfermedad di su mama, pero tambe pa e amistad cu ta biba entre e dos islanan.

Mike Eman a splica cu Aruba a pasa caba dor di e proceso cu awor Corsou lo bay pasa aden. Ela referi na e casi 25 añanan cu Aruba tin di experiencia den nos Status Aparte. Pero, e lider politico di Aruba a splica cu Status Aparte tin un forma nobo awendia. Independencia di antes y awor no ta mescos, specialmente cu masha liher lo bo realisa cu hopi asunto lo bo no por atende bo so, manera ta retonan economico, retonan di seguridad, di terorismo, di defensa, di enfermedadnan grandi y asina nos lo por sigui menciona. Pesey ora papia di un status nobo, no mester lubida pa tin halanan pa por bula (Status Aparte) pero tambe pa tin teranan firme pa por tin seguridad y consistencia manera ta un bon relacion y sosten incondicional di Hulanda y Reino Hulandes.



E Prome Minister di Aruba a bisa e miembronan di PNP cu e retonan entre e islanan no ta diferente, pasobra e mesun pobresa cu tin na Corsou, ta e mesun pobresa tin na Aruba y na St. Maarten tambe. Tin casonan na unda cu bo curason ta kibra ora bo mira curanan kibra, casnan na unda yuinan ta keda nan so na cas te laat pasobra nan mama mester traha te laat pa gana algo mas. "Pesey nos tin un responsabilidad grandi pa soluciona e pobresa aki. Ta hunto so nos por logra sobrepasa e retonan aki, cu ta practicamente mescos den tur e islanan", asina Mike Eman a bisa.





Trahadornan semper ta wordo yuda y representa dor di sindicatonan. Comerciantenan semper ta wordo representa dor di asosacionnan cu ta defende nan interesnan. Pero ora pueblo mester di representacion....ta solamente un Gobierno cu no tin otro interes cu ta di e pueblo so, lo por sali na nan vanguardia. Ta pesey tur e islanan, incluyendo Aruba y Corsou mester di Gobiernonan awor cu ta cla pa traha hpi duro pa sobrepasa tur reto cu por tin den nos camindanan, como islanan chikito y cu recursonan limita.

Eman a bay repasa den bukinan di historia y a tuma nota cu for di aña 1937 caba Dr. Moises da Costa Gomez a cuminsa papia di un status diferente pa Corsou den cooperacion cu Reino Hulandes. Ta pesey e politico Arubiano ta kere cu PNP tin un oportunidad unico awor pa hunto logra un status autonomo den Reino Hulandes pa Corsou, un sonjo y vision cu nan propio fundador Moises da Costa Gomez tabatin di hopi aña pasa. Na un dado momento, lider di AVP y actual Prome Minister di Aruba a sugeri na lider di PNP, pa e considera pa pone tanto Maria Liberia-Peters y Ruzy Camelia-Römer bek riba e lista politico di partido PNP durante e siguiente eleccion. E ta kere cu e partido mester haci uso di su raiznan, di esnan cu den pasado a carga e pais y a representa e partido como Minister Presidente di e pais. Na momento cu pais Corsou ta cla pa nace dia 10-10-'10, ta masha importante pa tin experiencia y conocemento tambe den e partido.

E presentenan, miembronan di e organisacion politico PNP, a aplaudi e discurso di Mike Eman constantemente. Na final e lider politico a ricibi un "standing ovation" di e miembronan di PNP presente durante e asamblea den Because Entertainment Center.

Na final di e anochi Mike Eman a regala e lider di PNP un obsekio den forma di un faro cu lo mester ilumina nan caminda pa e rumbo di exito.

Awe ta Dia Internacional di Museo

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA): "Museo como facilitador pa harmonia social"

ORANJESTAD - Diamars dia 18 di Mei ta dia internacional di Museo. E tema cu e "International Council of Museums" (ICOM) a scohe pa e aña aki ta "Museums for Social Harmony". Den e cuadro aki Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta enfoca riba e rol cu Museo por y ta hunga pa promove y contribui na harmonia social.

Banda di e tareanan basico di e Museo, cual ta documenta, investiga, conserva, comunica y educa, Museo tambe tin e resposibilidad pa promove, contribui y facilita harmonia social den comunidad, mas specifico, pa su publico y vecindario. Especialmente den e temponan aki di desaroyonan liher y hopi biaha no premira, museo por hunga e rol di facilitador pa practica harmonia social comunitario.
Museonan por y ta haci esaki door di mustra perspectivanan diferente den su exposicionan y door di traha exposicionan interdisciplinario y intercultural. Alavez Museonan tin e capacidad pa contribui na dialogonan nacional, pa comparti creacion y vision.

MANA su meta no ta solamente pa ta un museo innovativo y dynamico, pero tambe pa ta un museo cu ta en conexion cu su publico y cu no ta ignora problemanan social. Asina MANA a scohe como prome tema pa su sala di exposicion temporario: "Rancho, Nos Bario, Nos Museo, Tira un Bista". Cu e exposicion aki MANA kier crea aprecio y atencion pa e bario y kier hunga un rol como catalizador pa futuro desaroyonan. Aunque no por keda sin enfrenta e problemanan actual social y di droga, Museo kier alavez duna un aporte door di ofrece informacion y crea un concientizacion riba e necesidad pa renova y restaura 'e bario'.

Siguientemente MANA a desaroya un programa publico den cuadro di e exposicion aki. Door di ofrece actividadnan educativo y alavez recreativo pa gruponan specifico, Museo ta sigui enfoca y ta trece e tema mas cerca di su publico. Entre otro a desaroya un programa educativo pa scolnan secundario cual lo cuminza fin di e luna aki.
MANA ta kere den traha hunto, den uni forza pa e bienestar di personanan den comunidad (harmonia social). Tur locual MANA a logra pa crea, sea exposicion, programanan educativo of vacacional ta logronan cu MANA solamente por a logra cu e expertisio, entusiasmo, creatividad, perseverancia y sosten financiero di otronan. Museo tabata e facilitador cu por a trece personanan, instancianan y ideanan hunto cu a resulta den un exposicion y programa publico di "Rancho". Museo ta spera di tambe por ta e catalizador pa realisa ideanan pa mehoracion di e bario. MANA ta duna pabien na tur personal y colaboradornan di Museo riba Dia Internacional di Museo.



Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof

Ta desea tur studiante forza, hopi sabiduria y exito cu nan examen

ORANJESTAD - E siman aki ta uno sumamente importante pa hopi studiante na Aruba. Studiantenan di MAVO, HAVO y VWO lo bay cuminsa un siman basta importante cu ta marca nan futuro, e siman di examen. Y na mes un momento Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta desea cada un di e studiantenan aki hopi exito, forza, pasenshi y hopi sabiduria pa cu e examennan dilanti porta. Cu Señor ilumina cada un di boso y guia boso pa termina e examennan aki di forma exitoso. Nos no mester lubida, cu e riqueza mas grandi cu bo por obtene den bo bida ta bo educacion y bo diploma den bo man. Bo por perde hopi cos den bida, pero menos bo sabiduria y bo diploma. Bo por trompica, pasa den duro pero nunca lubida cu bo salbacion ta bo fe y bo educacion.
Un papel den bo man ta bo paspoort pa den bo futuro. Si den bida hopi por a logre, mescos cu ami mes, boso tur tambe por. Y mi conseho pa tur hoben ta corda cu tur pero tur cos ta posibel. Y manera Nelson Mandela ta bisa "Education is the most powerful weapon which you can use to change the world". Pa finaliza Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof ta desea tur e docentenan hopi forza y pasenshi pa cu nos hobennan y hopi exito pa cu e bunita trabao cu boso tin y tambe hopi exito pa e studiantenan cu nan examen!

Parlamentario Evelyn Wever-Croes: "E futuro di nos pais ta den boso man"

Hopi exito na tur studiante den examen

ORANJESTAD - E siman aki e examennan final ta cuminsa na scolnan secundario na Aruba. Studiantenan a prepara nan mes durante henter aña pa esaki. "Mi ta desea cada studiante hopi exito den e temporada di examen aki. Sigui cu e dedicacion na bo estudio, pa asina bo logra e meta final aki tambe", Parlamentario Evelyn Wever-Croes.
Na e studiantenan cu ta bai pasa nan examen final parlamentario Wever-Croes kier bisa cu Aruba tin mester di tur su mes hendenan pa guia e pais aki. "E futuro di nos pais ta den boso man. Mi ta desea boso hopi exito den e examennan aki y cu boso por logra boso meta como profesionalnan pa yuda hiba Aruba padilanti", asina e miembro di fraccion di MEP a bisa.

Salud Publico Aruba (DBZ) cu campaña di vacunacion pa hobennan contra Hepatitis B

ORANJESTAD - Hepatitis B ta un malesa causa pa un virus cu ta duna inflamacion na higra, malesa cronico di higra of cancer. E virus ta ataca e higra dunando sintoma manera perdida di peso, diarea, cansancio, biramento di stoma, sacamento, kibra di curpa y e persona ta bira geel. Hepatitis B ta un malesa hopi peligroso cu por causa hasta morto.

HEPATITIS B TA CONTAGIOSO?
Si. E virus ta resistente na e medidanan di higiena comun y por biba pafor di e curpa humano pa mas cu un siman. E por ta den sanger seco, riba paña y otro superficie. Hepatitis B ta hopi mas contagioso compara cu HIV (e virus cu ta causa AIDS)
Con Hepatitis B ta transmiti di un persona pa otro?
-Via contacto sexual
-Un mama infecta cu e virus por transmiti e virus na su baby durante embaraso
-Contacto directo via herida of door di comparti hangua

CON BO POR PROTEHA BO MES?
Bo por proteha bo mes na diferente manera, door di:
-Uza protecion (condom) na e manera corecto cu cada contacto sexual;
-Haci control prenatal prome y durante di embaraso;
-Uza handschoen na momento cu drenta den contacto cu sanger y/of otro likido corporal di un otro persona. Ora tin un herida tene esaki limpi y tapa esaki cu un verband of pleister;
-Vacuna bo mes contra Hepatitis B.
TIN CURA?
No, no tin tratamento ni remedi pa cura e malesa aki. Bo curpa mes tin cu traha anticurpa contra e malesa aki. Por preveni Hepatitis B door di vacuna.
E hoben cu por participa den e campaña aki ta:
-Esnan entre 6 y 19 aña di edad
-Esnan cu den futuro ta bay studia den ramo di medicina na Merca, Costa Rica of tambe Hulanda.

PAKICO E VACUNA NA HOBEN?
-E cantidad di persona infecta cu Hepatitis B na Aruba ta subiendo cada aña;
-E edad di personanan infecta ta bahando;
-E cifranan ta mustra cu embaraso hubenil ta subiendo tur aña, esey kiermen cu e hoben aki no ta uzando protecion. E probabilidad pa sali na estado, pero tambe haya un malesa venerico ta mas grandi. No solamente Hepatitis B, pero tambe Syphillis, HIV, Gonorrea y Chlamydia.
-Por preveni malesa di Hepatitis B efectivamente door di vacuna;
-Diferente scol den exterior ta exigi vacuna di Hepatitis B pa studiantenan.
Pa motibo di e datonan aki Departamento di Salud Publico a incorpora vacuna di Hepatitis B den e serie di vacunacion cu baby ta ricibi na Wit Gele Kruis desde aña 2003. Hobennan cu a nace prome cu aña 2003 no tin e vacuna aki.
Con ta administra e vacuna aki?
E vacunacion ta consisti di un serie di 3 vacuna. Mester haya tur tres vacuna pa tin protecion pa bida largo. Ta recomendabel pa haci un test di sanger cada 10 aña pa controla si e vacuna ta duna proteccion ainda. Si acaso lubida di tuma un di e vacunanan mester cuminsa cu e serie di nobo y mester cumpra e vacuna na prijs normal cu ta Afl 27,-.
CAMPAÑA
Kico bo mester pa participa na e campaña aki?
-Un identificacion valido
-Buki geel di vacunacion di Wit Gele Kruis
-Menornan di edad mester bin acompaña pa un mayor
-Compromiso pa acudi na e citanan y caba cu e serie di vacuna
-Afl. 27,- pa cada vacuna.
E prome fecha di vacunacion ta : 17 pa 21 di mei 2010
Orario ta di 14.00 – 16.00
E di dos fecha di vacunacion ta : 14 pa 18 di juni 2010
Orario ta di 14.00 – 16.00
E ultimo fecha di vacunacion ta: 6 pa 10 di december 2010 Orario ta di 14.00 – 16.00. Lugar: Seccion di Malesanan Contagioso, adres: Avicenastraat # 1.
Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Salud Publico, Seccion di Malesanan Contagioso na telefoon 5224222



Mr. Arthur Nieuw a entrega un copia di su tesis na Prome Minister mr. Eman

Speranza ta ser poni cu Aruba lo duna su aporte na cambionan den structura constitucional den Reino Hulandes

E hurista di Corsou ta boga pa un bandera nobo pa Reino Hulandes

ORANJESTAD - Mr. Arthur Nieuw a studia ley na Universidad di Aruba y na aña 1999 ela presenta su tesis titula “Het Koninkrijk der Nederlanden in het nieuwe millennium”. E tesis aki el a entrega na Prome Minister mr. Mike Eman durante e asamblea di partido PNP di Corsou. Awendia mr. Arthur Nieuw ta hurista na Kabinete di Gezaghebber di Corsou.

Den e tesis a elabora riba diferente topico interesante relaciona cu nos constitucion, manera entre otro e deficit democratico den Reino Hulandes. Den esaki e ta propone pa por ehempel bini cu un Parlamento di Reino, un berdadero Koninkrijks Ministerraad (awor e Minister Plenipotenciario ta participa den e reunionnan pero no tin derecho di voto), Corte Constitucional di Reino (pa por atende discusionnan constitucional entre e partnernan den Reino).Loke sigur a hala masha atencion ta e hecho cu den e proposicion den su tesis, mr. Arthur Nieuw ta papia di un bandera nobo pa Reino Hulandes. E ta haya cu e bandera awor ta mas tanto di Hulanda y no necesariamente ta refleha un bandera pa tur e partnernan den Reino Hulandes, specialmente awor cu e islanan ta hayando status autonomo. E hurista a otorga tur derecho di su tesis na Partido Nacional di Pueblo (PNP) di Corsou y ta spera cu atravez di nan su proposicionnan por cristalisa. Pa por ricibi mas sosten den Reino Hulandes, e autor di e tesis a entrega un copia na Prome Minister mr. Mike Eman, cu e speranza cu Aruba tambe lo duna su aporte na realisa e cambionan den e structura constitucional cu ela propone y di cual e ta kere cu awor mas cu nunca ta importante pa tene na consideracion.



Usando lo ultimo den tecnologia

Setar y 24ora.com a lansa canal di cable 49 den un bachi nobo y mucho mas amplio



ORANJESTAD – Setar a lansa su canal 49 'di nobo' den cuadro di e proceso di conscientisacion di e posibilidadnan awendia di telecomunicacion. Y mirando cu ayera tabata dia internacional di telecomunicacion, no tabatin un miho fecha pa haci esaki. Uso di internet y otro forma di comunicacion por trece un cambio pa sociedad y economianan di nos pais. Setar ayera a lansa su canal 49 riba cable den un bachi y contenido nobo y amplio.

E tabata un canal existente caba cu tabata un canal di informacion cu awor yama Setar Community Channel, unda cu e contenido ta keda na encargo di e team di 24.ora cu a prueba su mes riba e tereno aki di contenido di noticia local. Entre otro nan website, breaking news y video streaming. 24ora.com lo ta encarga cu suministro di tur informacion cu tin di importancia riba e canal 49. E canal lo tin hopi informacion balioso pa comunidad tambe manera informacion di docter, instancianan caritativo y video di noticia.

Tabata for di aña pasa a cuminsa cu e combersacionnan pa un formato nobo pa cambia e canal 49 den uno mas dinamico.

Ta usando e tecnologia mas nobo pa e por draai casi 24 ora completamente full automatisa y e ta sincronisa cu e website di 24.ora henter ora. Setar ta contento cu e integracion tecnologico aki pasobra e ta uno cu ta combina video, television y internet hunto den un solo bes.

Esaki ta un forma con continuamente SETAR ta trece cambionan tecnologia usando otro formanan tambe. E contenido di canal 49 awor, lo wordo adapta continuamente 24 ora pa dia. E canal ta parti di e pakete basico di cable Setar Services y ta obtenibel pa tur hende cu tin e pakete basico aki caba.

Segun e director di 24ora.com Mark Benson Denz, nan a sa di crece y expande rapidamente durante e ultimo aña y mirando e posibilidadnan cu a surgi, no a basila pa acepta e reto aki. "Nos a haci e gran stap oficial di duna nos noticia accesibel riba television" Denz a bisa. Ora cu a cuminsa cu live streaming riba internet a bin e demanda tambe pa bay television y Denz no a basila pa haci esaki tampoco. Y for di ayera tardi 1'or a haci e switch over oficial cu por a cuminsa nota e cambio di e contenido y imagen di canal 49.

A splica cu e software ta pone cu canal 49 ta sincronisa cu e noticianan di 24 ora.com cu ta pone cu asina cu tin un noticia nobo, e software ta cambia y traslada e noticia den un idioma cu ta accesible pa television. Lo mira foto y texto cu ta wordo transmiti ora di un suceso en bibo y cu imagen.

E mester bira algo cu ora cu e sosode, ta djis subi riba television, por mira esaki tambe riba canal 49. Lo tin e oranan di yegada y salida di avionnan cu ta sincronisa cu aeropuerto tambe y mucho mas.

Pues na tur, un otro forma di mantene bo mes informa riba e ultimo di noticia cu ta pasando tanto na Aruba como internacional.

Loke tambe ta bay haci entrante awe den prueba, lo transmiti reunionnan di Parlamento live, unda cu haci e test aki. Tur hende lo por mira e reunion publico aki desaroya riba entre otro e tema di otorgamento di tereno door di gobierno anterior.



Parlamentario sra. Marisol Lopez Tromp

Tur hoben cu no tin permiso a haya derecho pa drenta e sistema escolar na Aruba

Esaki lo pone peso riba e sistema educacional

ORANJESTAD –Gobierno recien a tuma un decision despues di un reunion di Conseho di Minister, cu tur muchanan cu ta bibando na Aruba y no tin nan documentonan na ordo (ilegal) pa obliga e scolnan tuma of admiti muchanan na scolnan apesar cu nan papelnan no ta regla. Un decision asina aki cu ta keda carga pa decision di Conseho di Minister, ta pone fraccion di MEP pensa den diferente direccion.

Naturalmente tin tratadonan di derecho di mucha, unda cu ta duna e mucha derecho di haya educacion, sin importa su status legal of no. Particularmente den e edad di 4 pa 16 aña ta zona manera un decision noble, pero mester subraya cu e rol di un gobierno, no ta pa promove ilegalidad den scol. Mesun importante cu ta pa muchanan haya les y derecho riba enseñansa, mesun importante ta pa tur mucha por tin e seguridad na scol.

Hunto cu e decision aki pa permiti tur mucha na scol, gobierno mester a percura tambe pa implementa e maneho caminda lo percura pa regla e status di tur e muchanan cu ta tin documento, traha riba nan papelnan pa nan ta na ordo. Tur aña mayornan mester yena papel di nan yiunan, inscribi nan na scol pa asina nan por haya educacion y mester percura pa nan tin nan carchi di AZV pa asina na cualkier incidente nan haya tratamento. Awor por mira cu na momento cu ta tuma un decision asina, e no ta perhudica gobierno, pero e ta perhudica e mucha mes cu no tin seguridad pa cu su papelnan y e no sa kico ta bay pasa y e no tin e seguro medico si algo pasa cune na scol.

Durante e gobierno anterior tambe nan a haya e situacion caminda cu tabata tin muchanan cu no tin documentonan na ordo y cu mester a bay scol, no debi di nan mes, pero debi na nan mayornan. Pero e tempo ey a percura pa haya un bista di cuanto mucha ta trata y pidi cooperacion di e departamento pa agilisa e proceso y pa duna un claridad riba nan status. Aworaki e situacion ta cu ta simplemente habri porta y laga tur hende drenta.

Mirando e situacion aki fraccion di MEP a manda un cantidad di carta pa gobierno, pa asina haya un aclaracion riba e desaroyonan cu ta tumando luga. Den e pregunta e fraccion geel ta pidi claridad riba e consehonan cu a haya for di e diferente departamentonan di gobierno, cu ta mustra nan pensamento riba e decision di gobierno pa admiti muchanan na scol sin cu nan documentonan ta legal. Loke ta importante pa bin dilanti ta, si gobierno a envolve e departamentonan legal den e decision cu a tuma aki, pa asina e departamentonan por a haya un claridad. Na mes momento scolnan publico mester duna tambe nan pensamento riba e proceso aki, comokiera cu awor aki scolnan lo bay haya un peso extra. E hecho cu por admiti muchanan na scol sin documento, ta nifica cu lo bay tin menos espacio pa muchanan na scol.



Parlamentario sra. Marisol Lopez Tromp

Lo bay pone un presion enorme riba e sistema escolar, paso e situacion ta bay asina leu, cu aworaki caba e klasnan ta sumamente yen, unda cu tin mas cu 30 mucha average pa klas y cu e maneho aki lo nifica mucho mas mucha den un klas. Berdad ta cu e muchanan tin cu haya enseñansa, pero mester wak e forma con ta implementa e maneho aki pa asina den futuro e calidad di educacion cu ta ser brinda na Aruba actualmente, no keda afecta y cu tur su consecuencia pa futuro generacionnan.

Mientras cu tin e boluntad y flexibilidad pa eventualmente trece cambio

Mester wak si enberdad Aruba su proceso di lanta negoshi ta esun mas caro y dificil den Caribe

Reaccion di Minister di Economia riba critica di parlamentario Bikker



Minister di Economia Michelle Hooiboer Winklaar

ORANJESTAD – Mester investiga si enberdad e condicionnan actual pa por establece un negoshi, no ta esun miho y cu tin cu trece cambio den esaki. Esey ta reaccion di Minister di Economia Michelle Hooiboer Winklaar riba pregunta di Bon Dia Aruba ayera na e mandatario. Esey despues cu parlamentario Andin Bikker a reclama un par di biaha cu e proceso pa por establece un negoshi na Aruba ta mucho caro y dificil.

E mandatario a bisa cu el a tende e critica aki tambe y cu enberdad a componde cu na Corsow y Antiyas e proceso ta mucho mas facil y barata. "Pero ki hubo di otro paisnan den region. E ta mas caro eynan of ta nos enberdad ta esun mas caro? " Hooiboer a sigui bisa e matutino aki. E ta keda interesa sigur y un persona cu lo kier haci e proceso mas facil pa por stimula inversion y lanta negoshi na Aruba. Pero mester investiga prome cu tur cos, kico ta miho. Y unabes cu determina esaki, lo tuma e decision corecto.

Segun e mandatario, e lo sigui e mesun proceso di asuntonan Social, na departamento di asuntonan economico. "Lo evalua tur e procesonan y tur e sumanan cu ta cobra y kico ta e termino cu ta haci un peticion y ta haya un contesta" e mandatario a bisa.

Ta haciendo esaki den un forma hopi activo y ta spera cu pronto lo tin un contesta riba esaki.

Prome cu por yega na un conclusion, mester evalua kico ta pasando. "Mi no por yega bisa no, e no ta funciona, e no ta adecua, of si e ta bon. Mester evalue y a base di esey por bisa kizas cu lo por keda mescos y kizas lo tin cos cu por cambia" e mandatario a sigui bisa. No por a bisa cuanto tempo e proceso aki lo tuma pero ta purbando pa haci esaki mas lihe posibel.

Pero awor e departamento di Asuntonan Social no ta cla pero lo cuminsa cu esun di economico. "Mi no sa precies pa ki tempo esaki lo ta cla" Hooiboer a bisa.

No mester confundi un proceso di evaluacion cu un proceso di investigacion. "E ta simplemente un evaluacion cu mi por haci un comparacion cu ora bo bay den un negoshi nobo, bo cumpra un negoshi, bo ta check precies con e ta wordo haci. Simplemente pasobra kizas abo kier hacie un otro manera" e mandatario a sigui bisa.

A base di esaki mester por tin un posibilidad y flexibilidad pa haci algun cambio.

Sra. Anaritza Kranwinkel, gerente di Corporate Lending di AIB BANK N.V.

Ta importante pa e cliente mantene su "credit rating" mas mihor posibel

Tin algun tips con un cliente por mehora su credit rating cu su banco

ORANJESTAD - "Credit rating di un cliente ta un herment pa un banco por clasifica su riesgonan ora di otorga un prestamo", asina Sra. Anaritza Kranwinkel, gerente di departamento di Corporate Lending di AIB BANK N.V. a duna di conoce durante su presentacion na e evento pa clientenan comercial di AIB Bank N.V.

E elemento cu ta wordo considera pa determina un "credit rating" di e cliente generalmente ta basa ariba cuater criteria: (1) conocimento/maneho di un negoshi, (2) e sector cu e negoshi ta opera aden, (3) solidez financiero di e negoshi, (4) condicion of ambiente di operacion di e negoshi. Banconan na Aruba tipicamente ta rekeri suficiente cobertura di e prestamo cu un cliente ta hasi y tambe capital propio of capital di riesgo wordo injecta den e compania of projecto. E crisis financiero global y tambe e regulacion cu a sigui despues, en general a haci banconan a bira mas ristringi y asina exigiendo mas cobertura y capital propio.

Pa un banco e ta hopi importante pa haña un bista di e nivel cu e negoshi ta encontra relaciona cu e cuater criterianan ariba menciona. A base di e condicionnan aki e interes di e prestamo y tur otro tarifanan di e banco ta wordo stipula. Mas mihor e credit rating di un cliente/ negoshi, mas abou e interes y tarifanan pa e prestamo di e negoshi aki ta. Ta importante pa e cliente mantene su "credit rating" mas mihor posibel durante henter e periodo di e prestamo of mehora esaki, pa asina limita e gastonan di interes. Un cos ta sigur, cu mester cumpli cu tur e rekesitonan di bo acuerdo di fianza tambe, particularmente entrega bo relato financiero na ora y esey combina cu un bon rating lo por nifica un interes mas abou, debi na menos riesgo tambe.

Tin algun tips pa con un cliente por mehora su credit rating cu su banco. Un di nan sigur ta pa sea puntual cu compromisonan na banco. Cumpli cu tur e condicionnan menciona den e acuerdo di prestamo, por ehempel duna e banco e relatonan financiero na tempo. Comunica na tempo cu bo banco, esta si bo ta premira cu ta bay tin problema pa cumpli, tuma contacto cu bo banco pa informa nan y sinta cu nan pa busca un solucion. Hasta considera si ta posibel of necesario pa aplica pa un refinanciamento of restructuracion di bo debe. Tene bo mes bon na altura di e productonan cu bo ta bende of servicio cu bo ta ofrece. Compronde e deseonan y necesidad di bo clientenan y consumidornan en general y adapta bo negoshi ora ta necesario. Inverti den e partinan mas importante di bo negoshi, esta servicio, productonan, personal, etc.

"Aruba tin un economia cu ta mustra di por wanta efectonan y ta te ainda resistente na shocknan externo, aunke cu ainda tin varios retonan nos dilanti", di acuerdo cu Sra. Anaritza Kranwinkel, gerente di departamento di Corporate Lending di AIB BANK N.V. a enfatisa den su presentacion na e atardi pa clientenan comercial ofreci dor di AIB Bank N.V.



Sra. Anaritza Kranwinkel

Mervin Wyatt-Ras:

Envez di discrimina esnan cu AIDS nos tin cu acepta nan y duna nan tur sosten

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo tabata e dia cu rond mundo ta sende bela pa asina conmemora esnan cu a perde nan bida cu e malesa di HIV/AIDS. Alavez un dia pa concientisa rond mundo encuanto e malesa tan temi y cu te ainda tin un taboe grandi rond di dje esta HIV/AIDS, segun parlamentario Mervin Wyatt-Ras.

Na Aruba tin un cantidad di persona tin e malesa aki, incluyendo hobennan. Dor di taboe cu tin rond di e malesa aki ta dificil pa esnan cu ta traha ariba e tereno aki pa localisa nan y ofrese e ayudo y guia adecuado.Pesey mes prevencion ta di sumo importancia.

Organisacionnan manera Women's Club of Aruba, UNAIDS, Fundacion Infoplus Aruba y Departamento di Salubridad Publico conhuntamente sa organisa e memorial. E aña aki esaki a tuma lugar den misanan. Ta di importancia berdad pa henter comunidad y iglesianan ta envolvi den e campaña di concientrisacion pa preveni e malesa incurable y desastroso aki.
Envez di discrimina esnan cu AIDS nos tin cu acepta esnan cu tin e malesa aki y dunanan tur sosten. Pasobra por bisa cu esnan cu tin malesa aki awendia ta sernan serca di nos. Nos ruman, famia, amigo.

Wit Gele Kruis ta anuncia

Checkeo di sucu, cholesterol, triglyceride y presion den mei y juni 2010

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e siguiente dianan pa controla y corta hunja na luna di mei y juni ta lo siguiente: Checkeo di sucu, presion, cholesterol y triglycerides y tambe corta hunja ta diahuebs dia 6 y 27 di mei na SanNicolas, Savaneta y Noord di 3.00-4.30 p.m. Tambe por controla na Sta Cruz dia 28 di mei 2010 di 3.00-4.30 p.m. Na luna di juni e checkeo ta diamars 8 y 22 di juni y diahuebs 10 y 24 na Savaneta y Noord di 3.00-4.30 p.m. Na Sannicolas ta diahuebs dia 10 y 24 di juni 2010 y na Oranjestad por controla diamars dia 8 y 22 di juni 2010 di 3.00-4.30 p.m. Na Sta Cruz por controla dia 11 & 25 di juni 2010 di 3.00-4.30 p.m Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00.

Pa mas informacion semper por yama oficina principal tel:5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020. Ta recomendabel pa no come dos ora prome cu e checkeo. Please tuma bon nota cu na luna di mei no tin checkeo na Playa y solamente diahuebs dia 6 y 27 di mei 2010 na SanNicolas, Savaneta y Noord y na Sta Cruz ta 28 di mei 2010. Pa motibo di checkeo na diferente compania. Na luna di juni ta mantene un schedule normal y corda cu por controla na Sta Cruz tambe.

Fundacion Lanta Papiamento ta celebra su prome aniversario

ORANJESTAD - Dia 22 di mei 2010 Fundacion Lanta Papiamento ta celebra e prome aniversario di su lansamento. Pa celebra e echo aki Fundacion Lanta Papiamento ta organisa dia 22 di mei proximo un anochi cu tin como tema:
"E Balor di bo Propio Lenga". Tur intereando ta cordialmente invita.

Ayera na Biblioteca Nacional Oranjestad

AHATA Comision di Medio Ambiente a habri nan exhibicion di 9 Competencia di Obra y Arte Recicla









ORANJESTAD- Ayera pa 4'or atardi, AHATA Comision di Medio Ambiente a habri nan di 9 Competencia di Obra y Arte Recicla na Biblioteca Nacional na Oranjestad. E expo aki lo keda habri te cu dia 21 di mei na Biblioteca Nacional Oranjestad y despues for di dia 24 te cu 28 di mei na Biblioteca San Nicolas.

ORARIO DI BISHITA

Diamars 18 di mei: 2 pm - 5 pm
Diaranzon 19 di mei: 10 am - 12 pm y 2 pm - 6 pm
Diahuebs 20 di mei: 2 pm - 5 pm
Diabierna 21 di mei: 10 am - 12 pm y 2 pm - 6 pm

Dialuna 24 di mei: 2 pm - 5 pm
Diamars 25 di mei: 2 pm- 5 pm
Diaranzon 26 di mei: 10 am - 12 pm y 2 pm - 5 pm
Diahuebs 27 di mei: 2 pm - 5 pm
Diabierna 28 di mei: 10 am - 12 pm y 2 pm - 4 pm

E entregamento di premio lo ta diabierna dia 28 di mei pa 3:00 pm na Biblioteca San Nicolas. E meta di e competencia ta pa conscientisa henter e comunidad pa e cuido di nos medio ambiente door di reusa, reduci y recicla productonan manera glas, aluminum, papel, carton, foam y plastic y hopi mas.

Despues cu e añanan anterior tabatin bon acohida pa e competencia di Obra y Arte Recicla y e aña aki atrobe tur cos ta mustra di bira un exito rotundo.

8 skol, 5 hotels y varios individual ta participando.



CATEGORIANAN

Tin shete (7) categorianan di e participantenan: +Kleuter Skol; Skol basico 1-3 klas; Skol basico 4-6 klas; Skol secundario; Individual amateur; Individual profesional y Grupo/hotels

E huradonan sigur ta bay tin un tarea hopi dificil pa escohe e ganadornan. Tin algun obra di arte, pronkstuk y producto di uzo diario masha bunita mes, e creatividad di e participantenan ta increibel.

Ta bay tin diferente premio atractivo cu nos lo anuncia mas despues y tur participante lo ricibi un certificado. Alabes bo tin un chens pa gana un premio tambe dia 28 di mei. Ta bale la pena pa bin wak e competencia aki. Henter comunidad di Aruba ta bon bini durante e orario stipula pa bin disfruta di un creatividad unico y bunita!



BON DIA Aruba

Club Portugues a organisa bunita procesion na honor di Virgen di Fatima

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo devotonan di Virgen di Fatima a participa den un procesion organisa dor di Club Portugues. E procesion aki a conta cu presencia di miembronan di comunidad Portugues, Blue Army, hubentud, y en general fielnan na Virgen di Fatima. Intencion di e ptrocesion cu a sali for di Club Portugues y cu a pasa den varios caya di Wayaca Residence, tabata pa pidi Mama Maria paz na mundo y paz na tur hogar na Aruba. Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un bista di e bunita procesion na honor di Virgen di Fatima.







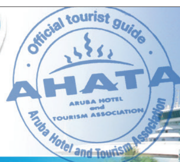














TURISMO BON DIA Aruba

TURISMO

Aruba a haya portada

Traveler Magazine di Austria cu cobertura di Aruba

Y e conferencia 'Aruba Meets Europe'

B/2

TURISMO

Christine Vinck, Miss Teen Aruba International 2010, preparando pa representa Aruba den Miss Teen Turismo de las Americas 2010

B/24

TURISMO

Evelyn Maduro ta ganador di "Spoil your Mom" na Renaissance Mall

B/14

Cartagena destinacion turistico importante pa Colombia ofreciendo tur facilidad na su bishitante







B/12-13

Dr. Horacio Oduber Hospital tambe a celebra Dia di Enfermeria 2010

B/23

Aruba a haya portada

Traveler Magazine di Austria cu cobertura di Aruba

Y e conferencia 'Aruba Meets Europe'

Traveller (Austrian travel trade magazine)
May 6, 2010
Circ.: 8,500

Aruba Meets Europe on the cover page & major article inside
Article by Karl Kaltenegger, participant of AME 2010

noble kommunikation

traveller
DIE UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG FÜR DEN COUNTER

AME 2010
Karibisches Treffen: „Aruba meets Europe"

Typisch Aruba: Dividivi Tree

Hilfreiche & interessante Internetlinks:
Infos: www.aruba.de
Wohnen: www.amsterdammanor.com/de
Wassersport: www.redsailaruba.com
Hochzeit: www.sergat-caribbean.com
Flüge: www.klm.com/travel/at_de/index.htm

4500 Hotelzimmer

ORANJESTAD - Recientemente a sali publica den Traveler Magazine na Austria un cobertura di Aruba y e conferencia di Aruba Meets Europe.

Esaki ta resultado di e viahe di prensa cu Aruba Tourism Authority a host durante e conferencia. Aruba a logra haya front page den e prestigioso revista aki kende tin un audiencia di 8,500 persona. Su titulo ta bisa 'Caribbean Get Together: Aruba Meets Europeans' y e ta conta di e vision di Minister di Turismo, Transporte, y Labor y di su plan di ta 'two steps ahead'. E periodista a keda masha impresiona cu nos isla y ta duna informacion pa su lesador nan di Aruba.

Ariba e potret nan por mira mas di e relato extenso y bunita cu a sali den Traveler Magazine. ATA kier a gradici tur partners cu a hasi e viahe aki uno exitoso.

Na Fort Zoutman…

Musica, baile y cuminda tipico awenochi den Bon Bini Festival



ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:

6:45 – 7:00 Steelband New Generation bao direccion di Eric Figaroa

7:00 – 7:10 Cah'i Orgel "Ban Baile" bao direccion di Sr. Padu Maduro cu un wals, un danza y un tumba.

7:10 – 7:25 Grupo Sunrise Dancers bao direccion di Sr. Ferdinand Franca cu un mazurka

Aruba Dance Formation bao direccion di Sra. Sonia Geevers cu un wals 'Cristal'

Sunrise Dancers cu un tumba 'Tempo di mi Tempo'

Aruba Dance Formation cu un mazurka '69'

7:30 – 8:00 Los Amigos bao direccion di Sr. Edwin Hernandez cu un wals, danza y un tumba.

8:00 –8:15 Aruba Dance Formation cu un danza 'Danza Alegre'

Sunrise Dancers cu un wals 'Juwendry'

Aruba Dance Formation cu un simadan 'Remaylo'

Aruba Dance Formation cu un tumba 'Mangusa'

8:15– 8:45 Cantante Hilyann Croes cu tres cancion

1. Wals (Medley)
2. Tumba (Arubianonan)
3. Calypso (Aruba Sweet Home)



8:45 – 8:50 Sunrise Dancers cu un Carnaval mix

8:50 – 9:00 Steelband New Generation

Casa del Mar tambe a scoge su mama e aña aki







EAGLE – Durante di aña completo e famia di Casa del Mar ta celebra e diferente dianan special durante di e aña completo.

Pesey mes sigur dia di mama no tabata uno cu nan lo a falta. Mama di aña 2010 pa Casa del Mar a keda den persona di Merarda 'Ada' Antersijn, cu a keda masha contento cu e distincion special aki. Durante di e dia aki mas premio a wordo rifa entre e mamanan presente un di nan cu a keda sumamente contento ta Monique Silvania-Gibbs cu a subi para riba mes di alegria na momento cu el a haya sa cu el a gana dos carchi pa presencia e concierto di Toni Braxton durante di e proximo Soul Beach Music Festival. Casa del Mar ainda kier a bisa pabien na tur e mamanan y sigur tur esnan cu ta mama y cu ta den nan servicio!

Heidy Schipper y Liesbeth Croes a gana e competencia 2010 di Paalzitten na Café the Plaza



ORANJESTAD – Ochenta y shete ora y 15 minuut despues cu nan a subi riba nan paal, Heidy Schipper y Liesbeth Croes a baha pa ultimo biaha. Sumamente cansa, cu wowonan pisa y net un tiki di coordinacion cu a resta, ambos hende muher a wordo hiba pa un cama suave y dushi pa recupera. E adrenalina di a gana a bay rapidamente, pero e alegria a keda.

Mas tempran Kevin Immerzeel, kende tin riba e isla solamente tres luna, a sucumbi na cansancio di 40 ora. Tanto Heidy y Liesbeth a continua, apesar di dolor y cansancio, ningun di nan dispuesto pa stop te ora cu na final a declara un empate.

E exitoso competencia di Paalzitten na Café the Plaza tabata hopi bon atendi. E instancia beneficia tabata Fundacion Salba Nos Burico cu ta cuida un shen burico di mondi bandona of abusa den nan santuario. Wega, rifa, atardi pa mucha y hopi diversion a forma parti di e edicion 2010 di e evento aki. Patrocinadornan a duna un cantidad increible di premio y tabatin hopi aplauso for di tur e ganadornan cu a bay cu nan. E entretenimento musical tabata estupendo, mescos cu e servicio di e ekipo di Café the Plaza.

Fundacion Salba Nos Burico ta desea di duna pabien na tanto Liesbeth y Heidy cu nan triunfo den e competencia aki. Hopi danki ta bay na e diferente patrocinador generoso pa nan apoyo fantastico y na e diferente boluntarionan.



Riba potret por mira Liesbeth y Heidy felicitando otro despues di nan victoria na e competencia 2010. Pabien!

Hertz Aruba ta expande su centronan di benta cu adicion di oficina

Na Aruba Phoenix y Aruba Marriott Resort!

ORANJESTAD - Recientemente, Hertz Car Rental & Leasing Aruba a expande su centro di benta cu adicion di un sucursal na Aruba Phoenix Resort y awor ta expande su puntonan di benta cu su establecimento na Aruba Marriott Resort.

Cu esaki Hertz Car Rental & Leasing Aruba ta mustra confianza den turismo na Aruba. Hertz su oficina principal ta situa na Sabana Blanco # 35 (patras di Ultimate Automobiles) y ta conta cu un flota grandi, di marcanan renombra manera Kia, Suzuki, Chevrolet, Jeep y Nissan. Hertz ta percura pa pone autonan di calidad riba caminda pa su clientenan combina cu paketenan atractivo ta haci Hertz, e compania lider na Aruba.

Hertz ta e compania di autonan di huur mas grandi na mundo y tin mas di 8,200 oficina di operacion den 146 pais na mundo. Hertz ta compania di huur di auto number uno na aeropuertonan na Merca y tambe ta situa den 78 aeropuertonan grandi na Europa. Hertz ta opera den ciudadnan y aeropuertonan den Norte America, Europa, Latino America, Asia, Australia y New Zealand. Tambe Hertz ta conta cu oficinanan den ciudadnan y aeropuertonan na Africa y Medio Oriente.

Productonan y iniciativanan di benta manera Hertz#1 Club Gold®, NeverLost® customized, onboard navigation systems, SIRIUS XM Satellite Radio, vehiculonan unico y SUVs ta wordo ofreci pa medio di e compania su Prestige, Fun and Green Collections na su clientenan y ta diferencia Hertz for di otro companianan.

Hertz tambe ta opera via diferente car rental brands manera Advantage car rental na 26 aeropuertonan na Merca, Global car sharing club, Connect by Hertz, na New York City, Berlin, London, Madrid y Paris. Hertz tambe ta opera un di e companianan mas grandi na mundo pa loke ta trata huur di material bou di Hertz Equipment Rental Corporation, y ta ofrece un linea diverso di material pa huur, incluyendo tools y suministro, tambe e ta ofrece articulonan nobo y usa na benta na clientenan for di companianan industrial te cu contractors y clientenan riba nivel local y tin aproximadamente 325 branches na Merca, Canada, China, Francia y Spaña.

Oficina principal di Hertz Aruba ta situa na Sabana Blanco # 35 y ta conta cu oficinanan na Divi Aruba All Inclusive, Divi Aruba Phoenix Beach Resort, Divi Village, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Radisson Aruba Resort & Casino, Tamarijn Beach All Inclusive, The Westin Aruba Resort, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix , oficina principal situa na Sabana Blanco. Hertz Aruba awor tambe ta situa na Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino.

Pa mas informacion bishita www.arubarentcar.com of yama na 582-1845.



Director di Cas di Aruba Desiree Croes di bishita cerca “JIJ” na Amsterdam

DEN HAAG – Directora di Cas di Aruba, sra. mr. Desiree Croes tabata di bishita serca un pareha Arubiano kendenan recien a habri un negoshi den e curason di Amsterdam. Propietarionan sra. Desiree y Winston (Winchie) Nisbet-Arends a risibi sra. Croes y a mustre e surtido y variacion di producto di nan establesimento. E negoshi aki, cu ta hiba e nomber di “JIJ” ta specialisa den accesorionan pa damas, entre otro tas, bril, prenda, y hopi otro accesuario. Sra. Croes a felisita pareha Nisbet-Arends cu nan establesimento y deseanan tur clase di exito pa futuro. Sra. Croes no a laga e oportunidad bai perdi y a hasi algun compra na e tienda di moda exclusivo aki.

BON DIA Aruba

Despues di conclui cu un 'management buyout' di su establecimento local

BearingPoing Management & Technology Consultants a anuncia cambionan significante

A promove Ir. Franco Diaz como Managing Director

ORANJESTAD - Recientemente BearingPoing Management & Technology Consultants a tene un recepcion pa su cliente y relacionnan pa anuncia y celebra cambionan significante cu a tuma luga den e lunanan cu ta tras di lomba.

Na proma luga BearingPoint a conclui un asina yama "Management Buyout" di su establecimento local. BearingPoint Dutch Caribbean lo sigui ofrece servicionan di "consultancy" y tecnologia di informacion riba tur isla di Antiyas Hulandes, Aruba y Surnam mescos cu demas pais den Caribe cu e nomber di BearingPoint. BearingPoint Europa y algun parti di Asia Pacifico tambe a finalisa un "Management Buyout" y tambe ta sigui opera den nan respectivo mercado cu nomber di BearingPoint.

Na di dos luga, BearingPoint a promove Ir. Franco Diaz como Managing Director di BearingPoint Dutch Caribbean. Franco, a nace na Boneiro, a cuminsa su carera cu BearingPoint na 1993, despues di a caba su estudio "Technische Bedrijfskunde" na Universidad di Twente. Pa algun aña caba Franco ta un lider importante na BearingPoint y tabatin un contribucion importante na crecemento di BearingPoint Dutch Caribbean.

Por ultimo, Peter Grootens, como consecuencia di e "Management Buyout", lo bay dedica su mes na e practica local hunto cu Alan Henriquez y Franco Diaz. Peter sigur lo tin contribucion balioso pa clientenan pa motibo di su experiencia amplio den mercadonan internacional como gerente di Bearingpoint.

BearingPoint ta un compania di consultancy cu ta ofrece servicio di maneho y Tecnologia di Informacion (IT). E compania ta conoci pa su conocemento profundo di industria y satisfaccion halto cerca su clientenan. BearingPoint ta dispone di management consultants y software engineers bon prepara cu conocemento amplio. BearingPoint ta orguyoso di su relacion duradero cu su clientenan riba tur e islanan di Antias Hulandes y Aruba.

Recientemente BearingPoint a amplia su portfolio di cliente cu algun cliente prestigioso. E compania ta ofrece solucionnan den area di Tecnologia di Informacion, Software Engineering, Servicio di Maneho di Aplicacion, Management Consulting y Business Process Outsourcing. Pa sostene su crecemento BearingPoint ta sigui inverti den su hendenan y solucionnan. Actualmente ta recruta personal, den un forma significante, riba mercado local, na Hulanda y na Merca.

Van harte gefeliciteerd De Heer Rene Vrieswijk
Rotterdam, Holland - 18 - 19 Mei 2010.

Hopi pabien pa Rene cu ta na Hulanda
Den palabranan yena cu amor nos ta manda
Atraves di un corant via internet hopi lesa
Nos expresion di curason pa e sa....

HAPPY BIRTHDAY REGNIER VRIESWIJK
MAY THE GOOD LORD BLESS YOU !!



E ta na Hulanda, distancia pa tera, shelo y lama
Un homber fuerte y balente den su sapatonan para
Y awe riba dia di su fecha natal, nos kier pa e sa
Cu for di Aruba e ta ricibi hopi braza y sunchi como felicitacion
Den oracion cu desonan pa mas salud, paz, alegria y bendicion

Celebra como futuro tata di bo mesun famia awor na Hulanda
Mientras bo mayornan lo sinta brinda riba bo den nan veranda
Cu un glas di binja nos lo brinda riba bo salud, trankilidad y alegria
Y pidi Dios pa laga bo strea cu ta guia bo bida dia pa dia sigui briya
Cu bo por goza di bo felicidad cu fe y perseverancia tur dia di bo mesun famia .

Pabien den nomber di bo mayornan Ruthy & Johan
Cu hopi amor y carino di Mayo cu Payo
Oom Roy, Oom Ro, Tanta Mirla y Derrick
, Oom Lucky, Tanta Gietie
Sissy , Rabito y demas famia na Aruba.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.
Aruba, 19 Mei 2010.

Segun parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

Gobierno no por cumpli cu su obligacionnan paso MEP no a percura pa un presupuesto di aña 2010

ORANJESTAD – Gobierno ta trahando completamente riba un presupuesto nobo pa asina percura pa maneha e situacion financiero di pais Aruba na un manera corecto. Presupuesto 2010 mester a wordo entrega 1 di september 2009. E gabinete di MEP no a ni cumpli cu nan obligacion di traha e presupuesto 2010.

Ora e gobierno nobo a sinta a haye cu sorpresa cu dia 29 di october e gobierno di MEP a laga un presupuesto supletorio atras cu Staten mester bay aproba un fiansa di casi 100 miyon pa por cubri e gastonan exorbitante halto cu e gobierno di MEP a laga atras! Awor e presupuestonan di 2010 a yega Parlamento pa wordo trata y tur Parlamentario a haya oportunidad pa haci nan pregunta por escrito pa gobierno riba e presupuestonan. A yega na palabracion den reunion di comision central cu e preguntanan ta wordo haci na Hulandes pa nan por bay mas liher pa gobierno pasobra ya caba ta di 4 luna di aña y e presupuestonan mester wordo aproba pa gobierno por cumpli cu su obligacion y pasobra no tin hende suficiente den administracion pa por traduci e preguntanan pa nan por yega na tempo pa gobierno por contestanan y manda nan bek pa Parlamento.

Fraccion di AVP ta considera e actonan di e gobierno anterior pa cu presupuesto actonan di mala fe. Tambe fraccion di AVP ta di pensamento cu e fraccion di MEP ta actua di mala fe pasobra apesar di e palabracion pa traha e preguntanan por escrito anto na Hulandes, e hendenan di fraccion di MEP a traha tur nan preguntanan na Papiamento y den reunion di comision central a bin cu mas pregunta anto verbalmente trancando asina mas e proceso pa e preguntanan por bay mas liher pa gobierno y p' asina e contestanan bin bek Parlamento pa e presupuestonan por wordo aproba.

Apesar cu e fraccion berde ta cuestiona e fraccion di MEP, ta derecho di cada parlamentario pa traha pregunta riba e maneho di gobierno, pero a bin palabracion pa haci esakinan na Hulandes y por escrito pa nan por bay mas liher mirando cu e administracion di Parlamento tin hende di menos pa traha riba esakinan. E fraccion di MEP den Parlamento ta actuando di mala fe pa purba tranca e proceso pa e preguntanan por bay pa gobierno mas liher posibel! Partido MEP ta actuando deliberadamente pa tranca cos y perhudica gobierno pa por haci su trabao y cumpli su obligacion! Partido MEP no por tin interes di nos pueblo mirando nan mala fe tras di tur cos pa asina perhudica gobierno pa traha!

Ideanan di regalo, articulonan unico

'The Leading Edge' a habri na Oranjestad





ORANJESTAD -- Uroubo Plaza ta e cas di The Leading Edge, ofreciendo un surtido di producto den e categorianan di electronico, recreacion y fitness, cuido personal, articulonan di cas, viahe, coi hunga y regalo, cu e mercancia famoso di Sharper Image y Brookstone.

Cumprando regalonan awo ta facil ya cu e tienda nobo situa banda di Bijoux Turner na Playa ta carga tur cos cu bo ta mira na e famoso tiendanan di Sharper Image y Brookstone na e aeropuertonan lider rond di mundo, for di Laptopnan y Notebooknan, pa Camaranan y CD Playernan, Cusinchinan di Masashi di Shiatsu, Cusinchinan di Memory Foam Contour, Chillernan di Biña, Habridornan di Biña, Wireless Speakernan, Sistemanan di Speaker pa Rugtas, Sistemanan di Speaker cu ta bira rond, Fohnnan pa Viahe, Productonan pa haci bo zapatonan briyante, Steam Fast Heronan di Strika Portatil, Productonan pa corta pa Bigote, Stereonan di I-Tower, Spielnan di Baño 'Fog Free', Controladornan di Dolor, Cargadornan Reversible di Notebook y Lap Top, Renchinan cu ta Controla bo Batimento di Curason, maletanan, tasnan di viahe y e regalonan mas miho y mas nobo pa muchanan, incluyendo e cacho popular di coi hunga cu ta canta y baila, cu tur mucha muhe na mundo kier.





The Leading Edge ta ofreciendo asesorionan di telefon na descuento na honor di su apertura, si bo no haya un chens di bishita e tienda na Playa, ora bo ta biahando, no lubida di bishita e tienda di duty free situa den e sala di salida na Aeropuerto Reina Beatrix, e ta yena cu articulonan util cu tambe ta unico, inovativo y dibertido.

Dorothy Sarman a gana 5 mil florin cash di campaña na Renaissance Marketplace

ORANJESTAD - Dia 10 di mei ultimo a tuma lugar e sorteo di e campaña Dia di Mama di Renaissance Marketplace. Un campaña cu a resulta exitoso mirando e cantidad di ticketnan cu a keda deposita den e tombola.



E campaña a core for di 24 di April pa 9 di mei y tur persona cu a haci compras na Renaissance Market Place a haya un ticket pa cada 10 florin gasta. Y a participa den e sorteo aki tur e tiendanan estableci den Renaissance Market Place.

E prome premio grandi di 5 mil florin cash a wordo gana door di Sra. Dorothy Sarman, kende a gana cu ticket cu el a haya despues di a haci compras den Meya Meya.

E di dos premio, cu tabata un certificado di regalo na balor di 1000 florin, a wordo gana door di Sharin Schwengle. Sharin su casa a cumpra un regalo pe na Rage pa dia di mama. E certificado di regalo di 1000 florin por wordo usa na sea Renaissance Mall of Renaissance Marketplace.
E di tres premio a bay pa Lourdes Sneek. E ganadora aki a disfruta di e platonan dushi di Hung Paradise y a bira ganador di 500 florin cu tambe ta un certificado di regalo pa usa na Renaissance Mall of Renaissance Market Place. E clientenan a keda contento di tabata ganador den e campaña aki. Adjunto por admira e ganadornan. Sra. Sarman a ricibi su premio for di man di Susan Booi di Meya Meya Boutique.





Pure Beach ta entretene e viahe di familiarisacion educativo VIP di TUI











PALM BEACH -- E Divi Aruba Phoenix Beach Resort nobo a entretene e Viahe di Familiarisacion Educativo VIP di TUI, diadomingo ultimo, na Pure Beach. Mas di 30 agente di viahe for di e Reino Uni tabata presente na e fiesta como invitadonan di e Aruba Tourism Authority y e propiedadnan di Divi All Inclusive na Aruba.





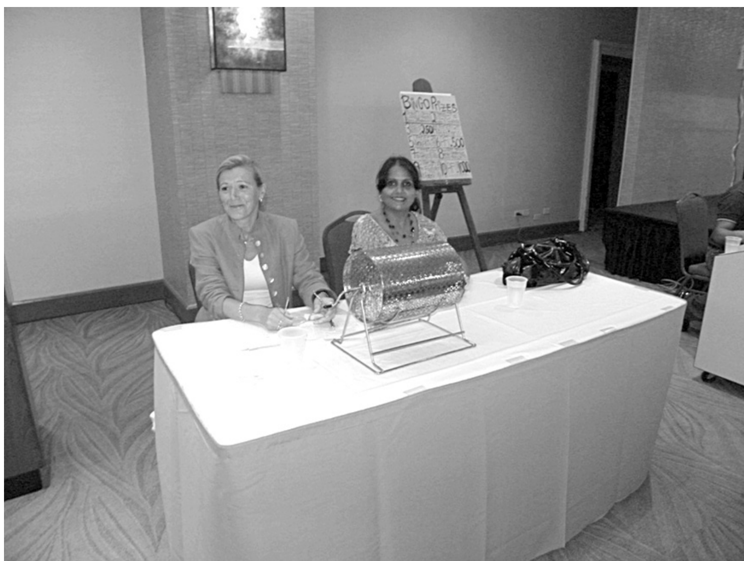
Procedente di Manchester, e grupo a wordo ricibi pa Director Gerente Alex Nieuwmeyer y Gerente General John Neophytou.

E cantante naci na Merca, Dave Coz, y su banda, Joy Ride, a haci e happy hour na Pure Beach un experiencia berdaderamente inolvidable.

Cu e expansion completa, e Divi Aruba Phoenix Beach Resort awo ta inclui cuater edificio di ocho piso, cu cambernan nobo, den configuracionnan di studio, dos y tres camber, decora den un estilo Caribense contemporaneo cu telanan blanco y chic di cama y mueble di palo scur, disfrutando di un coleccion nobo di restaurantnan, piscinanan y hardinnan tropical cu bista riba un di e playanan mas spectacular na Caribe.

International School of Aruba -PTO a tene atardi exitoso di bingo







PALM BEACH – Algun dia atras e Parents Teachers Organization di International School of Aruba a organiza un atardi di bingo pa recauda fondo na e ballroom di The Westin. E bingo tabata posibel danki na e apoyo di e comunidad y personal di e scol como tambe hopi otro boluntario.

Studiantenan di ISA apoya pa nan mayor y docentenan y un cantidad di comerciante local prominente a atende e bingo aki. E fondonan recauda ta destina pa e seccion di Technological Support di e scol basico. Tur hende presente a pasa bon durante e atardi aki.

ISA- PTO kier gradici e siguiente companianan pa nan apoyo na e actividad di bingo aki: American Home Assurance, Amsterdam Manor, Aruba International Film Festival, Atlantis Tours, Bingo King, Boma Trading, Coffee 4 U, Cuba's Cooking, DeliFrance, De Palm Tours, Hertz Car Rental, I Love Aruba, Karin Van der Vaart, Lucky Stores, Madam Jeanette, Majesty Jewelers, Noble Jewelers, Palais Oriental, Palin Tours, RBTT Bank, Radisson Resorts, RIU Palace, Royal Diamonds, Sean Jewelers, Swarovski, Total Finance &Via Uno.

Danki special na Sr. Ramiro Rafael di The Westin Hotel y su personal y gerencia pa nan apoyo. Tambe danki ta na su lugar pa e MS y HS Students Councils y e National Junior Honor & National Honor Societies. E scol kier gradici tur docente y mayor pa nan participacion; specialmente na Sra. Vivienne, Sra. Niti Gupta y Sra. Margarita, e ehecutivonan di PTO pa nan trabao duro riba e actividad di bingo.







Munye Oduber-Winklaar cu poesia di protesta

ORANJESTAD - Diamars awor ta 8 dia cu Eerste kamer na Hulanda a pasa tres ley, cu no ta na agrado ni aprecia segun custumber y cultura pa e islanan Bonaire, Saba y Sint Eustatius.
Mi no ta politico tampoco mi no ta contra aborto ni contra eutanasia cu pa motibonan funda ta necesario. Tampoco mi ta huzga homosexual, pasobra sin excepcion Dios ta creador di shelo y tera y ser humano.
Mi ta absolutamente contra si cu esakinan, cu mi a denomina como
- cacalaca blanco
- bichi blond sin sanger
- niwa onsebar
ta bira ley anto den e forma di hisa pone si boso gusta of laga. E falta di respet pa hende, nos pueblo, nos cultura, norma y balornan, e idea di pensa cu abo ta todopoderoso no por.
Esta un manera arogante pa cuminsa un relacion nobo balotando dignidad y respet di un pueblo. Nos ta keto bay e catibo cu nan a yama bobo? E obheto horta cu nan a domina masacra bende bira rico? Nos mester baha cabes guli manda bou atrobe pasobra ta nan sa miho?

<u>Bes</u>

cacalaca blancu
bichi blond sin sanger
niwa onsebar
a pesta suela di Bonaire Saba y Statia
Mi Boneiro Nos Bonaire
Nos no por sinta bou na suela mas
Ni drumi bou na suela tuma cayente di nos tera
Lanta para Bonaire Saba y Statia
Soru pa bo pia no tochi tera
Nos subsuelo ya ta contamina cu
cacalaca blancu
bichi blond sin sanger
niwa onsebar
niwa onsebar diabolico ta kriul
na punto di drenta bou di huña
di nos hendenan cu ke
sigui sinta sigui drumi boca bou
brasa crusa sin hik
Lo no tin pester ni plaga
perdicion ni maldicion
decadencia ni desaster
cu nos lo por resisti
si nos djis kiboca y fia nan un dede
Scapatorio lo no tin pa ningun
Ni pa abo cu awe
cera boca cera wowo
hunga surdu trapa bo consenshi
tene man cu nan
bisa amen
bichi blond sin sanger
a come coba drenta wowo sano
di tur nacion
Penetra te den weso di lomba di mundu
Cacalaca blanco
endito comehein brabo
a fretu tur bijbel
norma y balor
hocha decencia y dignidad
habraca respet y religion
Esaki yama fin di nos identidad?
Esaki yama fin di nos cultura?
Lanta para Bonaire Saba Y Statia
Soru pa bo pia no tochi tera
Nan djente blanco no ta curason
Di nan boca placa ta choria
na gran abundancia
Caba cada biaha bira menasa
di cera cranchi
Lanta para Bonaire Saba y Statia
Ya nos no por sinta bou na suela mas
Ni drumi bou tuma cayente di nos tera
Lanta para Bonaire Saba y Statia
Todopoderoso
Lo soru pa nos pia awe no tochi tera
Mayan cu Dios ke nos cultura y custumber
lo ta ancra te den profundo di nos tera
Nos lo sigui ta nos
nos lo por sinta bou na suela
atrobe drumi largo bou na suela
tuma cayente di nos tera
Lanta para! Bonaire, Saba y Statia
Munye Oduber Winklaar

BON DIA Aruba









Cartagena destinacion turistico importante pa Colombia ofreciendo tur facilidad na su bishitante

ORANJESTAD – Recientemente un grupo di prensa di Aruba, Curacao y Bonaire riba invitacion di e compania Dutch Antilles Expres y Pro-Export di gobierno Colombiano, a realisa un bishita pa Cartagena Colombia. E destinacion turistico principal di Colombia na e momentonan aki. Algun siman atras Dutch Antilles Express (DAE) a lansa su buelonan comercial pa Cartagena, Colombia. E buelonan aki ta sali directamente for di Curacao cu destino Cartagena. Pa ciudadanonan di Aruba y Bonaire, nan lo sali for di nan respectivo pais y mesora ta baha na Curacao, ta sigui cu un conexion pa Cartagena, caminda cu un mundo di trankilidad y dibertICion ta sperando nan.



CARTAGENA

Pa hopi tempo Cartagena ta un di e destinacionnan turistico caminda cu hopi turista ta pasa cu barco crucero, specialmente for di Merca. Awor Cartagena, Colombia kier consolida e turistanan cu por bin pa mas dia, un siman, dos siman, un fin di siman of un par di dia pa relaha y disfruta di un ambiente diferente no mucho leu for di cas. Cartagena ta ofrece un cantidad di atraccion pa su bishitantenan. Na momento di yegada e turista ta sinti su mes diferente. Den un ambiente calido y un temperatura tremendo pa un vacacion y hendenan amabel cu ta yama bo bon bini na nan pais cu hopi gusto y cla pa duna e trato manera mester ta. Na Cartagena e bishitante por explora diferente atraccion turistico y tambe mescla cu e ciudadanonan di Cartagena.







ARTE

Arte ta un di e partinan principal di e ciudad. Durante e bishita por a observa e desaroyonan cu a tuma luga durante e ultimo añanan na Cartagena. Pero un aspecto importante cu por a observa, ta e hecho cu a mantene e pasado di Cartagena vigente. Un di e atraccionnan importante pa e pais y cu ta un herencia di humanidad, ta e muraya cu ta separa e ciudad di e pasado y e ciudad moderno. E muraya aki a keda construi den añanan 1586 den e ciudad di Pedro de Heredia. E structura conoci manera "Fuente de Pastelillo" ta esun di mas bieu di tur cu ta integra den e totalidad di e murayanan cu a keda construi for di aña 1586 te na aña 1796 ora cu a finalisa e obra aki.

INFRASTRUCTURA

E infrastructura di Cartagena ta facil hinca den otro, cu ta duna e bishitante e facilidad di move rond den nan propio vehiculo, of por haci uso di e facilidadnan cu tin di transporte cu tin den e region mes. Facilidad di taxi, operadornan di tour, tur tey pa brinda un servicio unico. Anto pa loke ta e facilidadnan di hotel, mester bisa cu Cartagena ta desaroyando su areanan turistico den Boutique hotel cu ta un "must see and must stay" pa esnan cu gusta comodidad y trankilidad durante di nan bishita na Cartagena. Mayoria di e hotelnan cu tin ta conta cu tur facilidad y mayoria a pasa den un proceso di remodelacion caba, pues e estadia tabata spectacular.



RESTAURANT

Un di e rikesanan di mas importante den e ciudad ta e area gastronomico. E gastronomia di Cartagena ta conta cu nan origen historico y multicultural. E ta cuminsa di tempo di e indigenanan, despues ta pasa pa un mescla cu e Spañonan y despues e Africanonan cu a yega e pais y asina a mescla tur cu e cultura local, asina a crea un gastronomia unico y di un nivel sumamente halto cu tur hende por disfruta di e gastronomia durante di nan bishita.



SEGURIDAD

Un aspecto cu hopi hende lo puntra y cuestiona ta e aspectonan di seguridad. Durante di nos estadia di 4 dia na Cartagena, por a nota un trankilidad enorme. No tin e precupacionnan di seguridad cu normalmente tin. Ta keda na cada uno pa bishita Cartagena Colombia y mira e cambionan cu a tuma luga y e nivel di seguridad cu tin awendia na Colombia. Esaki ta un aspecto cu gobierno di Colombia a bin ta traha riba dje, pa asina percura pa e seguridad di su bishitantenan ta na prome luga. Esaki ta e prome parti di e bishita di e grupo di prensa na Cartagena Colombia, mas despues nos lo splica di e concepto cu Colombia kier implementa den su structura di promocion pa atrae turistanan pa bishita e isla. Den e simannan nos dilanti, lo observa mas di e trabounan cu a keda realisa na Colombia. Hecho ta cu Cartagena ta un destinacion turistico unico y cu merece un bishita pa asina experencia e riesgo di kier keda na Colombia.







BON DIA Aruba

Evelyn Maduro ta ganador di "Spoil your Mom" na Renaissance Mall









ORANJESTAD – Diasabra tabata un dia super special pa Sra. Evelyn Maduro, kende a resulta e ganador maximo di e campaña grandi cu tabatin na Renaissance Mall, relaciona cu celebracion di Dia di Mama.

Aunke cu e fecha aki a pasa caba, toch pa Evelyn Maduro e lo ta un dobel celebracion pasobra el a celebra diadomingo ultimo y awe atrobe e lo bay sintie manera un berdadero reina ora cu e cuminsa disfruta di su premio. Sra. Evelyn Maduro a resulta e ganadora di e campaña "Spoil your Mom", Sra. Maduro su yiu homber cu ta un fiel cliente di Cartier Boutique a cumpra e regalo di dia di mama na Cartier Boutique y asina tambe a registra su mama keri esta Sra Evelyn Maduro pa e campaña di Spoil your Mom.

Diasabra ultimo Evelyn for di 11or di mainta tabata na Renaissance Mall pa e wordo malcria, manera un mama merece. El a cuminsa 11or cu un masashi completo di curpa na e famoso y popular salon Okeanos Spa. Den man di e profesionalnan di Okeanos Spa sin duda Evelyn Maduro a sali completamente relaha p'asina bay sinta y atendi pa e makiyadoranan profesional na Maggy's. Mas bien e lo ta un "make over" completo. Pues lo malcria e mannan y pianan tambe. Y despues di esaki el a wordo makiya y peña pa e keda manera un artista di cine.

Den oranan di merdia pa atardi Sra Evelyn Maduro, den compania di Tessa Pieters kende tabata su asistente personal, dunando e tipnan valioso con pa combina cierto piezanan cu otro a bay di compras den Renaissance Mall cu e CMB Money Card cu el a haya regalo. Esaki tabatin un suma di 5 mil florin poni pe gasta na su propio gusto.

E dia a finaliza cu un cena familiar di e ganador di e campaña "Spoil your Mom" na e restaurant conoci pa su platonan di Steak masha gusta cerca nos bishitantenan, esta L.G Smith's Steak and Chop House.

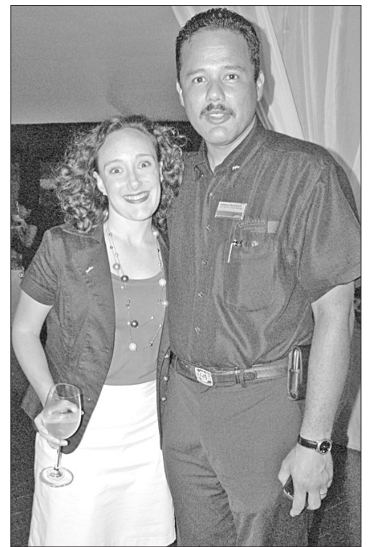


Renaissance Mall constantemente ta lanza campañanan promocional pa celebracionnan special durante henter aña. Yiunan e aña aki a cumpra den tiendanan situa den Renaissance Mall pa asina mustra nan mama e aprecio y amor cu nan tin p'e. Evelyn Maduro como tal tabata un di e mamanan cu a conta cu un regalo for di Renaissance Mall y diasabra su premio tabata ….simplemente un dia pa su mes, pa malcria su mes y haci tur locual un reina lo desea.

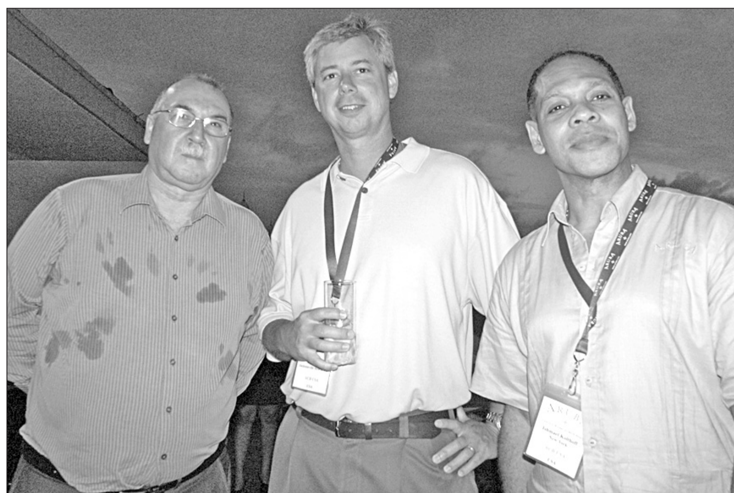


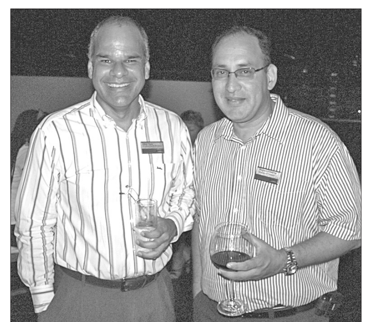
Radisson a ricibi y entretene un grupo di top specialista di reunion & evento Mericano





















PALM BEACH – E Aruba Convention Bureau na Merca, den colaboracion cu su sucursal Arubiano local, a invita diescinco top ehecutivo pa Aruba pa un estadia di fin di siman largo na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. Durante nan bishita di isla yen di accion, e dignitarionan a come, bebe y a wordo introduci na Aruba su posibilidadnan excelente di vakantie, cu e prospecto di reserva futuro negoshi di grupo na e hotelnan turistico.

Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organiza un recepcion hopi disfruta cu a tuma luga na nan honor, den e resort su penthouse, riba e dak, durante e bahada di solo.

E fiesta a conta cu catering superbo di e ekipo culinario, bou e guia di e Food & Beverage Director Gerard Coste, y presenta cu hopi energia pa Gerente General Rob Smith, Gerente Senior di Benta Lily Polsbroek, Gerente di Benta na Merca Lisette Carlo y Gerente Asistente, Servicionan di Catering & Convention, Fransisca van Esta Tjallingii.

E Aruba Convention Bureau a wordo representa pa Jerusha Rasmijn & Darice Solognier, di Aruba, como tambe Hal Davis, Ishmael Kolthoff y Pamela Sheperd, representando e oficina na Merca.

Aki por mira e invitadonan y e organizadornan, disfrutando di e hospitalidad autentico di Radisson.

Diadomingo SETAR a tene su dia di famia pa empleadonan

Celebrando dia Internacional di Telecomunicacion











PALM ISLAND - Umbes pa aña e famia di SETAR ta bin hunto pa pasa henter dia di diversion y compañerismo den compania di nan respectivo famia. E aña aki un biaha mas nan a pase na De Palm Island.

Grandi y chikito a pasa un rato agradabel y di calidad cu nan famianan. Tabatin snorkelmento, hungamento di domino, poco hungamento di basket ball, y naturalmente e slide di awa cu a atrae grandi y chikito.

Riba e fotonan por mira cu principalmente e muchanan a goza!

Continua B/17







Continuacion di B/16











Ekipo di YMCA a inicia trabao intensivo di preparacion pa Fundraising Telethon di dia 25 di Juni proximo





SAN NICOLAS – E organizadornan di e YMCA Celebrity Telethon cu a tuma lugar aña pasa pa prome bes ta den full preparacion pa haci e evento di recaudacion di fondo un hopi mas exitoso ainda. Manera por corda YMCA a recauda 80.000 florin aña pasa cu a bay inverti den diferente proyectonan pa e centro na Dakota. E biaha aki e Fundraising Telethon aki lo tuma lugar diabierna dia 25 di Juni 2010 na YMCA San Nicolas.

E idea ta pa pidi tur esnan cu tin nos hubentud na pecho pa bin yuda duna un man y haci e evento uno hopi great na unda ta recauda fondo pa e centro di YMCA na San Nicolas. Naturalmente lo haci apelacion na e personahenan na Aruba "celebrities" pa bin duna un man y ademas haci nan contribucion pa un bon causa. E tema ta un "Big Caribbean FEST" na San Nicolas. Pronto lo informa medianan di e plannan concreto di e evento aki cu ta bay ta uno hopi unico y pa un bon causa. YMCA ta spera cu un y tur cu ta desea di participa den e fundraising aki pa coopera pa hacie un actividad exitoso pa duna bek den nos comunidad.

Adhunto por mira potret di algun di e miembronan den pleno trabou di preparacion pa e Telethon d.r.p.d. Ryan Peterson, Bert de Vries, Stephanie Johnson y Lenny Theysen.

Aruba Tourism Authority cu nombracion honorario di dos pareha di turista Mericano



EAGLE BEACH - Recientemente Aruba Tourism Authority a nombra como Embahador di Bon Boluntad pa Aruba Sr. Rosario y Louise Fusco procedente di Florida, USA como tambe a nombra como Huespednan Distingui e pareha procedente di Massachusetts Sr. Carlton y Barbara Parker.

Tur dos pareha ta hopi contento cu nan a wordo honra y ta gradici Aruba pa e bunita gesto aki. Durante e ceremonia Barbara a bira emocional di alegria.

Y a bisa cu semper Aruba ta den nan mente y curazon. Durante e transcurso di e añanan nan a recomenda y a manda hopi hende pa pasa nan vakantie na Aruba.

E pareha Fusco ta bishitando Aruba pa mas di 25 aña consecutivo nan yiu homber a drenta enlace matrimonial aki na Aruba y pareha Parker tin 13 aña y tur dos pareha tin como cas na Aruba Aruba Beach Club.

Ora puntra nan kico ta e motibo principal cu e ta gusta bishita Aruba tur dos a responde pa e hendenan amable di dushi Aruba nan tin hopi amistad den e hotel mes caminda tur hende conoce nan, e consistencia den e clima y no tin barera den lenguahe y no mester cambia placa pasobra tur establecimento na Aruba ta acepta e Dollar.

Aruba ta simplemente "The Best in Paradise".

Presente na e ocasion aki tabata representantenan di Aruba Beach Club Sra. Izaira Pirela como tambe Amayra Boekhoudt, representante di Direccion di Turismo kende a entrega e certificado.

Biblioteca Nacional Aruba awor tambe tin su fan page riba FaceBook



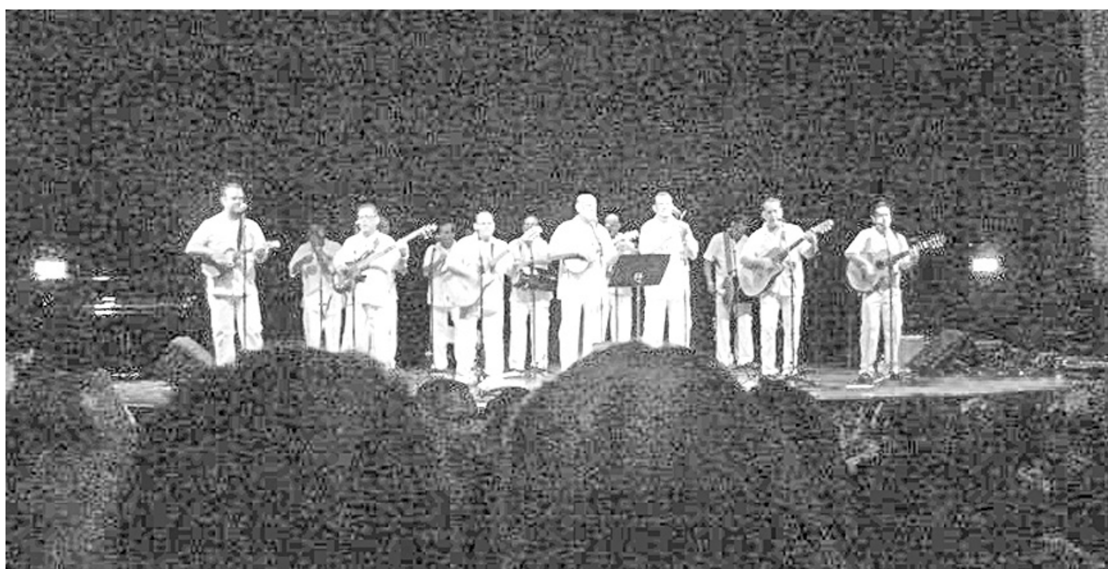
ORANJESTAD - Mirando e popularidad di FaceBook cu ta enorme, Biblioteca tambe a cuminsa un fan page riba FaceBook. Usuarionan di FaceBook por haya nos pagina dor di type 'Biblioteca Nacional Aruba' den e search option. Riba e fan page nos ta publica mensahenan cortico di nos actividadnan. Si bo ta un usuario di FaceBook y bo kier keda na altura di nos noticia anto bishita nos fan page y click riba e boton 'like'.

Tambe ta posibel pa reacciona riba 'posts', laga comentario of feedback y cuminsa un discusion pa medio di e 'discussion board'. Por post potret y otro imagen. Y por haci pregunta. Fuera di nos website www.bibliotecanacional.aw esaki ta un otro plataforma pa keda den contacto cu usuario y publico en general. Nos ta invita boso bishita nos fan page.



Grupo di Betico cu exitoso presentacion na "Antillen Festival" na Hulanda





Diabierna y Diasabra tras di lomba Grupo Di Betico a presenta den e "Concierto Di Alegria" den Tropentheater na Amsterdam como tambe den Concertgebouw De Doelen na Rotterdam. Ambos anochi e salanan tabata completamente yen di Arubiano, Antiyano y Hulandesnan cu a disfruta enormemente di e ambiente y calor di nos isla por medio di e dushi musica di Grupo Di Betico. Hopi ta esnan cu a lanta baila y canta na momento cu e grupo a presenta nan exitonan manera "Alegria, Nos kier ta mey mey, Contento, Paranda Arubiano y Faya bo haya". Durante e anochinan di e "Antillen Festival" tabatin presentacion di diferente gruponan di Caribe por ehempel e presencia di entre otro Izaline Calister, Randall Corsen, La Ritmica y otronan cu a caba di dorna e anochi cu nan musica y ritmo contagioso. Grupo Di Betico a sa di representa e folklore y cultura Arubano dignamente un biaha mas y ya a wordo papia pa un pronto regreso di e grupo pa mas presentacionnan den Europa.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



No perde e edicion aki cu Poentje, e biaha aki un alcoholista

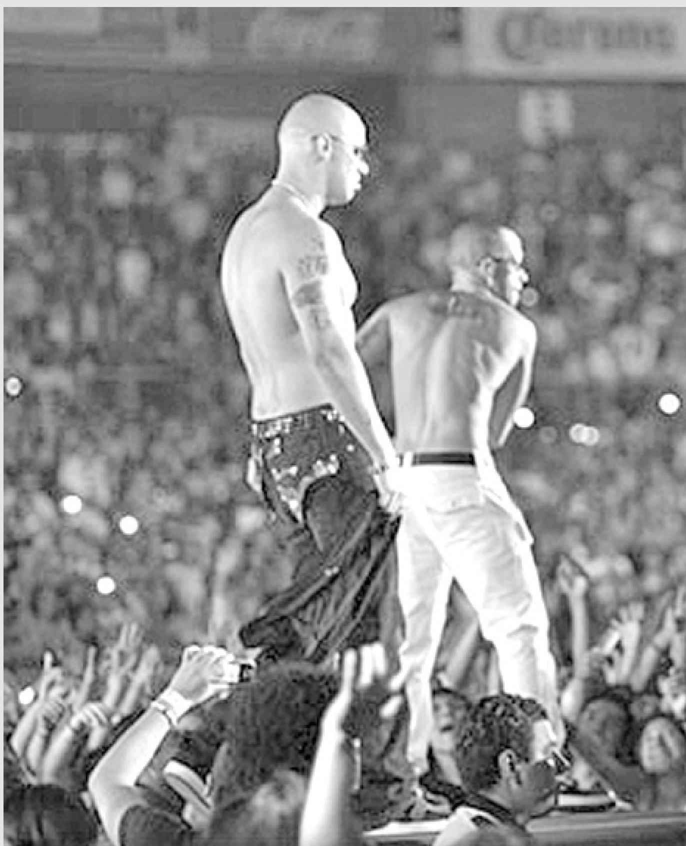


Esaki ta un edicion mas unda cu e conocido presentador Poentje Castro ta trece e consecuencianan ora cu abusa di droga legal yama Alcohol. Poentje Castro a duna di conoce lo siguiente: Con tin biaha nos ta di opinion di tin e limite di acceso di alcohol domina y ta bin resulta di no ta asina. Porcierto den e edicion aki lo hiba palabra e tata pa hopi ex adicto na alcohol y droga señor Francisco Celaire di SAMBA y Richard Wernet un ex adicto cronico na alcohol. Asina ta awe diamars 9:10 anochi y su ripiticion lo ta diadomingo 5'or atardi atraves di Tele Aruba Canal 13. Un otro edicion cu bo no por perde, mescos tabata e edicion di abuso di mucha cu tabata e 'talk of the town' e ultimo dianan.

Biggy Boy ta sali cu su propio banda dia 4 juni



Despues cu a wordo anuncia cu e no ta mas cu Nxt Level, Biggy no a tarda mes pa forma su mesun banda cu el a yama BB Unit cu lo ta riba escenario di City One diabierna 4 juni den e fiesta pa celebra Rocco Franken cantante di Prive su 15 aniversario den farandula. Riba e anochi aki wowo lo ta riba Biggy pa wak kico e lo bin cune, si e lo ta algo diferente of e lo ta cu su exitonan cu el a pega na radio. E anochi aki e artista di aña 2009 lo mester mustra sigur un cambio y no un continuacion di Next Level.



Wisin y Yandel ta aclarea rumor riba nan supuesto separacion

Wisin y Yandel, ta bin dilanti pa aclarea rumornan cu ta circulando den farandula internacional riba nan supuesto separacion. Nan a cuminsa ta bisa: "Aún faltan muchos años para que eso suceda, ya que la gente quiere seguir escuchando nuestra musica". Esaki tabata e declaracion cu nan a haci un par di dia atras na Argentina y despues nan a subi nan jet priva direccion pa Paraguay.

Durante e entrevista, e euforia di e fanaticonan tabata inmensamente grandi y cu a obliga e personal di seguridad reforza nan trabao. Asina mes e duo a comenta riba nan exito cu e ritmo of genero di reggaeton na Latino America cu incluso a nenga di tin pleito of pelea cu otro di e maximos exponentenan di e genero manera Calle 13.

Wisin y Yandel, a sigura cu falta hopi tempo pa nan yega n'e punto di pensa riba separa… Wisin y Yandel a señala: "No tenemos ningún problema con ningún grupo ni solista. Con Calle 13 no tenemos ningún tipo de problema, por ahí habría que preguntarle a ellos si lo tienen con nosotros".

E duo Puertoriqueño a anuncia entre otro e lansamento di nan proximo disco titula "Vaqueros 2" cu ta programa pa october, ademas nan ta sigui traha riba realizacion di nan pelicula. Nan a comenta cu algun di e localidadnan lo ta na Mexico.

BON DIA Aruba



Aries
Spaar placa no ta un deporte olimpico ainda pero bo ta practicando duro caba.



Tauro
Ken a bisa cu compliment no ta un di e cosnan mas dushi di bida? Abo no!



Gemini
Si bo ta debe hende placa, paga nan. Esaki lo por haci bo keda na e banda malo di karma si bo no haci e.



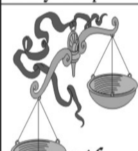
Cancer
Bo a lastima un persona su sentimento? Lo ta bon pa bo haya sa y purba drecha esaki.



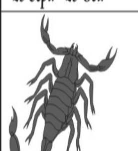
Leo
Porfin lo bo cuminsa caba cu e proyectonan cu bo tin para pa basta tempo caba.



Virgo
Bo maletanan ta cla y bo bay un viahe largo? Lo ta un romance completo, esey di berdad ta amor.



Libra
Si abo tabata un frigidaire nan lo tabata magnet, bo ta asina atractivo na e momento nan aki.



Scorpio
Si un hende bisa algo y abo bisa algo otro y cana bay, esey no kiermen cu e problema a wordo resolve.



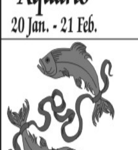
Sagitario
Bo tin hopi responsabilidad na e momento nan aki, pero esaki ta bon paso esaki ta loke cu bo ta bon den dje.



Capricornio
Bo ta pensando hopi pero bo no ta pasando di mas. Pero serca tin e contesta!



Acuario
Bo conoce un hende cu ta un poco straño? E ta net diferente cu tur otro hende, ta pakico esey?



Piscis
Habri bo email, lo bo topa cu un carta di amor cu un persona a manda pabo, esta un sorpresa dushi!

23 SPORTS FOULS

Butting (boxing)
Clipping (football)
Double dribble (basketball)
Goaltending (basketball)
Hitting below the belt (boxing)
Offside (football, hockey)
Pass interference (football)
Unsportsmanlike conduct (football)

I	T	T	I	P	N	G	C	O	B	S	P	O	R	T
H	L	G	N	E	L	I	X	E	T	L	N	U	M	S
A	F	L	B	T	F	O	H	Z	B	E	M	A	N	L
B	K	S	C	Q	W	T	W	F	I	Y	Q	Y	B	I
T	V	E	E	N	G	J	O	B	D	R	M	N	E	K
O	F	F	R	R	E	R	E	B	M	E	L	J	M	C
O	G	A	P	E	D	N	T	G	L	O	D	B	E	O
B	D	H	S	T	I	L	O	E	B	A	U	K	T	N
T	C	P	S	N	J	N	A	D	P	K	S	M	B	D
Q	K	T	F	I	Y	E	G	B	A	L	L	A	F	U
I	S	F	O	D	A	K	I	O	X	S	O	O	T	C
V	D	O	T	B	N	L	C	V	K	T	B	A	L	L
E	O	P	P	I	G	L	O	S	Z	E	N	N	I	B
F	C	I	L	T	O	F	H	E	T	I	G	G	T	U
N	L	T	L	A	B	O	L	L	A	B	X	O	B	T



SUDOKU PUZZLES

5	1						8	3
8			4	1	6			5
	9	8	5		4	6	1	
			9		1			
	6	4	2		3	5	7	
6			1	5	7			4
7	8						9	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

5	1	6	7	2	9	4	8	3
8	7	3	4	1	6	9	2	5
9	4	2	8	3	5	7	6	1
3	9	8	5	7	4	6	1	2
2	5	7	9	6	1	3	4	8
1	6	4	2	8	3	5	7	9
4	3	1	6	9	8	2	5	7
6	2	9	1	5	7	8	3	4
7	8	5	3	4	2	1	9	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Weststrate

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



19 Serenade of the Seas
24 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Dr. Horacio Oduber Hospital tambe a celebra Dia di Enfermeria 2010









EAGLE – Diaranzon ultimo e diferente instancianan riba nos isla cu ta emplea e uso di enfermera y enfermeronan profesional a celebra e Dia Internacional di e ramo aki.

Dr. Horacio Oduber Hospital no tabata e excepcion. E institucion medico a celebra e occasion di un manera modesto y cu no a interferi cu e debernan diario di cada colega, ya cu ta masha importante pa e cuido na e pashentnan continua.

Riba e combinacion di potret por mira parti di e personal como tambe di gerencia di hospital na momento cu a tuma algun minuut pa disfruta di un delicioso desayuno.

Un biaha mas, pabien!





Christine Vinck, Miss Teen Aruba International 2010, preparando pa representa Aruba den Miss Teen Turismo de las Americas 2010



ORANJESTAD - Mientras cu Aruba ta prepara pa sera conoci cu su Miss Teen Aruba International 2010 dia 27 di Juni den Occidental Hotel, nos Miss Teen Aruba International 2009, Srta. Cristine Vinck ta preparando pa representa Aruba na Guatemala den e certamen di Festival Turismo de las Americas cu lo tuma lugar den e siman di 1 di Juni pa 6 di Juni 2010. Cristine lo ta saliendo 31 di May cu e vuelo di COPA Airlines, rumbo pa Panama y despues sigui pa Guatemala. Ya caba bo por cuminsa vota riba internet na www. bellezadeluniverso.com

Cristine ta un mucha muher masha elegante y inteligente, y tin un dominio perfecto di esenario y ta cla prepara pa e reto aki! GLW ta masha contento di tin un representante manera Cristine y no tin duda cu e lo haci un bon presentacion representando nos isla ARUBA, di aki banda nos ta manda un palabra di exito pa Cristine! Nos lo keda pendiente pa mas detaye di Cristine den su representacion international!



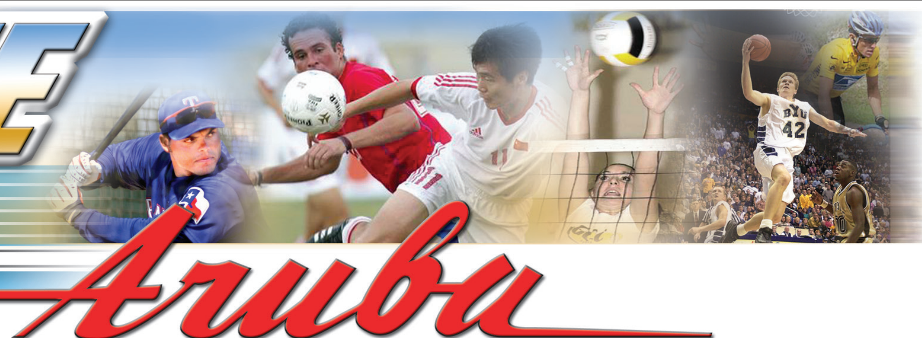
Rudwin Jansen a disfruta di su fiesta di Prome Santa Comunion na El Gaucho



ORANJESTAD – Despues di e Santo Sacrificio di Misa, Rudwin su fiesta di Prome Santa Comunion a tuma luga na El Gaucho Grill Argentino, y tabata un exito excelente, ya cu Rudwin ta un amante di carni.

Miembronan di e famianan Jansen & Maduro a bini hunto na e restaurant cu ta centralmente situa y bunita decora, y nan a saboria e lunch delicioso cu un variedad di prome plato y platonan principal famoso den celebracion di e ocasion. Rudwin, un studiante na Maria College, a experiencia su Prome Santa Comunion na e Misa di Paradera.

DEPORTE BON DIA Aruba



Aruba a bira campeon den torneo di dam ABC

ORANJESTAD- Den e weekend cu a pasa, a tuma lugar den Member's Lounge di Playa Linda, e di 6 edicion di torneo di dam ABC. Esaki ta un encuentro amistoso entre e islanan Aruba, Bonaire y Corsow.

Aruba a start cu e initiativa aki 6 aña pasa. E tempo ey, Aruba a sali na ultimo lugar.

3 aña pasa tabata turno di Aruba atrobe pa organiza e evento aki, y Aruba a sali na segundo lugar. E aña aki, ta di 3 biaha cu Aruba ta organiza esaki, y awor Aruba a bay cu e promer lugar. Por mira un adelante constante den prestacion di Aruba.

E formula di e torneo aki ta cu cada isla ta wordo representa door di dos team di 2 persona.



Torneo di dam ABC 2010
Team di Aruba
Promer Lugar



Torneo ABC 2010
Team di Bonaire
Tercer Lugar



Torneo di dam ABC 2010
Team di Corsow
Segundo Lugar

Dus nos ta haya Aruba-1, Aruba-2, Bonaire-1, Bonaire-2, Corsow-1 y Corsow-2

Aruba-1 a score 6 punto, Aruba-2 4 punto, Corsow-1 a score 5 punto, y Corsow-2 3 punto,

Bonaire-1 a score 2 punto y Bonaire-2 4 punto.

Aruba a score total 10 punto y a termina na promer lugar.

Corsow a score total 8 punto y a termina na segundo lugar

Tambe tabatin un premio pa e hungador cu a score mas punto.

Aki tabata tin un empate

Sigui lesa C/4

BON DIA Aruba

Exitoso careda di time trial di Aruba Wieler Bond





POS CHIQUITO- Diasabra 15 di mei, Aruba Wieler Bond a organiza un evento di Time Trial riba un tremendo ruta, cual a core di e retonde di Pos Chiquito te na e crusada di Mahuma y bolbe bek. Cada buelta tabata aproximadamente 9 km y e categoria Elite a core 3 buelta, mientras tur otro categoria a core 2 buelta. Un total di 22 coredor a participa den 6 diferente categoria.

E mainta di e careda, un yobida fuerte a laga e caminda muha cual e hasi e ruta un poco mas desafiante, mirando cu e chens di slip a bira grandi. Asina mes nos coredornan a sa di domina e ruta y cu excepcion di dos caida chikito, e careda a sigui sin ningun incidente. For di 6:15 mainta a cuminsa sera e camindanan, pa asina duna oportunidad na e ciclistanan pa por core cu seguridad riba e ruta. Pa algun minuut despues di 7'or mainta e prome coredor a sali, y pa 8:20 e ultimo coredor a cruza e finish line. Pa 8:30 mainta e caminda a wordo habri bek pa tur automobilista. Un danki special ta bay na e compania MNO Vervat pa a permiti nos e uso di nan materialnan pa sera e camindanan.

Sigui lesa pagina 3









Continuacion di pagina 2

Mas di Exitoso Time Trial





Tambe nos ta gradici comisario Ryan Dirksz, cu a zorg pa e ruta ta sera y sigur pa e ciclistanan. Tur participante a aprecia e oportunidad di por tin un careda riba un ruta cu normalmente ta sumamente peligroso pa ciclistanan, debi na e velocidad halto cu cual e automobilistanan ta core. Aruba Wieler Bon ta gradici tambe e Cuerpo Policial cu a asisti tremendamente pa e asina e evento aki por tabata exitoso. Tambe nos ta gradici tur voluntario y fanaticonan cu a bin presencia e careda.

E resultado completo ta como lo siguiente:

Elite 27Km

Pos.	Name	Club	Time
1	Franklin Gomes	SFCC	0:45:26
2	Gino Hodge	CCB	0:48:31
3	Alexander Robert	ACT	0:50:01

Junior 18Km

Pos.	Name	Club	Time
1	Adolfo Gomez	CCB	0:33:00
2	John-Andre v/d Biezen	SFCC	0:34:49

Sub-master 18Km

Pos.	Name	Club	Time
1	Lucien Dirksz	ACT	0:31:32
2	Bryan Elisabeth	BMX	0:35:25
3	Frank Curiel	CCB	0:35:30
4	Carlos Dirksz	CCB	0:36:23
5	Adri Koolman	TBT	0:38:00

Master 18Km

Pos.	Name	Club	Time
1	Jan Hendrik Flanegin	CCB	0:34:52
2	Bert Schreuders	TBT	0:38:01
3	Dion Croes	CCB	0:40:26
4	Jorge Schlipken-Croes	ACT	DNF

Dama 18Km

Pos.	Name	Club	Time
1	Doreen Kralick	CCB	0:35:21
2	Janira Croes	CCB	0:43:40
3	Daniella Chica	CCB	0:45:04

Pre-Junior 18Km

Pos.	Name	Club	Time
1	Emre Esitmez	SFCC	0:33:08
2	Andrew Larmonie	SFCC	0:34:09
3	Gerson Irausquin	CCB	0:34:51
4	Jean-Mark Croes	CCB	0:35:07
5	Jean-Mark v/d Biezen	SFCC	0:36:17





Continuacion di C/1

Mas di Campeonato Dam ABC





entre Gedion van Eiken di Corsow y Octavio Croes di Aruba.
No tabatin tempo pa hunga un wega cu e mes un tempo cu e torneo a tuma lugar.
Pesey a scoge pa hunga un wega rapido di dam entre Gedion y Octavio.

Cada hungador a haya 10 minuut. Gedion a gana e partido aki y a keda na promer lugar.

Ta bon pa menciona cu Annelaine Jacobs, un hoben di 13 aña tambe a participa na e torneo aki. Annelaine a score 6 punto y a keda na tercer lugar promer cu tur otro hungadornan grandi di Aruba, Corsow y Bonaire.

Annelaine a bira campeon femenino Pan Americano Junior tambe 2 aña pasa y e aña aki lo bay defende su titulo na na Trinidad & Tobago.
Otro aña Corsow ta na beurt pa organiza torneo ABC.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di Aros

Ingredientenan:

- **3 cup di aros herbi**
- **6 webo herbi duro y corta na pida pida**
- **½ cup di siboyo, corta chikito**
- **¼ cup di promenton cora, corta chikito**
- **¼ cup di promenton berde, corta chikito**
- **¼ cup di selder, corta chikito**
- **¼ cup di augurk, corta chikito**
- **salo, peper**
- **1/3 cup di mayonnaise**
- **¼ cup di French salad dressing**
- **2 cuchara grandi di mosterd**

Preparacion:

Combina e aros, webonan, siboyo, promenton cora y berde, selder, augurk, 1 telep di salo y un tiki peper. Mescla e mayonnaise cu e salad dressing y e mosterd y drei esaki den e aros. Pone fria. Yena e salad di aros den kopi te na rand y bolter e ariba un blachi di lechuga ariba e tayo. Sirbi e hunto cu BBQ Chicken of Spareribs.

Bon Appetit!

The Ultimate Challenge lo termina den e evento di Ciclovia na Noord



The Ultimate Challenge

Den e segundo parti di e programa sr. Peter Simon y sr. Liberato Hoek di Stichting The Ultimate Challenge a elabora riba e evento, e ruta, e atletanan como tambe a duna un splicacion amplio di e parti medico, na unda e preparacion adecuado sigur a sobresali.

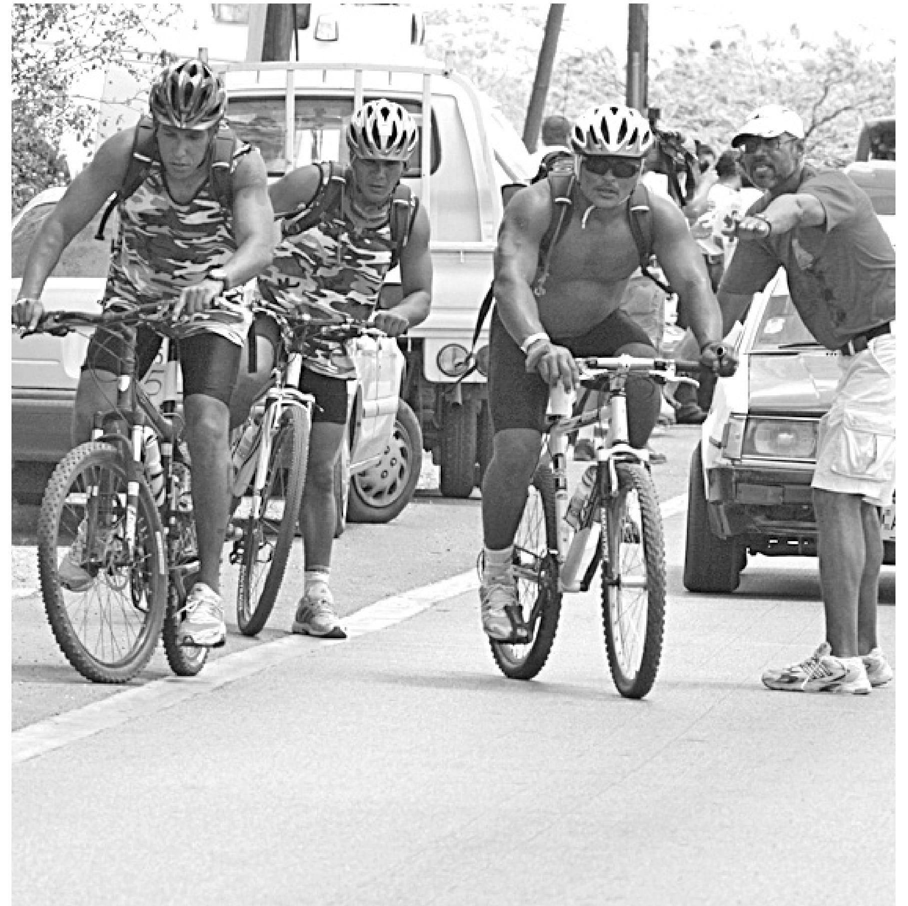
Hopi aspecto importante a bini padilanti, na unda e atletanan tin cu tene nan mes na dje, pa nada no bay robez. Den un evento manera di The Ultimate Challenge cu tin un duracion di mas cu 5 te 7 ora, bo curpa mester por resisti hopi y si bo no hiba un entrenamento adecua, bo no lo

Sigui lesa C/5

Continuacion di C/4

Ultimate Challenge lo termina den Ciclovia





logra e meta final. Come bon, bebe hopi, bisti adecua, sosiego necesario ta djis algun di e aspectonan cu lo por yuda uno ta triunfa. Un primicia cu nos a ricibi ta cu e evento di The Ultimate Challenge 2010 cu ta programa pa tuma lugar dia 30 di mei lo cuminsa na Malmok y lo termina den e evento di Ciclovia Noord 2010, cu e momento ey lo ta ariba e parkinglot di stadion di Frans Figaroa na Noord.
Pa exactamente 5or y mei lo spera e promer gruponan na e finish. Nos lo sigui informa den un otro oportunidad.

COA ta organiza seminario tocante nutricion deportivo cu experto internacional

ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano tin e placer di invita tur federacion deportivo, y particularmente e atletanan cu ta preparando pa e Weganan CAC, e Weganan Olimpico Hubenil y otro campeonatonan internacional pa participa na un curso tocante nutricion deportivo, cu lo tuma lugar dianan 24, 25, 26 y 27 di mei benidero.
Meta di e curso ta pa duna tanto nos nutricionistanan, entrenadornan y atletanan e herment pa por sigui un plan di nutricion aplicabel na su deporte. Esaki ta di suma importancia y ta parti di e plan di preparacion pa e atletanan pa nan compromisonan competitivo. Na varios ocasion federacionnan a expresa e necesidad pa por participa na un curso tocante nutricion y asina ricibi mas informacion tocante e tema tan importante aki. COA, cumpliendo cu su responsabilidad pa apoya e atletanan den nan preparacion, ta percura pa ofrece curso y charlanan informativo na e atletanan pre-selecta.
E curso aki ta na encargo di un experto internacional, señora Jenna A. Bell, PhD, RD,CSSD (Certified Specialist in Sports Dietetics), un persona cu hopi experiencia riba tereno di nutricion pa deportistanan di alto rendimento. Dr. Bell ta un atleta cu ta participa den e evento "Iron Man" y ta un coredor di marathon.
Ta sugeri pa tur esnan cu ta activo den deporte y particularmente esnan cu ta practica deporte competitivo y di nivel halto, probecha maximalmente di e oportunidad unico aki pa ricibi informacion di un experto internacional.

E ora y dianan di e curso ta como lo siguiente:
24 mei 2010 6:00 P.M.-9:00 P.M. Sesion pa entrenadornan y nutricionistanan (dia 1)
25 mei 2010 6:00 P.M.-9:00 P.M. Sesion pa entrenadornan y nutricionistanan (dia 2)
26 mei 2010 6:00 P.M.-9:00 P.M. Sesion pa atletanan (dia 1)
27 mei 2010 6:00 P.M.-9:00 P.M. Sesion pa atletanan (dia 2)
Tur e sesionnan ta tuma lugar na Colegio EPI: dianan 24 y 25 di mei na "Epilicious" y dianan 26 y 27 den e "Collegezaal". Lo tin algo di come y bebe durante e sesionnan.
Pa inscribi pa e curso aki of pa ricibi mas informacion tocante e curso interesante aki tocante nutricion deportivo por tuma contacto cu señora Luzdaris Tromp-Pirela na oficina di COA (telefon 582-0031 / 582-0854, fax. 582-0801 of email nocaruba@setarnet.aw). Ta spera di por conta cu un participacion masal na e evento aki, cu ta sumamente beneficioso pa deporte Arubano.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Exitoso Olympic Day Run cu competencia distancia medio









DAKOTA- Diabierna utlimo, 14 di mei, a tuma luga e Olympic Day Run distancia medio den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Varios atleta di diferente club, manera Y-track, AA21, Sunrise, AAC, Olympia, Stars, CAMO y ARRUWAC a partisipa na e careda aki.

ARRUWAC ta gradici Comitee Olympico Arubano pa nan coöperacion pa hasi e competencia aki posibel. Tambe ta gradici tur miembro di clubnan cu a partisipa y tambe miembronan cu a juda durante di e evento aki, specialmente na Gina Dirksz di Olympia.

Pa mas potret di Olimpic Day Run bishita nos website www. arruwac.com

ARRUWAC ta recorda tur canado y coredonan, y tur otro deportistanan cu e olympic Day Run 5K cu tabata programa pa dia 27 di juni, ta dia 19 di juni durante evento di Ciclo Via.

Resultado ta como lo siguiente:

<u>6-7 aña 200 meter</u>

<u>Meisjes</u>

1. Jaden Hamen-Olympia
2. Shannika Mathilda-Olympia
3. ashantee Jones- AA-21

Sigui lesa pagina 7









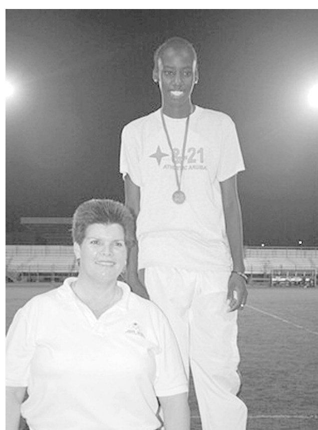
Continuacion di pagina 6

Mas di Olympic Day Run









4. Tizienne Heyliger-Y-Track
5. Gismary Erasumus-Olympia

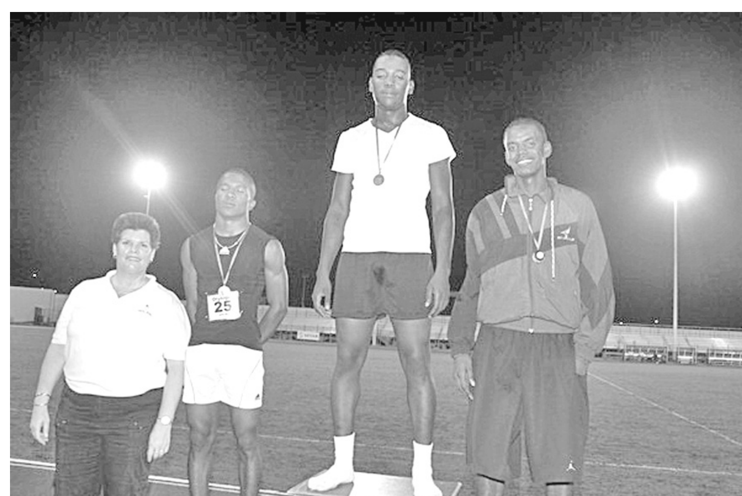
<u>Jongens</u>

1. Denzel Hart- Olympia
2. A.J. Goncalves Pita-Olympia

Sigui lesa pagina 8











Continuacion di pagina 7

3. Jevon Lewis- Y-Track
4. Jairon Stede- CAMO
5. Shaun Lindenborg- STARS

8 aña 400 meter

Meisjes

1. Shantee Dake- Olympia
2. Joella Maduro- CAMO
3. Naftali Berlis- STARS
4. Jada Lewis- Y-Track

Jongens

1. Aimar Erasmus- Olympia
2. Wesley Illes- Olympia
3. Intazar Bastie- STARS
4. Chrisma Laguerre
5. Hazler Burne

9-10 aña 400 meter

Meisjes

1. Debora Cecilia- Y-Track
2. Lisa Brown- Y-Track
3. Zaika Kock- AA-21
4. Davenka Duncan- Y-Track
5. Casie Ann Dake- Olympia

Jongens

1. Wuill Vrolijk- AA-21
2. Trevor Faro- Olympia
3. Malcom Hamen- Olympia
4. Zhyon Harms- Olympia
5. Jurgen Tromp- STARS

11-12 aña mucha mohe 800 meter

1. Saraih Sierra- AA-21
2. Siljee Feliciana- STARS
3. Yasmin Arrindell- AA-21
4. Licielle Hoek- Olympia
5. Candy Croes- Olympia

11-12 aña mucha homber 1000 meter

1. Albert Pop- AA-21
2. Alec Lacle- CAMO
3. Ricardo Croes- Olympia
4. Jhonier Castro- STARS
5. Ashmir Amerlaan- AA-21

13-14 aña mucha mohe 1000 meter

1. Naomie Cecilia- Y-Track
2. Iraida Dorothal- AA-21
3. Lixandra Geerman- Y-Track

13-14 aña mucha homber 1200 meter

1. Eugene Bouwer- CAMO
2. Ituah Enahoro- Olympia
3. Jonathan Croes- STARS

Open 400 meter damas y cabayero

Meisjes

1. Jelia Nedd- Y-Track
2. Dyanne Ortega- Olympia
3. Natalie Palmer- Olympia

Jongens

1. Levan Brown- Y-Track
2. Quincy Breel- AAC
3. Jason Christian- Olympia

Open 1500 meter damas y cabayero.

Meisjes

1. Shantal Stephens- AA-21

Jongens

1. Christiaan Pereira- AAC
2. David Polanco- Sunrise
3. Brighton Boekhoudt- Olympia











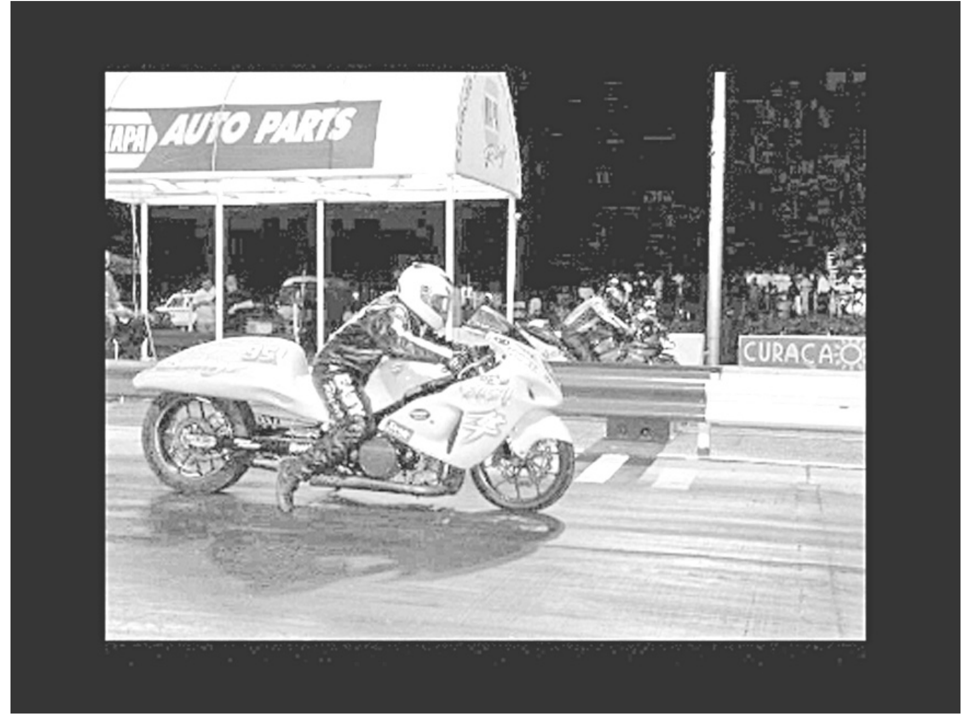






Mad Max y Easy Racing ta informa

Hayabusa Destroyer cu Jayson Geerman ta bira campeon na Corsow

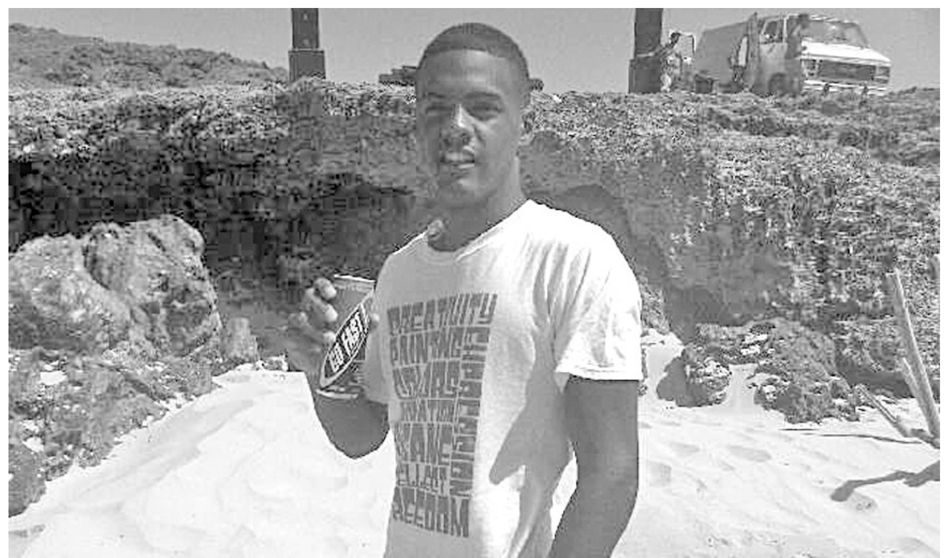
WILLEMSTAD- Diaranson 28 di april gran parti di Mad Max & Easy Racing a sali pa careda nan internacional cu a tuma lugar na nos hermana isla Corsow y cu a hiba e nomber di Curacao International Drag Fest 2010. Tur cos a cuminsa diahuebs anochi y asina a sigui te cu diasabra riba un marathon. Diasabra e caredanan a cuminsa for di 2'or di merdia y a bin termina 3'or pasa di diadomingo marduga. Diasabra a core e categoria pisa, e categoria pa sa ken lo tin e bike di mas fast di anochi esta Crioyo Outlaw.
Aki den e ekipo di Mad Max & Easy Racing a bai bon prepara y durante e round di semi final, Jayson Geerman cu su Hayabusa "Destroyer" a sa di pone un record personal di 7.98 second y gana su careda tambe y asina ta bai final contra di un bike di Corsow.
Den e final aki e ta logra di titula su mes Campeon tambe c'un tempo di 7.99 second cu 173 Mph pa asina back up su record tambe.
Un bon papel sigur tambe di Urvin "Terror del Llano" Maduro cu a kibra su mesun record c'un tempo di 7.98 riba forza di motor.
Un palabra di danki ta bai na e mecaniconan Gelo Ras, Baba Geo y Frank Lacle y sin kita afo Junior Fingal pa e Dyno Tuning.
Loke tambe a hala hopi atencion na Corsow ta e t-shirt nobo cu nos a bai cune pa bende y cu a haya hopi bon acogida.
Pa tur nos fanaticada cu ta puntra pa e shirt y cu nan tambe ta interesa den dje, no preocupa paso nos tin nan na benta pa bosonan tambe, djis puntra un di nos miebronan di team pa esun dibo.
E siguiente careda lo ta fin di Mei den "Royal Nationals" kiermen nos ta warda boso cu ta apoya nos durante tur careda. Mas cu logico tur esakinan no ta posibel sin nos sponsernan cu a haci nos soñonan bira realidad, esta Celio Vrolijk cu a design e logo- Go Fast-2B Fit Studio-SafeCom-Dal Pest Control-Stellaris Casino Aruba-Inter Print-RC Cola-Super Carwash-Benetton-Bud Light-Speed electrical-Land Seair Cargo & trade-Johnson's Supermarket-E Informante- Marina Pirata-Garufa.

Rygell Boye ta gradici colaboradornan pa su exito den Bodyboard

DOS PLAYA- E hoben atleta Rygell Boye kier a gradici su sponsernan cualnan ta Go Fast y Aruba Aloe, cu a brinde ayudo pa e por a competi den e tremendo evento di Shark Bay Challenge dia 2 Mei ultimo, logrando bon resultado y caminda el a termina den e resultado final na di dos lugar den categoria di Junior.
E hoben tambe ta manda un palabra di pabien na e organisadornan cu e suplica pa sigui haci e tremendo trabou cu nan a bin ta haciendo y tambe na tur fanaticonan cu tabata presente riba e dia di competencia p anan sigui apoya e deporte di bodyboarding pa asina e sigui crece y bira ainda mas grandi.

Un bon trabou sin duda algun di e organisadornan nobo di A.B.A., esta Arubian Bodyoard Association, cu si tin bodyboard na pecho.





BON DIA Aruba

Di dos tryout exitoso di AC Milan Junior Camp na Corsow









WILLEMSTAD- Diabierne ultimo, 14 di mei a tuma luga e di dos tryout pa muchanan di 7 pa 17 aña cu lo por a gana un premio pa participa gratis na e AC Milan Junior Camp Curacao dia 12 pa 23 di Juli aki na Corsou.
E tryoutnan ta ser orginisa a base di un programa di scouting cu AC Milan ta usa den tur su ekiponan.
Durante di e try-outnan cu a dura seis ora (di 8'or di mainta pa 2'or di atardi, un total di 150 hoben den e edad entre di 7 pa 17 aña (U-11, U-13. U-15, U-17) a duna demostracion di un bon nivel di dominio di tecnicanan di futbol y disciplina.
UTS a buta T-shirtnan pre-numera disponibel y e hoben por a bebe awa di Le Bleu durante di e pausanan. Na final dia cada sesion e seis coachnan, a base di e programa di evaluacion, a scohe un total di ocho hoben cu lo participa gratis na e AC Milan Junior Camp den luna di Juli.
E hobennan cu a ser scohe pa participa den Juli ta: Dean Lourensz, Naigel Valoriaan, Joshua Kabel, Diego Manuel, Samuel Matheus, Luigino Paesch, Jedi Alvarez, Richenel Lourens.
Tur e ganadonan a ricibi di parti di CUROIL, VIDANOVA I SELIKOR, e confirmacion cu nan lo por participa gratis na e Milan Junior Camp Curacao na luna di Juli proximo.
Durante di e proximo simannan lo sigui cu actividadnan pa duna mas hoben oportunidad pa gana un partisipacion.
Riba e portretnan por mira momentonan di accion di e talentonan hoben y tambe momento cu representante di CUROIL ta haci entrega di premio na diferente di e ganadonan.

Ken por participa den e Junior Camp di Juli?

Tur mucha homber y muhe di edad entre di 7 pa 17 aña cu gusta hunga futbol por ser inscribi pa participa. No tin exigencia basico di talento, e interes pa hunga futbol y siña cosnan nobo ta e ingredientenan di mas inportante pa participacion. E cantidad di participante ta limita, pues inscripcion tempran ta garantisa partisipacion.
Tin inscripcion di hobennan di Venezuela, Aruba, Bonaire y Sint Maarten pa e Camp.

E luganan ta limita pues inscribi pa bo no keda afo.
Pa mas informacion y inscripcion pa e AC Milan Junior Camp por bishita e web-site www. camscuracao.com of manda un mail na milan@ curlink.com of yama na telefon 869-7777 of 519-7777.

Partido Gobierno se afianza en comicios Dominicana

SANTO DOMINGO (Reuters) - El partido de Gobierno de República Dominicana se perfilaba el lunes como el gran ganador de las elecciones legislativas y municipales, tras una jornada caracterizada por una elevada abstención e incidentes violentos que dejaron al menos cuatro muertos.
Con el escrutinio de más del 90 por ciento de los 13.250 colegios electorales, el gubernamental Partido de la Liberación Dominicana (PLD) obtenía 31 de las 32 senadurías, 93 de 155 alcaldes y un apreciable número de diputados y concejales, según el décimo boletín de la Junta Central Electoral.

La calma del inicio de las votaciones del domingo se vio empañada al cierre de las mesas, cuando se registraron enfrentamientos violentos entre partidarios del Gobierno y de la oposición en pueblos del sur y este del país por presuntos hechos fraudulentos.

Además de los fallecidos, hubo 10 heridos, dijeron autoridades y medios de prensa.
El jefe de la misión de observadores de la OEA, Adam Blackwell, lamentó la ocurrencia de estos hechos, que calificó de "aislados", e hizo un llamado a las autoridades competentes a ejercer plenamente sus facultades con la finalidad de castigar a los responsables.
Sin embargo, destacó en una conferencia de prensa que "la misión constató que una vez más, los dominicanos y dominicanas ejercieron su voto en un ambiente de relativa tranquilidad".
El tribunal de elecciones dijo que esperaba concluir en el curso del lunes el conteo de los votos emitidos, después de un proceso comicial que se caracterizó por una gran abstención situada por el presidente de la Cámara Administrativa de la Junta Central Electoral, Roberto Rosario, en un 42 por ciento.
Sin embargo, la misión de observadores ubica la abstención en un 60 por ciento y en un 35 por ciento la masa de votantes.

OPOSICION RECONOCE DERROTA

Los resultados constituyen una derrota para el opositor Partido Revolucionario Dominicano (PRD), de tendencia socialdemócrata, parecía quedar sin representación en el Senado al perder por estrecho margen las elecciones en la provincia Independencia, a unos 300 kilómetros al sur de Santo Domingo, según los últimos cómputos del tribunal de elecciones.
El presidente del PRD, Miguel Vargas Maldonado, reconoció la derrota, pero acusó al Gobierno y al PLD del presidente Leonel Fernández de haber hecho "un uso abusivo" de los recursos públicos a favor de los candidatos oficiales. Esos señalamientos fueron rechazados por funcionarios del Gobierno. En la actual composición del Congreso Nacional, el PRD mantenía cuatro bancas en el Senado y una el PRSC, que logró mantenerla al triunfar en la provincia La Altagracia, en el este del país, según los cómputos.
Debido a una reforma constitucional que unifica, con intervalo de tres meses, las elecciones presidenciales y municipales, los congresistas y autoridades municipales electas el domingo permanecerán seis años en sus cargos. La misión de la OEA, que dijo haber comprobado al menos un caso de compra de cédula (material electoral) en un recinto, pidió a las autoridades asegurar las condiciones de equidad en futuras contiendas.
También destacó que debido a que no existen topes para el financiamiento privado de las campañas, ni mecanismos de control y sanción eficientes, se observó asimetría en la presencia y cobertura de las diferentes candidaturas.
Igualmente consideró que se registró el uso de los medios de comunicación estatales para actividades proselitistas, lo cual está prohibido expresamente por la ley. El presidente del país, Leonel Fernández, viajó en la medianoche del domingo a Madrid para participar en la cumbre Unión Europea-América Latina sin esperar los resultados finales del proceso electoral. Su portavoz de prensa Rafael Núñez dijo que estará fuera del país hasta el 25 de mayo, pues tiene previsto una visita a Italia donde será recibido por el Papa Benedicto XXI.

Perú dice se recupera relación con Chile



Imagen de archivo del ministro de Relaciones Exteriores de Perú, José Antonio García Belaunde, luego de una conferencia con la prensa extranjeram en Lima. Nov 19 2009. REUTERS/Enrique Castro-Mendivil/ARCHIVO

LIMA (Reuters) - Perú y Chile recuperarán sus relaciones bilaterales con el reinicio de citas ministeriales paralizadas desde hace casi dos años debido al litigio por un diferendo en sus límites marítimos, dijo el lunes el canciller peruano.
La reanudación de las citas ministeriales, por ahora sin fecha, se producirá luego del encuentro de los presidentes peruano, Alan García, y chileno, Sebastián Piñera, en España, durante la cumbre de líderes de Europa y América Latina.

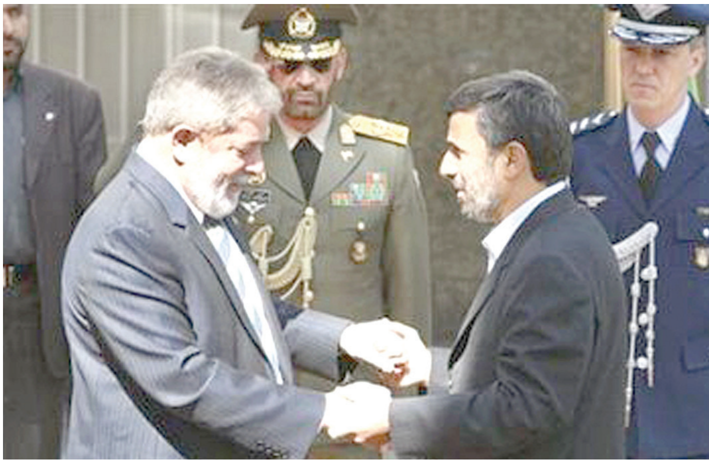
En la cita, el mandatario García le propuso a Piñera visitar Lima, lo que fue aceptado por el presidente chileno, dijo el canciller peruano, José Antonio García Belaunde. Las llamadas citas de 2+2 son encuentros de cancilleres y ministros de Defensa de Perú y Chile, las cuales fueron suspendidas luego de que el Gobierno de Lima presentó la demanda de límites a la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

Perú busca con la demanda delimitar la frontera marítima bilateral, algo que Chile afirma es un caso cerrado desde hace más de medio siglo cuando ambos países suscribieron dos acuerdos que Lima considera como pactos pesqueros.

UE y Mercosur relanzan negociaciones comerciales

MADRID (Reuters) - La Unión Europea y el Mercosur relanzaron el lunes sus estancadas negociaciones comerciales, dijo el presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, a pesar de la oposición de los ministros de Agricultura de varios países de la UE.
"Hoy tenemos esta buena noticia de relanzar las negociaciones entre la Unión Europea y Mercosur", afirmó Zapatero en una rueda de prensa conjunta tras la primera jornada de la Cumbre UE-América Latina que tiene lugar en Madrid.
El acuerdo beneficiaría a una población combinada de 700 millones de habitantes que realizan intercambios comerciales birregionales de cerca de 100.000 millones de euros al año, dijeron los líderes europeos y latinoamericanos en un comunicado conjunto. El Mercosur está conformado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay como miembros plenos.

Irán acepta enviar uranio a Turquía tras mediación de Brasil



El presidente de Irán, Mahmud Ahmadinejad, a la derecha, recibe a su homólogo brasileño Luis Inacio Lula da Silva en Teherán, el domingo 16 de mayo del 2010. (Foto AP/Vahid Salemi)



El ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Celso Amorim, firma un acuerdo junto a su par iraní, Manouchehr Mottaki, y su par de Turquía Ahmet Davutoglu, durante la 32 Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores del G-15, en Teherán. Mayo 17 2010. Irán acordó el lunes con los mediadores Brasil y Turquía enviar parte de su uranio al extranjero, terminando abruptamente con su rechazo a aprobar un pacto de este tipo en momentos en que el Consejo de Seguridad de la ONU prepara sanciones más duras contra el país. REUTERS/Morteza Nikoubazl

TEHERAN (AP) - Irán accedió el lunes a enviar la mayoría de su uranio enriquecido a Turquía para intercambiarlo por combustible nuclear, en un acuerdo alcanzado con la mediación de Brasil y Turquía que podría aliviar las tensiones en torno al disputado programa iraní.

El acuerdo introduce por primera vez a un nuevo grupo de mediadores en la controversia por las actividades nucleares de Irán. Tanto Brasil como Turquía son miembros no permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU.

El anuncio fue hecho en momentos en los que aumenta la presión para que se impongan nuevas sanciones en contra de Irán, fue firmado el lunes tras conversaciones con el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, y el primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan.

"Fue acordado durante la reunión trilateral de los líderes de Irán, Turquía y Brasil que Turquía será el lugar para intercambiar" sus reservas de uranio enriquecido por varas de combustible para un reactor nuclear de investigaciones médicas, dijo el vocero del ministerio de Relaciones Exteriores, Ramin Mehmanparast, en un canal de televisión estatal el lunes.

LULA DA SILVA: TRIUNFO DE LA DIPLOMACIA

El presidente brasileño celebró la iniciativa y la calificó como un triunfo de la diplomacia.

"Yo creo que la diplomacia fue la ganadora hoy. Fue una prueba de que es posible, con diálogo, construir la paz, construir el desarrollo", declaró Lula en su programa radial semanal "Café con el Presidente", grabado en la base aérea de Teherán desde donde se trasladó a España.

El canciller brasileño Celso Amorim aclaró que el acuerdo no resolverá las tensiones ni las dudas en torno al programa nuclear iraní, aunque lo consideró suficiente para impedir la aplicación de sanciones internacionales, como han defendido potencias occidentales encabezadas por Estados Unidos.

"Es un pasaporte para que pueda haber discusiones más amplias que crean confianza en la comunidad internacional, y al mismo tiempo, permita a Irán ejercer el derecho legítimo a la energía nuclear con fines pacíficos", expresó Amorim.

La iniciativa privaría a Irán, al menos temporalmente, de las reservas de uranio enriquecido que pueden ser procesadas a niveles aún más altos, necesarios para producir armas nucleares.

El material que obtendría Irán a cambio en forma de varas de combustible no podría ser procesado más allá de un nivel menor y más seguro, el cual es apropiado para un reactor de investigaciones en Teherán.

El vicepresidente iraní, Ali Akbar Salehi, quien también preside la Organización de Energía Atómica de Irán, dijo que el acuerdo del lunes es histórico.

El ministro de Relaciones Exteriores de Turquía, Ahmet Davutoglu, dijo ante reporteros que el acuerdo implica que "ya no hay necesidad de sanciones de la ONU", según informó la televisora turca privada NTV.

El acuerdo se da en un momento de tensión por las actividades nucleares de Irán. Negociaciones anteriores, dirigidas por Alemania y los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad Nuclear _Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Rusia y China_ han buscado que Teherán detenga su enriquecimiento de uranio, evitando que cuente con una posible vía para obtener armas nucleares. Irán insiste que su programa nuclear es pacífico.

Muchos de los detalles del nuevo acuerdo parecen ser los mismos de un plan creado por la ONU en octubre, que Irán terminó rechazando.

Teherán enviará la mayor parte de su uranio enriquecido _unos 1.200 kilogramos (2.600 libras)_ a Turquía, donde será resguardado bajo la supervisión de funcionarios iraníes y de la ONU.

Si Irán no recibe el combustible en un lapso de un año, Turquía estaría obligada de manera "inmediata e incondicional" a devolverle el uranio, dijo el ministro de Exteriores de Irán, Manouchehr Mottaki.

Irán temía que bajo el plan inicial propuesto por la ONU, si un intercambio se caía, le podrían decomisar sus reservas de uranio de forma permanente.

ONU elige a costarricense Figueres jefa climática

NACIONES UNIDAS (Reuters) - Naciones Unidas nombró el lunes a la costarricense Christiana Figueres como la nueva jefa de cambio climático del organismo para dirigir las estancadas conversaciones internacionales sobre cómo contener las emisiones mundiales de gases de efecto invernadero.

Figueres, de 53 años, reemplazará al holandés Yvo de Boer en la jefatura del secretariado climático de la ONU a partir del 1 de julio.

Le ganó al candidato preseleccionado de Sudáfrica, el ex ministro de Medio Ambiente Marthinus van Schalkwyk, para un cargo que implica el desafío de lograr un acuerdo global para suceder al Protocolo de Kioto tras una decepcionante cumbre en diciembre en Copenhague. Van Schalkwyk es actualmente ministro de Turismo del Gobierno sudafricano.

"Figueres es una líder internacional en estrategias para responder al cambio climático global y trae a esta posición una pasión por el tema, profundo conocimiento de los participantes y valiosa experiencia práctica con el sector público, sector sin fines de lucro y sector privado", dijo el portavoz de la ONU Martin Nesirky.

La dimensión de la labor de Figueres estará marcada por una cumbre en Copenhague, donde 120 líderes mundiales no lograron desbloquear un acuerdo vinculante. En esa ocasión, los líderes prometieron movilizar 30.000 millones de dólares a partir del 2010-2012 para ayudar a los países pobres a lidiar con sequías e inundaciones, además de intentar limitar el calentamiento a menos de 2 grados Celsius.

Este año, los negociadores lograron poco, excepto la realización de dos sesiones adicionales antes de una reunión en México que comienza a fines de noviembre.

BP lo trata di para e derame di petroleo e siman aki





WASHINGTON, USA – E compania British Petroleum a informa ayera mainta cu nan lo trata di para por completo e derame di petroleo den Golf di Mexico e siman aki y a señala cu e tubo cu nan a instala riba e principal escape mientrastanto lo capta rond di 1000 bari diario di e crudo.

"Esaki simplemente ta contene e fluho," asina e director di operacion di British Petroleum (BP), Doug Suttles, a bisa den declaracionnan na e cadena di television NBC.

E ehecutivo a adelanta cu prome cu final di siman e compania lo haci "e próximo intento pa para completamente e fluho." E calculonan oficial ta indica cu cada dia 5.000 bari di crudo ta sali di e poz, aunke diferente cientificonan ta considera cu e cifra lo por ta cuater of cinco biaha mas grandi.

Suttles a dica cu e tubo instala fin di siman tin capacidad pa transporta e 5.000 barinan cu awor ta yena den e awanan di Golf.

BP, operador di e plataforma Deepwater Horizon cu a explota y kima dia 20 di april y a sink dos dia despues, a anuncia diadomingo cu el a logra hinca un tubo riba e escape principal di petroleo den Golf di Mexico.

E tubo tin casi 1.600 meter largo, e distancia cu tin entre fondo marino y Discover Enterprise, un barco cu ta almacena e crudo y cu ta kima gas na superficie. E peliger ta si e awa di laman drenta e tubo y forma cristalnan di gas, cu por stroba e fluho di e material pa superficie.

Esey ta loke a pasa den un intento anterior, ora cu e compania a pone riba e escape un caha di cement y hero di casi 100 ton, cu mester a kita ora cu el a keda blokea door di e cristalnan cu a wordo forma.

Pa evita cu esey ta pasa, e compania awor ta hinca metanol den e tubo, cu ta un componente cu ta haci dificil pa e gas condensa.

Astronauta a instala antena durante caminata espacial

CABO CANAVERAL, Florida, USA (AP) - Dos astronauta di e transbordador Atlantis ayera a realisa un caminata espacial pa instala un antena di "spare" na e Stacion Espacial Internacional. Garrett Reisman y Stephen Bowen mester a anda cu hopi cuidao cu e antena fragil di 1.8 meter. E transbordador a hiba e antena y otro piesanan di "spare" pa e stacion diadomingo.

NASA kier acumula e stacion cu tur e ekipo posibel prome cu fin di e programa di transbordadornan. Ta falta solamente dos mision, pero pa Atlantis, esaki ta e ultimo biahe.

Ademas di e antena, e dos astronautanan lo conecta un plataforma di almacenahe pa e robot Canades di e stacion, Dextre, y lo los e schroefnan di e baterianan cu nan lo reemplaza den e siguiente dos caminatanan espacial. NASA lo por agrega algun trabou mas na e di dos of di tres caminata espacial.

Un cable a keda pega na un camara di inspeccion di e transbordador, pero e expertonan ta sigura cu kite lo bay ta un trabou lihe y facil.

E cable a stroba e Astronautanan di Atlantis pa inspecciona e nave di forma adecua pa detecta cualkier posibel daño causa durante e lansamento.

Awe, e Astronautanan lo usa e braza robot di e transbordador pa studia seccionnan di e hala robez y otro areanan cu nan no por a inspecciona diasabra.

E siguiente caminata espacial lo ta mayan y e di tres diabierna.

Avion cu 43 persona abordo a cay na Afganistan

KABUL (Reuters) - Un avion di Pamir Airways cu 38 pasahero y cinco miembro di e tripulacion abordo, incluyendo seis extranhero, a cay ayera den un region montañoso inaccesible (Afgano) di Hindu Kush, cerca di Kabul, asina funcionarionan a informa.

E avion tabata biaha for di e ciudad norteño di Kunduz pa e capital Kabul y a desaparece rond di 8'or di mainta ora local (0330 GMT).“Mi por confirma cu un avion cu tabatin 38 pasahero abordo mas cinco miembro di tripulacion a cay na algun luga di Paso di Salang”, asina Zemarai Bashary, bosero di Ministerio di Interior, a bisa Reuters despues di ricibi e informe di e aerolinea priva Afgano.

E Paso di Salang ta ubica na casi 100 kilómeter nort di Kabul na un altitud di 13.350 pia. E causa di e accidente ta desconoci pa awor, pero el a sosode durante yobida y yen di nubia na Kabul y e areanan cu ta rondone.

“E informe di Pamir Airways ta bisa cu tabatin un cantidad di extranhero abordo,” asina Bashary a bisa, agregando cu e forzanan lidera door di OTAN a wordo yama pa nan manda avion no tripula pa busca e avion cu a cay.

Raaz Mohammad Alami, un viceministro di Aviación Civil y Transporte, a bisa Reuters cu e avion tabata un Antonov 24 y cu seis di e pasaheronan tabata stranhero, sin duna detayes riba nan identidad.

Un pasahero Afgano cu tabata biaha den e avion tabata traha pa GTZ, un organizacion estatal Aleman di ayudo.

“Un di nos miembronan local di personal tabata abordo di e avion,” asina Andreas Clausing, titular di e agencia Aleman di Desaroyo na Afganistan, a bisa Reuters.

Un bosero di e forzanan lidera door di OTAN a bisa cu a manda aeronavenan pa busca e avion.



“E mal condicionnan climatico den e area ta haci dificil e buskeda aereo,” asina Forsa Internacional di Asistencia pa Seguridad a bisa den un comunicado.

Pamir Airways ta un di e tres principal aerolineanan priva Afgano cu ta opera principalmente rutanan domestico riba henter Afganistán.



NOS BIDA HUNTO

Formando bo hogar pa prome biaha
Hopi cambio a tuma lugar den bo bida
Cambionan cu a yena bo famia cu alegria
Cambionan cu tin bo ta biba felis tur dia

Como bo pareha semper mi ta apoya bo
Den bo deportenan mi ta compaña bo
Cu bo actividadnan mi ta yuda bo
Y na tur momento mi ta kla pa scucha bo

Ta dushi ora nos como pareha ta sali hunto
Mas dushi ta ora nos ta yega cas hunto
Nos tin hopi comunicashon y comprenshon
Y semper hunto nos ta tuma e mihor desishon

Roland Ras ayera cu 45 aña bo a celebra
Mi no sa cuanto aña mas Dios tin pa nos marca
Pero di curason locual mi por sigura bo ta
Cu di delaster un seconde hunto cu bo lo mi disfruta

God Bless you
Love you so much

Ludwina Geerman

Mas di mil buelo afecta pa shinishi volcanico na Europa

LONDON (AP) - Tres di e aeropuertonan mas activo di Europa a reanuda nan operacionnan ayera tardi despues cu un nubia diki di shinishi volcanico a plama y a cancela un orden di restriccion di buelonan, pero cerca di mil buelo na Europa a keda afecta pa e cierrenan.

E aeropuertonan di Heathrow y Gatwick na Londres, como tambe e aeropuerto Schiphol di Amsterdam, a reanuda nan operacion pero a adverti e pasaheronan cu lo dura algun tempo pa e aerolineanan recupera di e atrasonan.

Pa esey, nan a recomenda e biaheronan pa yama nan aerolineanan prome di move pa e terminalnan aerea.

E aeropuertonan a wordo sera despues cu a impone un zona sin buelo permiti debi na un nubia diki y fluctuando di shinishi procedente di un volcan di Islandia.

E agencia di maneho di trafico aéreo Europeo a anuncia ademas cu e nubia a plama. Asina tambe, Eurocontrol cu sede na Bruselas, a bisa cu nan ta spera cu 28.000 buelo ta wordo efectua na Europa, casi 1.000 menos cu normal, basicamente debi na e restriccionnan di buelo na Gran Britania y Hulanda.

E funcionario di Protección Civil di Islandia, Agust Gunnar Gylfason, a afirma cu e nubia di shinishi ta biaha direccion nort, obligando e cierre di e aeropuertonan di Keflavik y Reikiavik.

E funcionario a destaca cu e actividad sismico den e zona di volcán a keda sin cambio. Aeropuerto internacional di Dublín a habri bek merdia y e unico aeropuerto Irlandes cu a keda sera tabata esun di Donegal, na nortwest di e pais.

E erupcion di volcán Eyjafjallajokul dia 14 di april a obliga cu mayoria di e paisnan na nort di Europa a sera nan espacio aereo di 15 pa 20 di april, cu cual a causa cu casi 10 miyon di biahero a keda pega rond mundo, loke cu a costa mas di 2.000 miyon di dollar pa e aerolineanan.

Banco Central Europeo:

Rescate biyonario solamente a cumpra tempo



BERLIN (AP) – E pakete di rescate di un biyon dollar (750.000 miyon euro) lo duna e paisnan di eurozona mas tempo pa reforma nan economianan, pero no ta un solucion definitivo di nan problemanan di debe, segun a wordo sigura ayera door di e economista en hefe di Banco Central Europeo, Juergen Stark.

E mercadonan lo calma solamente si e 16 paísnan di e zona di euro cambia nan economia y baha nan deficitnan, segun Stark a bisa na e corant Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung.

"Nos a cumpra tempo y nada más", el a sigura, segun e corant y a agrega cu e euro no ta den peliger pero si "den un situacion critico".

Stark a encurasha e lidernan di Union Europeo pa usa e poco tempo cu nan tin pa implementa reglanan cu ta impulsa e stabilidad y e crecimento, y a enfatisa cu mester di sancionnan automatico contra e paisnan cu no ta cumpli cu e reglanan di crea debe di e union.

Despues di e explosion di e crisis di debe griego, e euro a sufri presionnan intencion debi na e miedo cu e problema por plama pa otro paisnan di e zona cu tin debenan enorme.

E euro a cay cerca di su nivel mas abou compara cu e dollar den cuater aña diabierna atardi na New York, ora cu el a wordo cotiza na 1,2355 dollar.

En tanto, otro importante bankero Aleman, e economista en hefe di Dekabank Ulrich Kater a uni pa expresa su dudanan riba e capacidad di Grecia di paga su debenan di manera ordena.

Kater a bisa ayera na e website Handelsblatt cu e ta comparti e dudanan expresa diahuebs door di e director ehecutivo di Deutsche Bank, Josef Ackermann.

"Lo bay ta hopi pero hopi dificil pa Grecia paga su debenan di manera ordena," Kater a bisa, segun e website.

El a agrega cu e medidanan di austeridad cu e Gobierno Griego a tuma y e falta di competitividad di su economia no ta priminti nada bon pa e crecimento economico, pa cual baha e debe lo bay ta hopi complica.

Ackermann, kende ta dirigi e banco prestamista mas grandi di Alemania, a causa indignacion y desconfianza den e mercadonan ya tenso ora cu el a expresa su dudanan den publico y a menciona e posibilidad cu Grecia tin cu restructura su debe.

Na Atenas, e Prome Minister Griego George Papandreu a bisa ayera na e cadena CNN cu e no ta descarta pa cuminsa accionnan legal contra algun banco di inversion Mericano pa e rol cu nan a hunga na cuminsamento di e crisis di debe di su pais.

E gobierno y hopi ciudadanonan Griego ta culpa banconan internacional pa empeora e crisis cu nan declaracionnan riba un probable paro di pagonan.

Pisca di laman lo por desaparece den 40 aña

NEW YORK (AFP) – Mundo ta enfrenta e posibel pesadiya di un laman sin pisca pa 2050 a menos cu flotanan di pisca ta wordo warda y e stock permiti pa recupera, asina expertonan di Naciones Uni a adverti ayera.

"Si e diferente calculonan cu nos a ricibi ... bira realidad, e ora nos lo ta den un situacion caminda cu aki 40 aña di berdad nos no tin pisca," asina Pavan Sukhdev, hefe di e "Environment Program" di Naciones Uni su economia berde, a bisa periodistanan na New York.

Un informe di "Green Economy" cu lo ta cla mas laat e aña'ki di UNEDP y expertonan di pafo ta argumenta cu e desaster aki por wordo evita si subsidianan flotanan di pisca pa warda y piscanan ta haya zonanan protegi – cu finalmente lo por rebiba e industria.

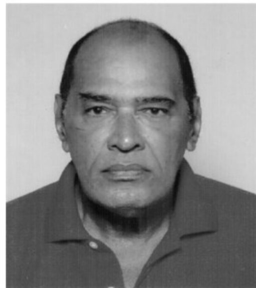
E informe, cu a wordo habri ayera, tambe ta mustra cu un demanda creciente na mundo den otro areanan importante incluyendo energia y awa fresco por cumpli cu nan mientras cu ta preveni destruccion ecologico rond di e planeta.

Director di UNEP Achim Steiner a bisa cu mundo "ta hogando den e capital" riba cual e ta depende.

E informe di "Green Economy" ta calcula cu tin 35 miyon persona pisca rond mundo riba 20 miyon boto. Rond di 170 miyon cupo di trabou ta depende directo of indirectamente di e sector, cu ta haci cu e cantidad di personanan cu ta liga financieramente na e sector ta 520 miyon.

Bini cerca Mi esnan cu ta cansa, hibando carganan pisa, y lo Mi duna boso alivio Mt 11:28

A bai sosega na paz den Reino di Señor mi casa, nos tata, ruman, welo stima



Sr. Julio Cesar Maxwell

Mihor conoci como "Cesar"

Akto di entiero lo wordo anuncia después.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer



Eric Zaandam

Echtgenoot van mevrouw Melva Zaandam –Arends, destijds werkzaam in onze praktijk

We wensen Melva, Sharyl, Suhail en Emelric heel veel sterkte in deze zware dagen.
Moge Eric in vrede rusten.
Namens: Frank, Janice, Suzette en Militza
GYNAECOLOGENPRAKTIJK F.W. HO-KANG-YOU

Aruba , 18 mei 2010

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer



Eric Zaandam

Echtgenoot van mevrouw Melva Zaandam –Arends, trouwe assistent van onze vader wijlen Dr. Wilfred Ho-Kang-You, gynaecoloog .

We wensen Melva, Sharyl, Suhail en Emelric heel veel sterkte in deze zware dagen.
Moge Eric in vrede rusten.
Namens:
Percy en Wendela Ho-Kang-You – Wolters
Marcel en Beatrix Ho-Kang-You – Habibe
Frank en Janice Ho-Kang-You –Arends
Claudine en Carlos Albertus – Ho-Kang-You

Aruba, 18 mei 2010



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo:23.1

Cu Honda pena y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento cristianamente di :



Bernardina Thode-Brete

Mihor conosi como "Dina"

*** 01-12-1931 † 14-05- 2010**

Na nomber di su:

Esposo: Geraldo Thode
Yui : Anthony Thode
Rumannan: † Reineta Boekhoudt y Famia
† Catharina Carrasquero y Famia
Florentina de Cuba y Famia
† Elizabeth Brete y Famia
Swa: Jozef Everon y Famia
Bruno Thode y Famia
† Querino Thode y Famia
Mario Thode y Famia
Cuña: † Felicia Kelly y Famia
Elvira Kock y Famia

Sobrino y sobrinanan, comer y comper, primo y primanan, ihanan.

Demas famia: Thode, Brete, Boekhoudt, de Cuba, Carrasquero, Everon, Kelly, Tromp, Filiciano, Kock.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 18 di mei 2010 di 9 or pa 11 or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera, for di 9or e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.,

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Lo tin un box disponibel pa un donahson pa un bon causa.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bay drumi den braza di señor:



Romula Apolonia Jacopucci- Dijkhoff

Mihor conoci como "Polonia, Dudu"

***23-07-1936 †15-05-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Lidwina y Marcolino Dijkhoff
Esmeralda Jacopucci
Evelina Jacopucci
Astrid y Ronnie Everon-Jacopucci
Francis y Jeanine Jacopucci-Figaroa
Ester Jacopucci
Xiomarra Jacopucci y Hugo Santo- Diaz
Mary y Wendell Wilson-Jacopucci

Nieto/a nan:
Zulaika Phellipa- Dijkhoff y yiunan
Julie ann Dijkhoff y Ivan Tromp y yiu
Lisa Dijkhoff y Ivan Tromp y yiu
Susan Jacobs y yiu
Jozemar Tromp y Monique Korsten y yiunan
Angel Conradus
Thaïsa Farro
Evienne Farro
Juancito Everon y Joane Eckmeyer y yiunan
Jorzinho Everon
Jayron Everon
Jeandré Jacopucci
Jean- Jaré Jacopucci
Jeanoiré Jacopucci
Imarri Semeleer y Farid Spalburg
Daniela Semeleer
Patrick Semeleer
Lionel Dirks
Marvin Dirks
Danietza Webb
David Webb
Esther Wilson
Isac Wilson

Bisanieto/a:
Jaïnri, Guisinri, Guisjanri, Guisjandro, Casie ann, Shantee, Jurshawn, Jurshwin, Lyshawn, Tiarra, Genesis, Jeria, Jaychën, Jester y Shandrionne

Ruman: Sra. Vda. Maria Henriquez- Dijkhoff
Sobrino/a nan:
Lila y Joy Farro y famia
Michel Henriquez y Karina Petrocthi y yiunan
Germaine Henriquez
Miho amiga: Nuris Helder
Bon bisiña: Lita Farro
Bon amigonan: Mercedes y Walter Lugten
Demas swa, cuñanan y famia, comper y comernan y ihanan, primo y primanan
Demas famia y amistadnan: Jacopucci, Dijkhoff, Everon, Santos- Diaz, Wilson, Phellipa, Tromp, Jacobs, Conradus, Farro, Eckmeyer, Semeleer, Spalburg, Dirks, Dirksz, Webb, Henriquez, Delaney, Helder, Krozendijk, Petrochi, Henricus, Schonherr, Rijke, Petrocthi, Geerman, Dake.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 21 di Mei 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico di Noord.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un familiar of otro persona.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu tur locual cu el a nifica pa nos , nos ta participa fayecimento inespera di nos yiu, esposo, tata ,ruman, abuelo, omo.



Señor Eric Arthur Henry Zaandam

***19-8-1952 †12-5-2010**

Mihor conosi como Eric (Zanzi) na edad di 57 aña.

Na nomber di su:

Esposa: Sra. Melva Zaandam-Arends
Yiunan: Sharyl Zaandam
Suhail Zaandam y jui
Emelric Zaandam
Nieto: Dwayne Paskel
Mama: Sra. Vda. Paulina Ana Zaandam-Warning
Rumannan: Remie Zaandam y famia
Cyrill y Mathilda Zaandam- Verhees na Hulanda
Ilse Zaandam
Stanley y Anella Zaandam-Perotte
Leendert y famia na Hulanda
Frank Zaandam y famia
Vera Schotborg- Zaandam y fam
Detta y Bob Suurendonk-Zaandam y fam
Carla y Jimmy Oduber-Zaandam y fam

Suegra: Sra. Vda. Simona Arends-Martis
Swa-Cuñanan: Francisco Tromp y Yolanda y Juinan
Roy y Ika Arends y Juinan
Susan y Robby Solognier y Jui
Maria Isora Arends y Jui
Gloria Pedro y fam
Bert Schotborg
Louise Smit

Comer y comper: Cedrick Bronswinkel y Catharina Ras

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, omo y tantanan
Su coleganan di cuerpo policial Arubano.

Amigonan di cas: R.A. Muller, C.W. Muller, K.A Philips, Carlos Hodge, Papito Commenencia, R.A. Kramers, Daniel Jacobs, Eric Lake y demas amigonan.

Demas famia nan:
Zaandam, Arends, Paskel, Fingal, Warning, Oduber, Smit, Verhees, Perotte, Schotborg, Buckley, Suurendonk, Oduber, Solognier, Tromp, Martis, Cheung, Pedro, Vilt

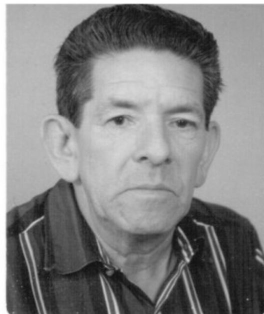
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 18 di mei 2010 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa santana na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Continuamente mi tin Dios mi dilanti, si E ta cerca mi, mi no por cai."
Salmo16

Cu honda pena pero conforme cu Dios Su Santa Boluntad, nos ta anuncia fayecimento Cristian di:



Harold Jacobus Arends

Na nomber di su
Ruman: Zepp y Myrna Arends-Croes

Sobrinonan: Jolitza Giel
Joswin, Julisa Arends-Hoevertsz y jiunan Arilee, Alyza y Antoine
Paddy Arends y Sylvia van Itegem

Tanta: Sra. Vda. Asie Fortín-Thijsen

Tanta di Respet:
Sra. Vda. Nini Arends-de Cuba

Primanan mas yega:
Bettie Arends y Aura Larmonie-Arends

Amigonan di cas: Djispie Franken, Edy Jong, primonan Cobito Thijsen y Edwin Arends

Demas famia: Arends, Thijsen, Paskel, Croes, de Kort, Larmonie, Fortín, v/der Linden, Kock, de Cuba, Giel, Hoo, Pellegrim, Hoevertsz y van Itegem ta invita comper y comernan, ihanan, amigonan, principalmente di Djispi's Place, bisiñanan, conocirnan, ex coleganan di Winkel Handel y Licores Aruba pa e **acto** di **entiero** cu lo tuma lugar **Diaranson 19 di mei 2010 di 9'or** pa **11:00 di mainta** na misa **Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta después saliendo** pa **Santana Católico na Savaneta.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ocasión pa Condolencia lo ta Diamars 18 di Mei 2010 na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas di 7'or – 9'or di anochi.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.







Sindicato di Polis Arubano
Secretariaat: Bondsgebouw Politiewacht O'stad
Wilhelminastraat nummer 40
Oranjestad, Alhier
Telf.: 297- 5884633/ Fax: 297- 5821849

Den nomber di Sindicato di Polis Arubano
nos kier a participa e fayecimento cristianamente di

Sr. Eric.A Zaandam,

na bida Inspector Prima Clase
y ex Presidente Di Sincato Di Polis Arubano.

Den nomber di Sindicato di Polis Arubano
y su miembro nos kier
a extende palabranan di mas sincero condolencia
na e famia y amigonan di e fayecido.
Cu Sr. Zaandam sosega na paz den reino di Señor.



The Aruba Hospitality and Security Foundation is shocked and saddened with the unexpected passing of Police Inspector **Eric Zaandam,** who has for many years been in charge of the Beach Police.



"We all have different paths along the way
Our destination is a place
far greater than we know
For some the journey is fast
For some the journey is slow
And now that the journey has
suddenly ended
We will remember the good in the man
for whom he was
Do not stand at my grave and cry
I am not there I did not die
It's only for a while that we must part
I will bless the memories within your heart
I will always be with you"

To his wife and children we say:
Remember that they are not gone who live in the hearts of those they leave behind.

President and Board AH&SF

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pami bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristeza na nos curazon
Pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento cristianamente di:

PEDRO CROES

Mihor conoci como Shompe



Na nomber di su rumannan:
† Sixto y Sra. Maxima Croes-Maduro
Ebia y Capito Maduro
Sra. Vda. Aura Vrolijk-Croes

Sobrino y Sobrinanan:
Sixto y Cristina Vrolijk y yuinan
Leo y Chelley Vrolijk y yuinan
Dino y Rosita Croes y yuinan
Lino Vrolijk
Maria Vrolijk y Herry Rosel y yuinan
Lientje Croes y yui
Annie Vrolijk y yui
Mirella y Marco Frenellin y yuinan
Eta y Wilfrido Thiel y yuinan
Lucia y Ronald Maduro y yuinan
Eric Croes y yuinan
Jane y Denchi Werleman y yuinan
Karina y David Odor y yuinan
Eli Vrolijk y yiunan
Siegfried Fräzer
Edmund y Vonny Fräzer y yuinan
Arthur y Raiza Fräzer y yuinan
Herman Fräzer y yuinan
Lilia Fräzer y yuinan
Sonia y Johnny Marin y yuinan
Lourdes y Frank leest y yuinan
Robert y Elvira Maduro y yuinan
Ineida y Reuben Mau-Asam y yuinan
Olga y Rehu Klatt y yuinan
Milda Kusmus y yuinan
Aggie Kusmus
Gina y Mehmet Kutluay y yuinan
Jeanine Solagnier y yui
Audric Solagnier y yuinan
Radinka y Ronald Schrauwen y yuinan
Jaqueline y Marco Danje y yuinan
Miriam y Alacio Henriquez y yuinan
Ashwin Wester
Mark y Sonia Wester y yuinan
Debby Wester
Elaine y Freddy Gomez
Giselle y Dairon
Marwin y Sharisse Pourier y yuinan

Cuñanan:
Rosa (Rosita) y Rudy Fräzer y famia
Modesto y Chena Maduro y famia

Linda y Mooi Kusmus y famia
Carmen (Mita) y Chebito Solagnier y famia
Placido (Chucho) Maduro y famia
Rubia y Rob Wester y famia
Sra. Vda Crispina Maduro y famia
Ineida y Frans Eduardo
Margarita y Win Pourier y famia

Su tanta grandi: Sra. Vda. Belen Kelly y yuinan

Bon bisiñanan:
Lucinda Orosco y famia
Alberto y Franie Wernet
Chichi y Mito Maduro
Diana y Chonai Maduro
Sra. Vda. Rosa Croes y famia
Marina Mejia y famia
Roque Geerman y famia
Henry, Iris Croes y famia.
Mihor amigonan di cas:
Silvio Maduro
Ale y Winnie Rasmijn
Sra. Vda. Doris Maduro y yuinan
Sra. Vda. Mathilde de Cuba
Mabel Duque Jordan
Karen Diaz-Vasquez

Tur su primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y demas famianan: Croes, Maduro, Vrolijk, Odor, Frenellin, Werleman, Thiel, Krosendijk, Van der Biest, Figaroa, Geerman, Tromp, Gonzales, Rosel y Rasmijn na Aruba y Venezuela. Su bon amigo y amiganan di Dowco Santa Cruz. Y ex colleganan di Douane y ex taxistanan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon, 19 mei 2010. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despúes saliendo pa Santana Santa Maria na Santa Cruz.
For di 11.30 pa 13.30 e difunto ta reposa na Macuarima #6.
Adres pa condolencia: Macuarima #6 Diamars 18 di Mei 2010
7'or pa 9'or pm
(Cas di e Difunto)

Nos ta pidi nos disculpa si nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Den nomber di mayornan y nan famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos ser stima;



Wilbert Wilfriedo Werleman

Un danki di curason ta bai pa tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan di telefon, Aurora Funeral Home pa nan servicio.
Alaves nos ta invita pa (3) santo sacrificio na misa:
Inmaculata Concepcion Sta. Cruz,

Diadomingo 16 di Mei 2010 pa 6:30 di atardi
Diamars 18 di Mei 2010 pa 7or di anochi
Diaranson 19 di Mei 2010 pa 7or di anochi.

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Santa Cruz 93-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cuerpo Policial di Aruba
Cu inmenso tristesa ta participa fayecimento di nan colega y amigo

Sr. Eric Arthur Zaandam



Staf y personal di Cuerpo Policial di Aruba, ta manda nan mas profundo condolencia na su mama, esposa, yiunan, rumannan y demas famia.

Cu colega "Eric" sosega na paz



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su casa , yuinan y demas famia na Aruba, Korsow y Venezuela, kier a gradici tur esnan di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

Juvenal Leon Pereira

Un danki special ta bai pa Sr.Francis Saladin y famia, Staff y personal di Frasa International Trading N.V., Consales Aruba N.V., Staff y personal di Rotonde Fast Food Services N.V. Wendy's Express, Sra.Yolanda Wever Mementomori Funeral Home N.V., Sra Emy Kock, Fundacion Edmond Harms y tur e yamada nan ricibi.

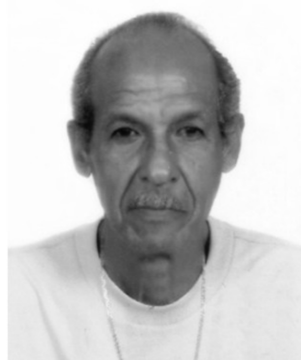
Alaves nos ta invita pa dos santo sacrificio na misa Santa Filomena na Paradera
Dialuna 17 di Mei 2010 pa 7or di anochi
Diamars 18 di Mei 2010 pa 7or di anochi
Boso presencia y atencion lo keda como nos consuelo



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento \Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nietonan, rumannan y famianan .Nos kier manda gradicimento na tur persona cu a compaña nos den e dianan duro y entiero di nos difunto.



Albert Ephraim Paula
"Buchi"

Tambe na tur cu a yama nos, manda krans,telegram y mensahe, danki. Danki na e personal di Horacio Oduber Hospital Segundo piso
Danki na Etty cu a canta bunita pa Buchi. Danki na Mementomori Funeral Home Jolanda y Leo pa nan bon atencion y servicio y na tur famia y amistadesnan tambe cu a juda nos

Nos ta invita pa 3 sacrificio di misa:
18 mei na kapel di madiki pa 7or
19 mei na misa San Fransisco pa 7 or
21 mei na misa San Fransisco pa 7or



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

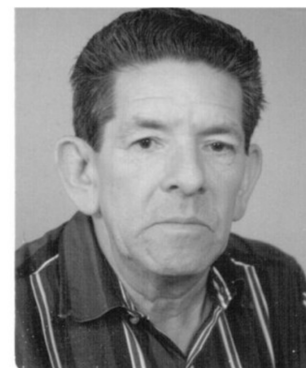
ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





KENRO
Liga Mayor

Ta participa fayecimento di:



Harold Jacobus Arends

fiel fanatico y miembro di nos team

Pas na su resto y cu Dios duna forsa na su famia.

KENRO
Liga Mayor

Cu honda pena ta participa fayecimento di:



Eric Arthur Henry Zaandam
ex-miembro y hungador.

Nos ta extende nos mas sincero condolecia y forsa na su casa, yiunan y demas famia y conocirnan.

Cu Eric sosega na paz.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.

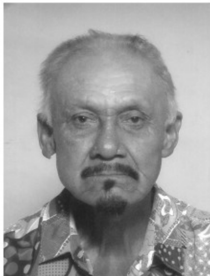




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Alejandro Domingo Giel

mihor conoci como: "Mingo "
*** 8 Nov. 1936 +14 Mei 2010**

Na nomber di su:

ruman: Sra. Vda. Johanna Wolff-Giel

swanan:Sr. Bernardo y Sra. Pina Tromp-Dirksz
Hans Engels na Hulanda

tanta:
Sra. Maria Donata-Tromp

sobrino y sobrinanan:
Benny y Pina Wolff-Werleman y famia
Ruben y Bertha Wolff-Croes y famia
Mirna y Jerry Kelly-Wolff y̶y̶ famia
Lidia y Michael Vrolijk- Wolff y famia
Bea y Pedro Tromp-Wolff y famia
Lourdes y Reynaldo Semerel-Wolff y famia

amigonan di cas:
Joselito, Ben, Mathew Romano, Coby, Maira, Carmen

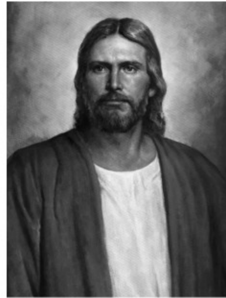
famia: Giel, Tromp , Engels, Werleman, Croes, Kelly, Vrolijk, Semerel, Donata, Frank, Figaroa, Maduro, Arends, Gomez, Dijkhoff, Pers, Jacobs, Ignacio y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y personal di cas di cuido Betsade pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 18 di Mei 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
dialuna 17 di Mei 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Abo ta mi Dios y Salbador. "
Ps. 25:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Marie Carmen Fernand

mihor conoci como: "Carmen "
na edad di 77 aña

Na nomber di su::

yiu di criansa:Jose y Yolette St.Jago-Belfleur

nieta:Marie Michelle St. Jago

comader:
Celina Dumpfries y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y personal di San Pedro Paviljoen pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 19 di mei 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " SAN PEDRO PAVILJOEN " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, conocirnan y tur esnan cu di un manera of otro a mustra nos atencion durante fayecimento y entiero di [illegible] ser S[illegible]



GEORGE RANDOLPH RODERICK HABIBE

Mihor conoci como "Joy"

Un danki special ta bay na Miladis Del Real Zayas, Dr. Jacques Van Veen, su amigonan di Djiespi's place.
Na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan.
Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Boso atencion lo keda como nos Consuelo.
Famia Habibe.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su esposa, mi kier manda gradicimento na tur persona cu a compaña mi den e dianan duro y entiero di mi esposo difunto stima:



Gilberto Dirksz

"Betto"

Tambe na tur cu a yama mi, manda krans, telegram y mensahe, danki.
Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y bon atencion.

Ta invita pa 3 sacrificio di misa, dianan:
19 di mei 2010 pa 7'or di anochi.
20 di mei 2010 pa 7'or di anochi.
21 di mei 2010 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Boso presencia ta altamnete aprecia.

HESUS CRISTO



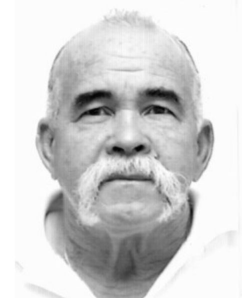
ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Mision
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa persevera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

A fayece cristianamente:



Pablo L. Maduro

mihor conoci como: "Mo Pa"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Consagracion al Señor De Los Milagros

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a visitarte para alabarte, para bendecirte, para darte gracias por tantos favores como me has concedido.

Señor de los Milagrso! Porque te amo, yo me arrepiento de todos los pecados que he cometido y con los cuales te he crusificado de nuevo en mi corazon; yo te prometo comenzar desde hoy una vida nueva.

Señor de los Milagros! Porque te amo, quiero amarte tambien presente en cada uno de mis hermanos.

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a suplicarte como el leproso del Evangelio: Señor, si quieres puedes curarme.
(Mc 1,40).Curame, Señor, de la enfermedad del pecado y de las demas enfermedades que me hacen sufrir.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo me consagro a tu servicio con mi familia, mis seres queridos, con mis trabajos, mis estudios, mis problemas y mis alegrias.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo quiero vivir siempre contigo durante la vida, para vivir siempre contigo en el cielo.

Oh Maria, Madre del Perpetuo Socorro!
Presenta tu misma esta consagracion a tu divino Hijo.
Amen

Padrenuesto, Avemaria, Gloria...
Bendicion.





Representantenan di CNO di bishita serka diputado Janga

KRALENDIJK - Resientemente diputado sra. drs. Marugia Janga a risibí sr. Richard Maxwell RN, presidente di Caribbean Nurses Organization (CNO) i Organisashon di Enfermeronan di Aruba (ODEA) pa un bishita di kortesia i di orientashon. E dos puntonan mas importante ku sr. Maxwell i diputado sra. drs. Marugia Janga a elaborá riba dje tabata, e status di e enfermeronan di Boneiru despues di desmantelashon di Antia i e di bintishete konferensiá di "The Caribbean Nurses Organization " (CNO), ku lo tuma lugá na Aruba durante 24 -29 di Òktober 2010 na Aruba. Relashoná ku e status di e enfermeronan di Boneiru despues di 10-10-10, sr. Maxwell den su kalidat di presidente di CNO pa e periodo 2008-2010, a informá diputado sra. drs. Marugia Janga ku ya pa 35 aña tur enfermeranan di e Islanan di Antia Hulandes a kai bou di e organisashon madre, Organisashon di Enfermeronan di Antia Neerlandes (O..D.E.A.N) ku tin su sede na Willemstad, Curaçao. Despues ku Aruba a sali for di Antia Hulandes na 1986, e enfermeronan di Aruba a funda nan propio organisashon bou di guia di sr. Richard Maxwell i dia 18 di yanüari 1989 e organisashon di enfermeronan di Aruba a keda instalá ofisialmente bou di e nòmber: Organisashon di Enfermeronan di Aruba (O.D.E.A.). Awor ku nos ta pará dilanti di un otro kambio di Struktura Estatal ku lo wòrdu probablemente efektuá dia 10-10-10, e enfermeronan di St. Maarten a aserká e fundadó di ODEA na 1989 sr. Maxwell pa yuda nan lanta nan propio organisashon pa enfermeranan na st. Maarten. Nan a evaluá nan situashon i despues di dos bishita di orientashon ku e enfermeronan, dia 12 di mei '10 "Dia Internashonal di Enfermeria" e enfermeronan di St. Maarten ku sosten di nan gobièrnu aktual lo a instalá ofisialmente nan propio organisashon pa enfermeranan bou di e nòmber di "St. Maarten Nurses Organization". Un punto di suma importansia ku Sr. Maxwell i diputado sra. drs. Marugia Janga a enfoká riba dje, ta e konsekuensianan di e kambionan riba Struktura Estatal pa e enfermeronan di e islanan di BES i i partikularmente pa e enfermeronan, Ziekenverzorgenden i Bejaardenverzorgenden di Boneiru. Sra. drs. Marugia Janga, a komprondé e desaroyo aki i ta organisá un enkuentro ku un grupo di dicho profeshonnan i alabes lo kompartí e punto di atenshon aki ku su koleganan di Islanan di BES. Tambe diputado Janga huntu ku su Servisio di Salubridat i Higiena lo organisá mas pronto posibel un enkuentro den forma di diálogo/workshop pa e gruponan konserní i lo invitá Sr. Maxwell pa ta un orador pa guia e enkuentro aki. Na final di e enkuentro e enfermeronan ku ta traha na Boneiru lo mester konkretisá kon nan kier mira nan profeshon organisá den futuro! Alabes, sr.Maxwell a hasi entrega ofisial na diputado Janga tur e dokumentonan relashoná ku e di 27 konferensiá di The Caribbean Nurses Organization ku lo tuma lugá na Aruba durante 24-29 di Òktober 2010 den Holiday Inn Sunspree & Resort. Tema di e konferensiá ta "The Challenging C's for Nusses in Health Care" "The Major Challenge for this Conference is to define to what extent Health Care in the Caribbean becomes Critical as Consequences of the Global Economic Crisis." Pa e echo ku e ta konta ku partisipashon di kasi tur sila den Karibe e lo ta na ingles. Sr. Maxwell, a wòrdu kompaña durante e bishita na diputado Janga dor di sr. Hans Bolsman, enfermero di Boneiru ku tabata kofundador di ODEA na Aruba. Zr. Henna Winklaar, enfermera, ku ta representá e enfermermeranan di Boneiru den O.D.E.A.N. te ku 10-10—10, pa motibunan imprevisto lamentablemente no por a akudí na e bishita serka diputado di Salubridat Sra. Marugia Janga.



Problemanan laboral na BOPEC, trahadonan kier pa deklara gerente "persona non grata"

WILLEMSTAD – Djabierne ultimo for di oranan tempran trahadónan di e kompania BOPEC a tene un akshon dilanti porta di nan trabou.



E akshon a kuminsa despues ku trahadonan a tene un akshon di solidaridat pa ku kontratistanan ku ta trahando pa años na e kompania venesolano aki. Parse ku e gerente di e kompania, sr. Humberto 'Betto' Nieves a manda un karta pa tur kontratista ku ta traha pa e kompania ku nan tin ku bandoná tereno pa 2 siman i despues lo mira kiko ta bai pasa. E direktor a laga e karta atras i a biaha pa Venezuela. E trahadónan di BOPEC mustrando solidaridat pa ku e trahadónan di e kontratistanan a pone e kompania plat. E sindikato di e kompania BPWU presidí pa Norwin 'Nochi' Willem a tuma e akshon over i asina drenta den diálogo ku gerensia di e kompania ku ta PDVSA na Kòrsou. Un kondishon bastante fuerte ku e trahadónan a pone ta ku sr. Humberto 'Betto' Nieve ta persona 'non grata' pa nan i ku nan no ta deseá su presensia mas na BOPEC.

For di Venezuela un karta a keda mandá pa gerensia aki na Boneiru bisando e sindikato i trahadónan ku pa djaluna un delegashon lo yega for di Venezuela pa asina drenta den kombersashon ku e sindikato i asina yega na un solushon pa e impase ku a surgi.

Rekonosementu internashonal pa Frank Calmero na Santo Domingo

WILLEMSTAD -- República Dominikana tabata huéspet e siman tras di lomba di e 32 konferensha anual di Duana di Caribe CCLEC (Caribbean Customs Law Enforcement Council). E tema e aña aki tabata "Changing Customs to face Global challenges" (Kambia Duana pa konfrontá retonan mundial).

E paisnan den region di Karibe tin retonan nobo pa lokual ta toka komersio internashonal nan dilanti i por hunga un papel importante den globalisashon. Na e konferensha anual aki 60 delegado di 38 pais di den Karibe, Merka, Ulanda, Fransia, Inglatera, i Canada, ku ta miembro di CCLEC, a partisipá.

E aña aki e komishon ehekutivo di CCLEC, den kual tin partisipashon di vários pais, a disidí di duna Frank Calmero di Duana di Antia Hulandes e rekonosementu altu di ekselensia i despues tambe un otro Plaka di Mérito pa su bon trabounan i tur e ayudo i koperashon ku e la duna na Duana den region durante kasi 32 aña. Esaki tabata un momentu masha emoshonante pa e ofisial di Duana di Antia Ulandes, pa vários motibu. Na promé lugá e no tabata na altura mes ku e la keda nominá dor di maneho i na di dos lugá no a pensa mes ku nan lo a homenagi'é i rekonosé pa tur e temporada ku e la traha koperando ku su region.

Tabata un sorpresa grandi na momentu ku Barbados na nòmber di su gobièrnu a gradisí sr. Calmero i reiterá ku ta un lástima ku e lo no ta presente na e di 33 konferensha kual lo tuma lugá netamente na Barbados mirando ku sr. Calmero, despues di mas ku 41 aña di servisio na Duana lo bai disfrutá di un penshun bon meresí. Aparte di e rekonosimentu ku CCLEC a duna sr. Calmero, Fransia di su banda a duna sr. Calmero un plaka di mérito pa su trabounan den koperashon ku Duana Franses. Fransia na su turno a trese dilanti kon sr. Calmero a lanta Duana na e parti Hulandes na St. Maarten i traha huntu ku nan. Paisnan manera Cayman Islands, Anguila i St. Vincent & the Grenadins tampoko no a keda tras i a rekonosé no solamente e trabou di sr. Calmero pero tambe e amistat ku e tin pa nan. E manera ku tur e delegadonan tabata ekspresá nan mes bo por a mira kuantu amor i atmirashon nan tabatin pa tantu e trabou ku sr. Calmero a desplegá durante mas ku trinta aña komo parti di e organisashon aki pero tambe komo persona. Un pabien na Duana di Antia Hulandes pero tambe na Sr. Calmero pa e rekonosementu tan importante pe i su pais.

